

**Michel Paradis**  
McGill University

# **BILINGUAL APHASIA TEST**

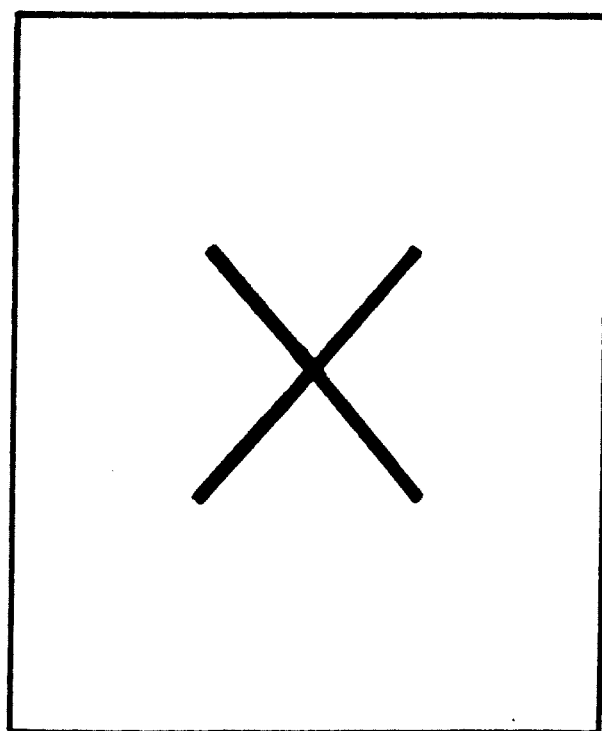
**(YIDDISH VERSION)**

**ייִדישער נוסח**

## **STIMULUS BOOK**

The development of the Bilingual Aphasia Test materials was supported by Grant MEQ 01-07-k (1976-1983) from the Quebec Ministry of Intergovernmental Affairs, Grant EQ 1660 (1980-1985) from the Quebec Ministry of Education FCAC Fund, and Grants 410-83-1028 (1984, 1985) and 410-88-0821 (1989-1991) from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

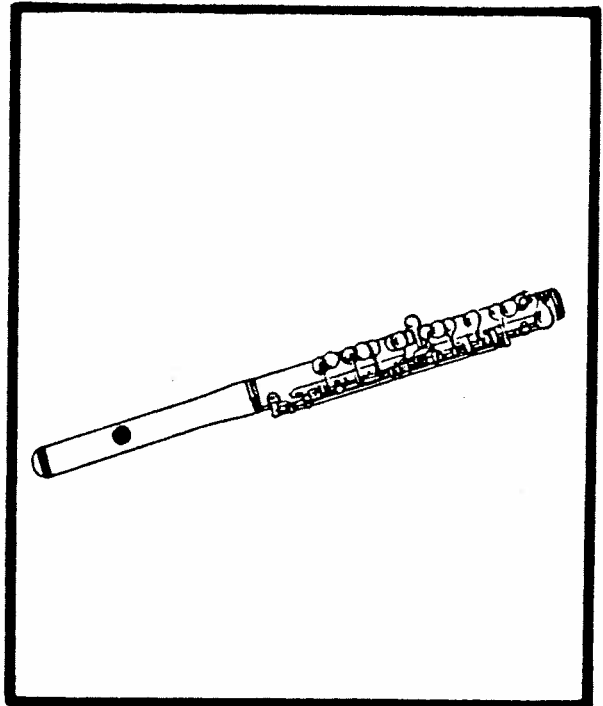
דאָס דערקענען דאָס געהערטע



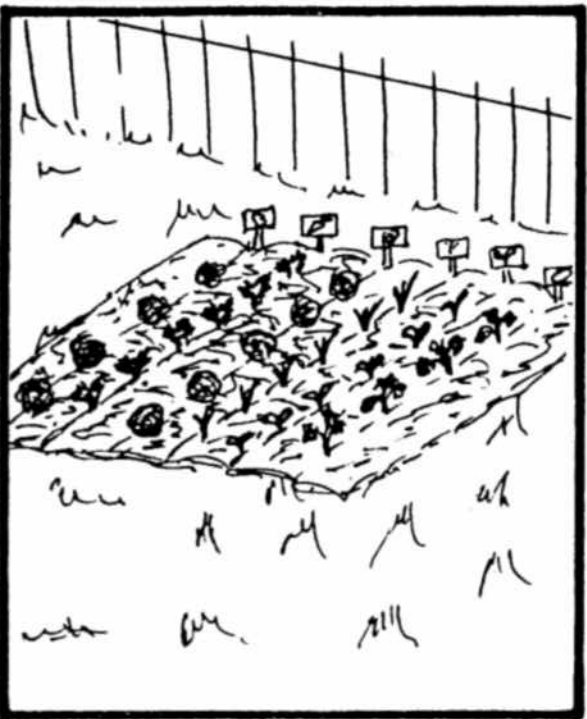
2



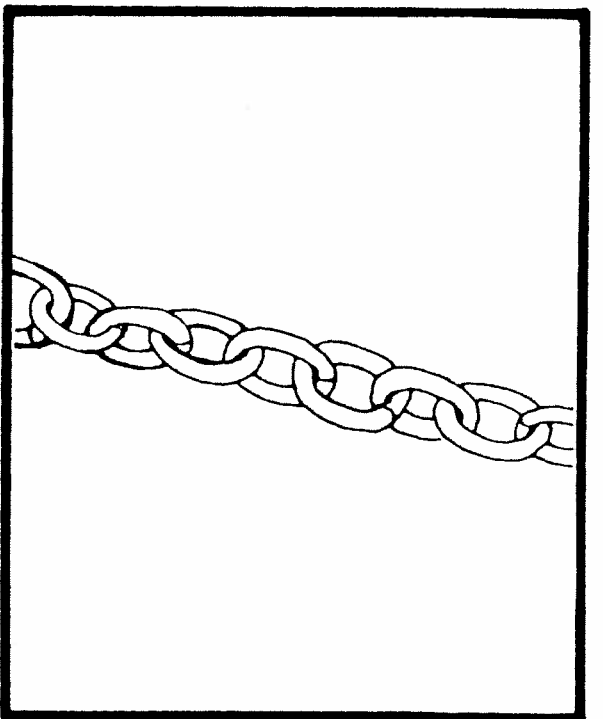
1



4



3

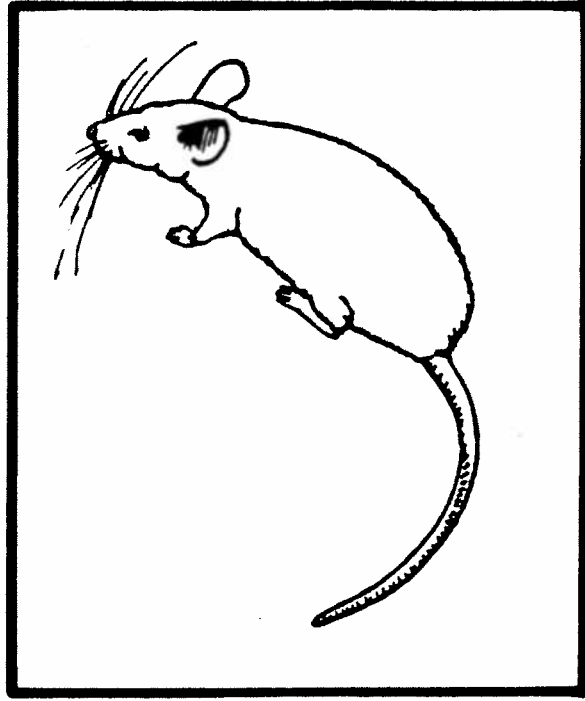


מוסטער

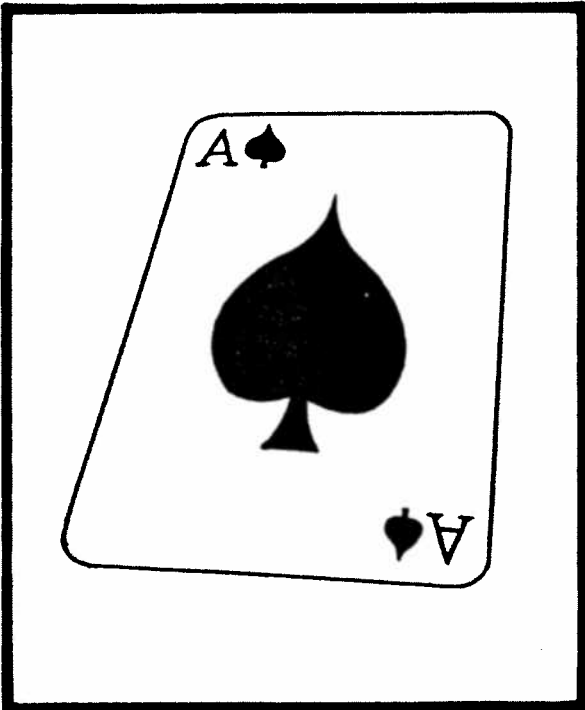
2



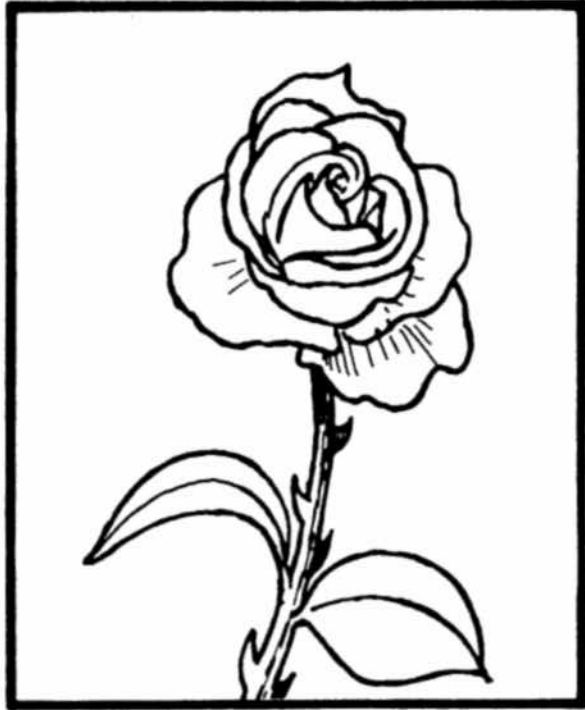
1

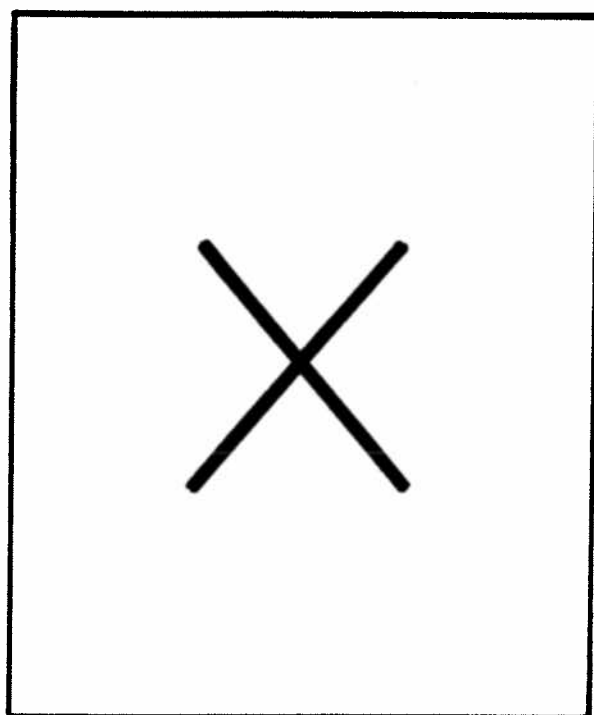


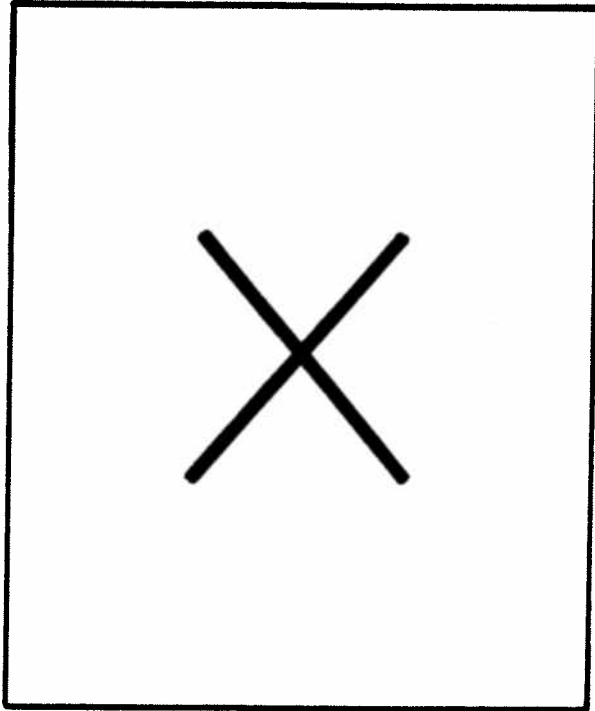
4



3

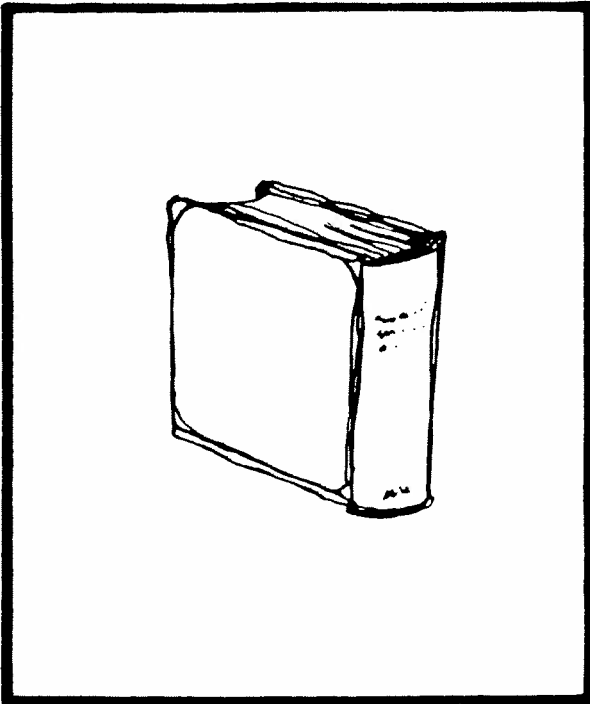








2



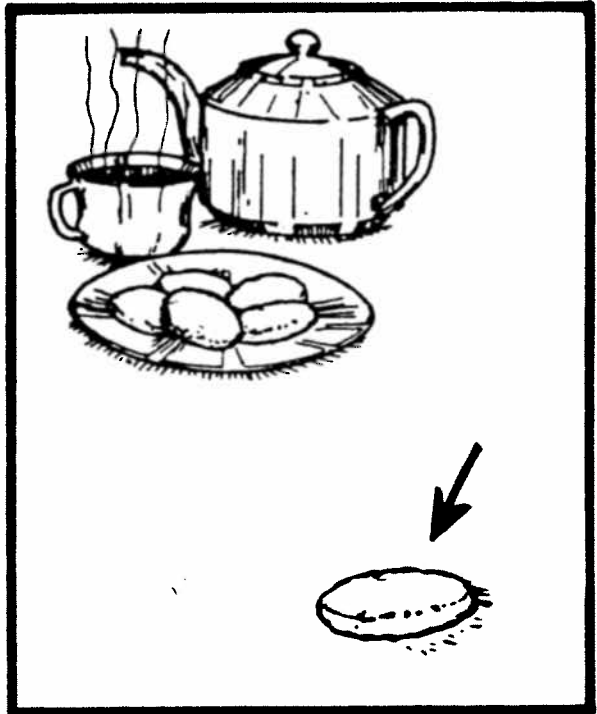
1

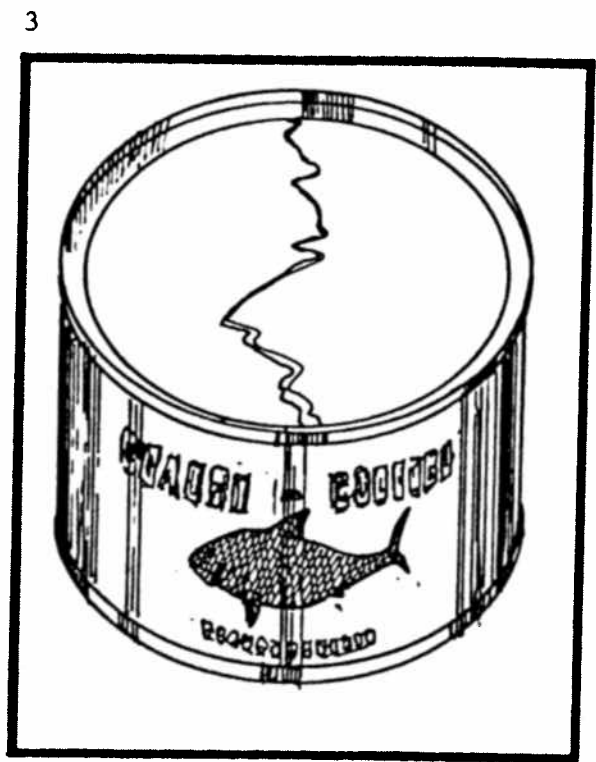
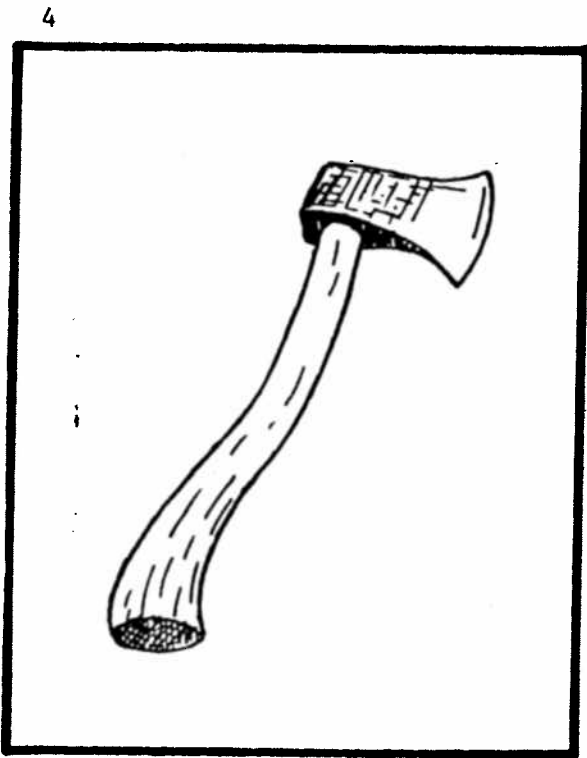
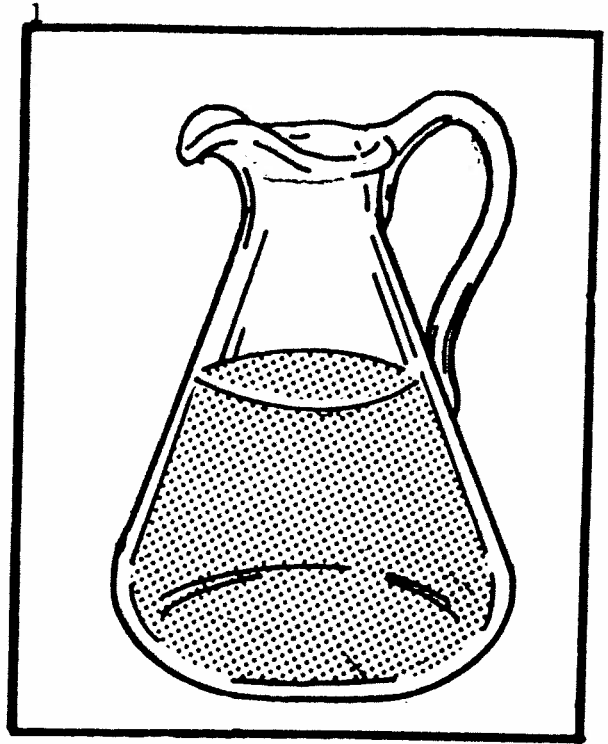
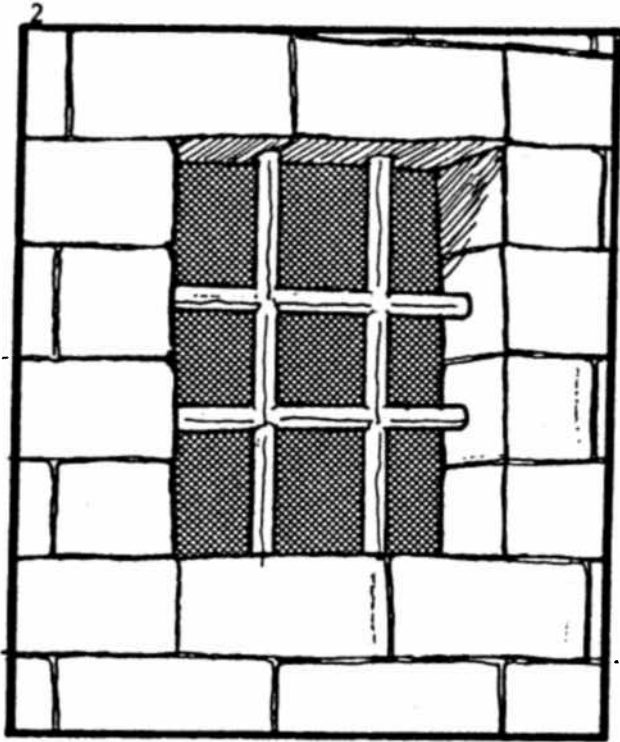


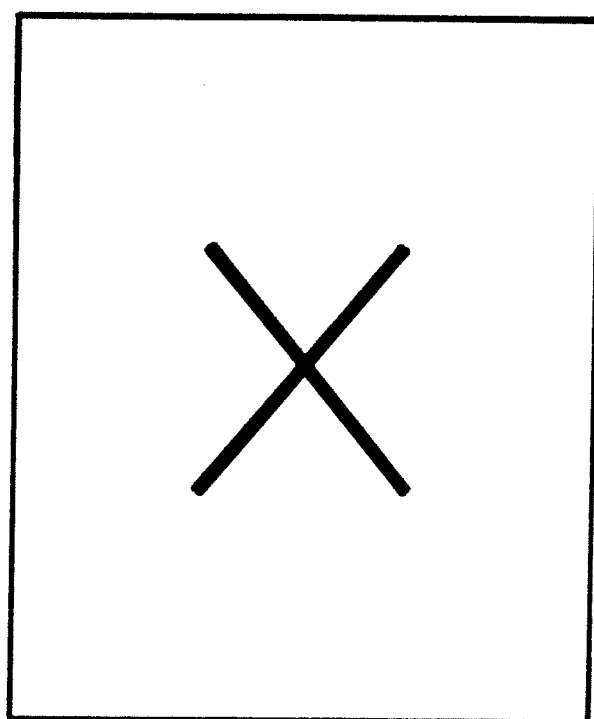
4

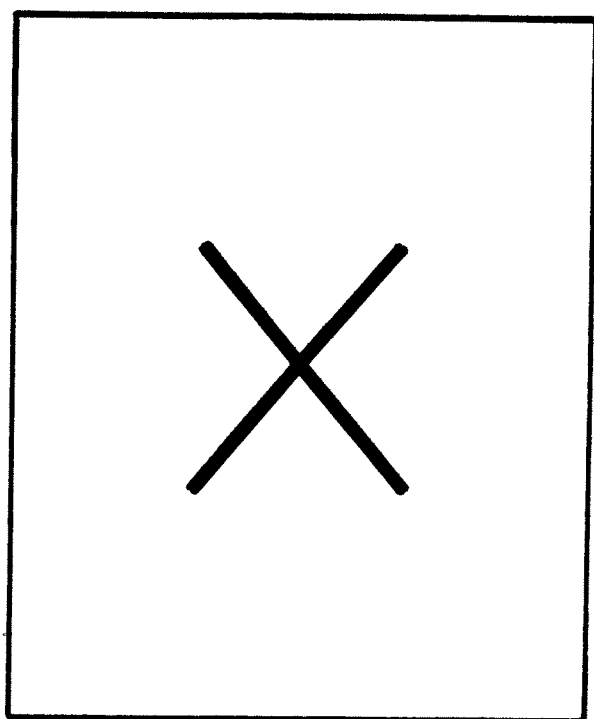


3

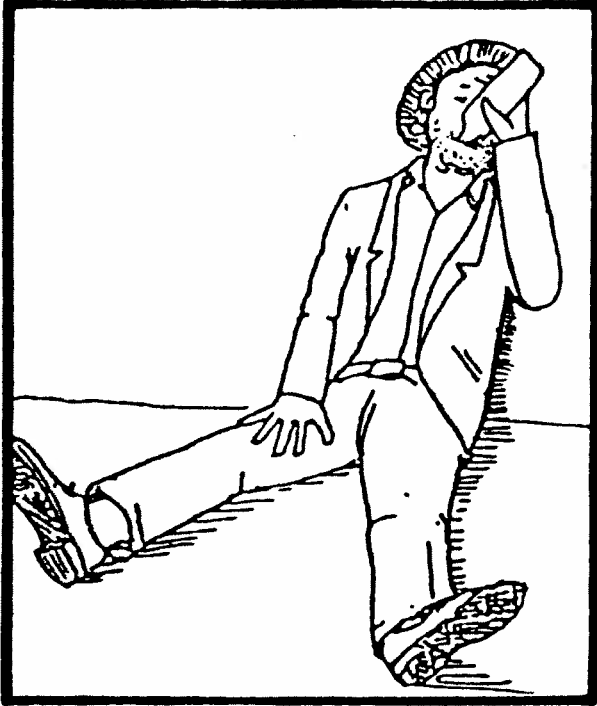








2



1



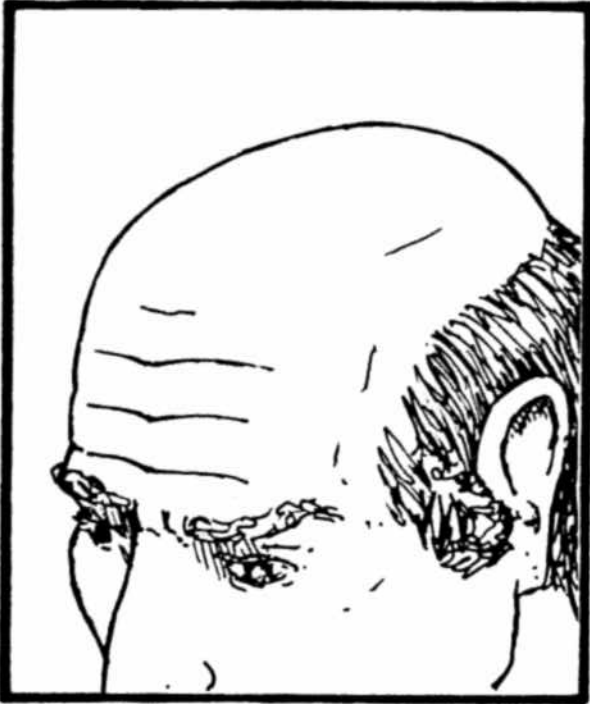
4



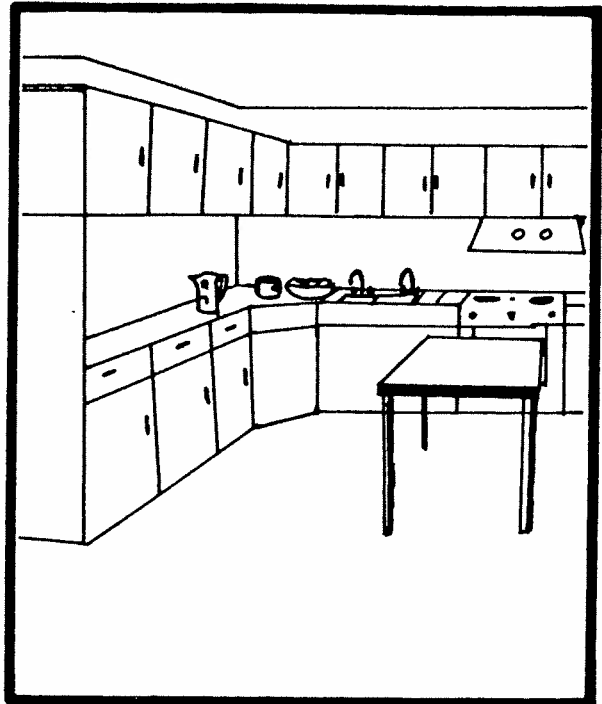
3



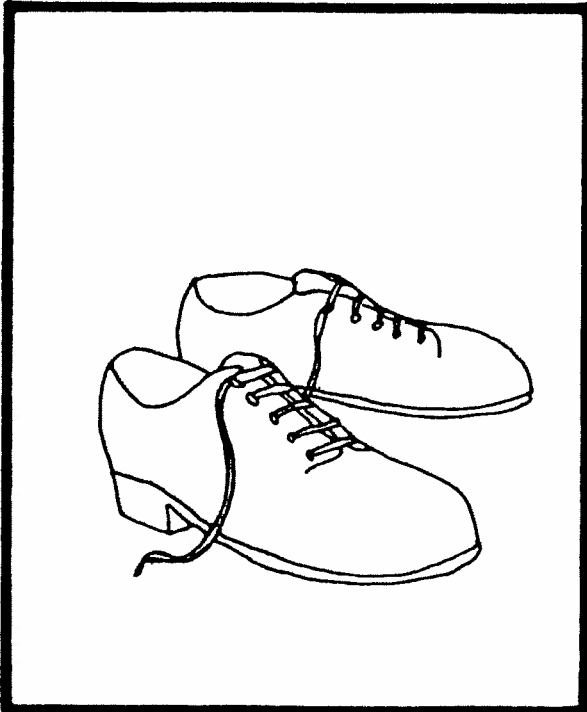
2



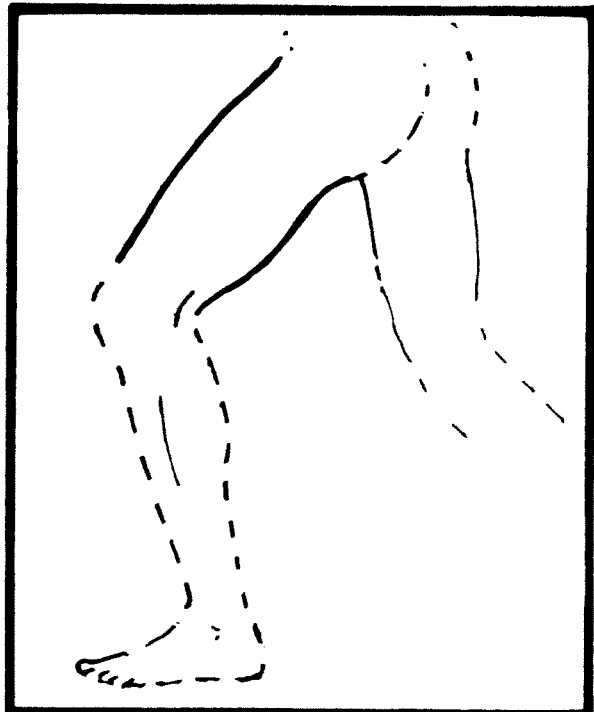
1

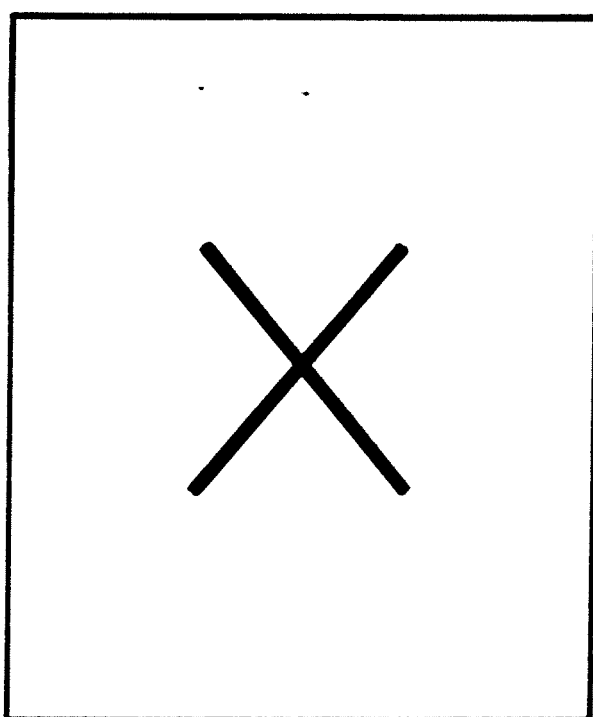


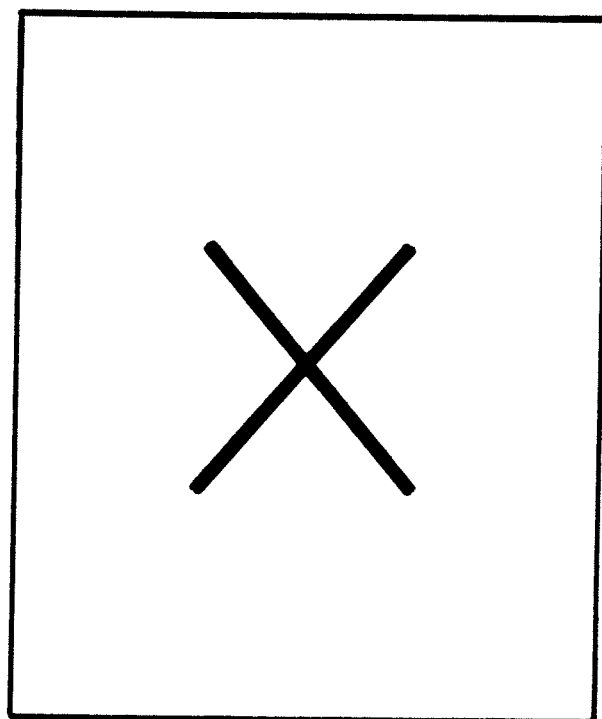
4



3

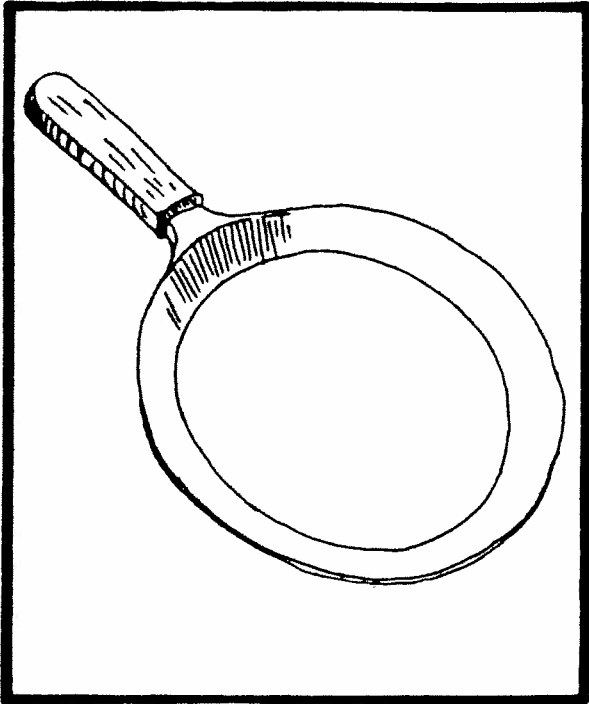




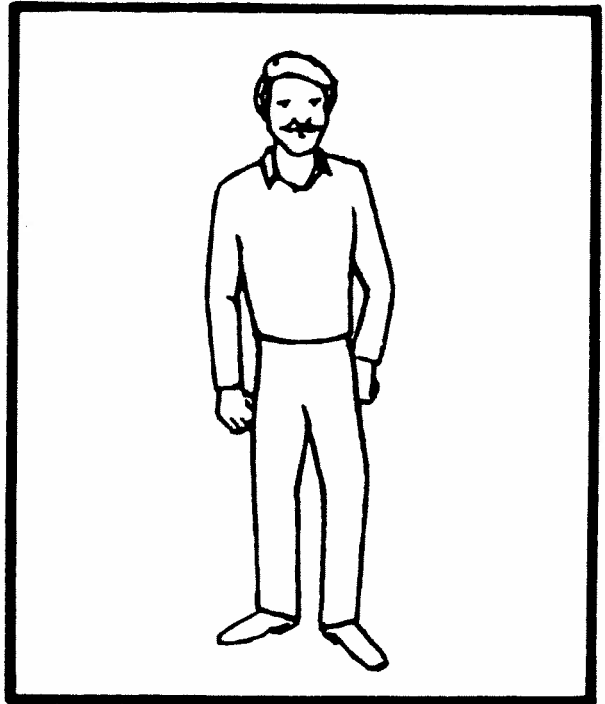




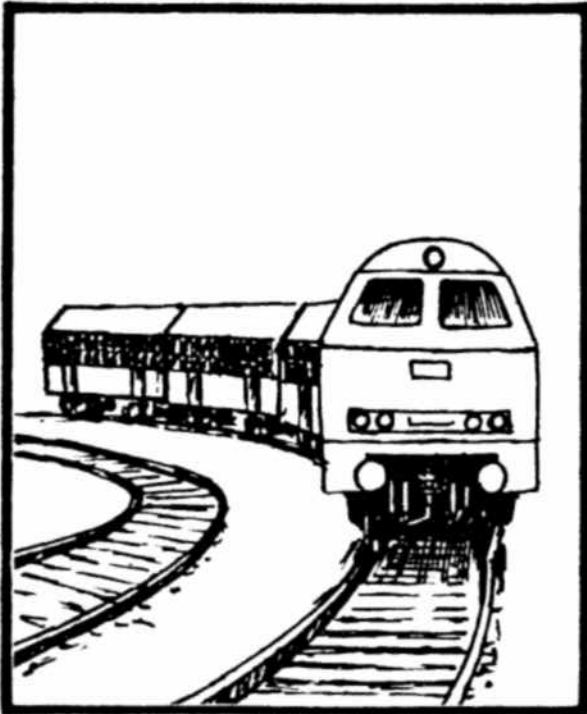
2



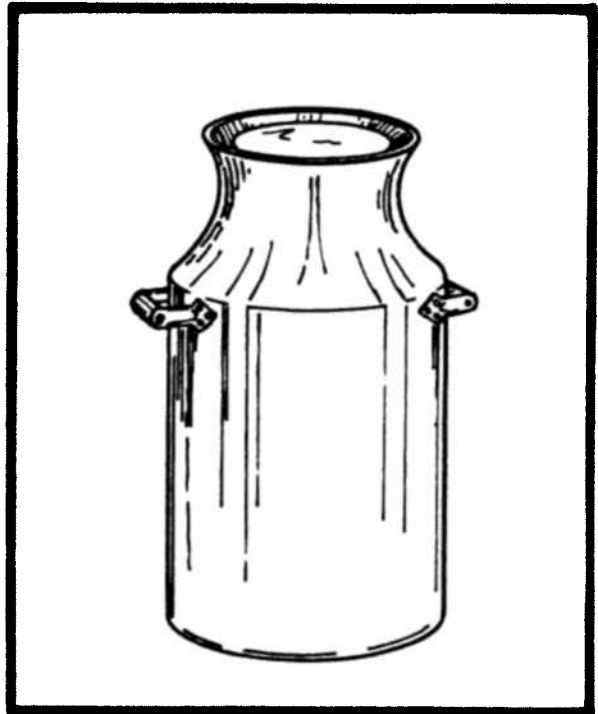
1



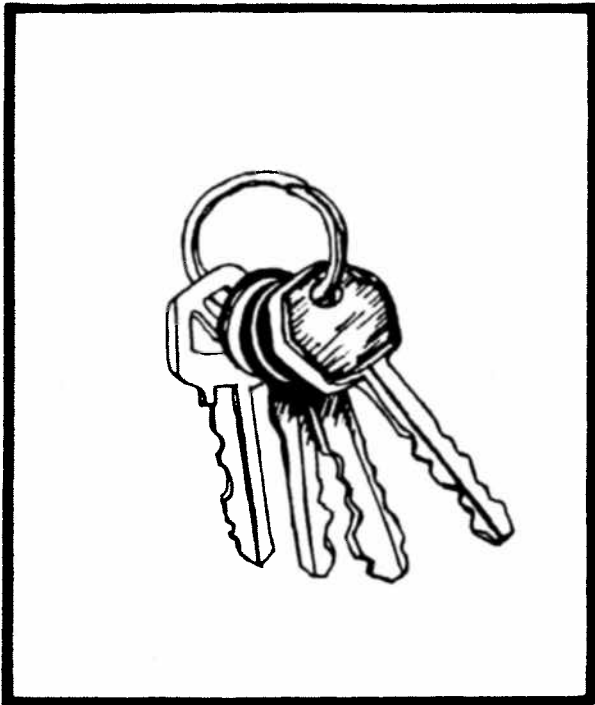
4



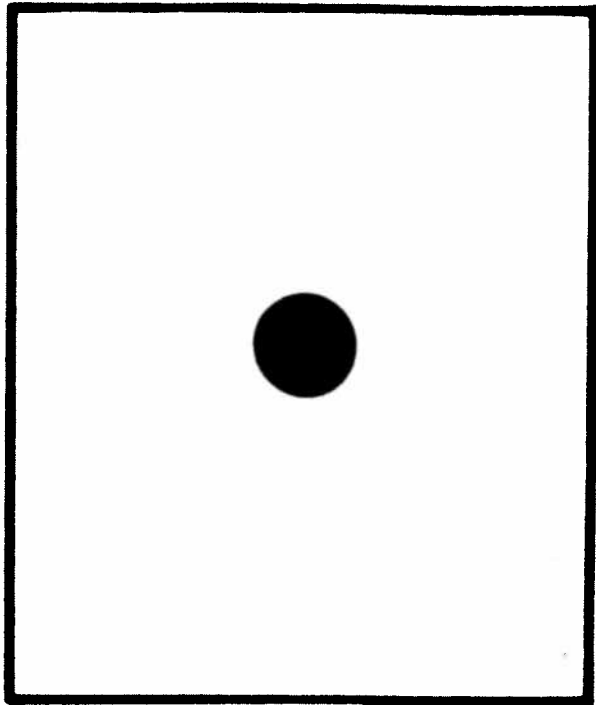
3



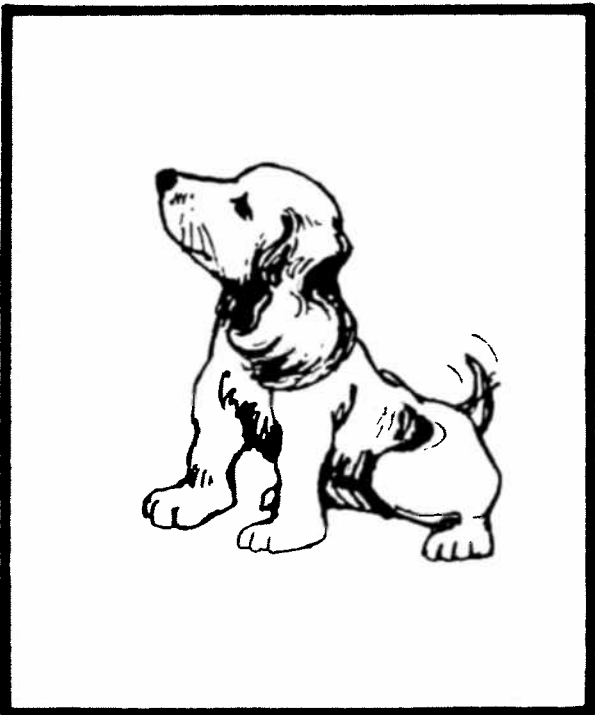
2



1

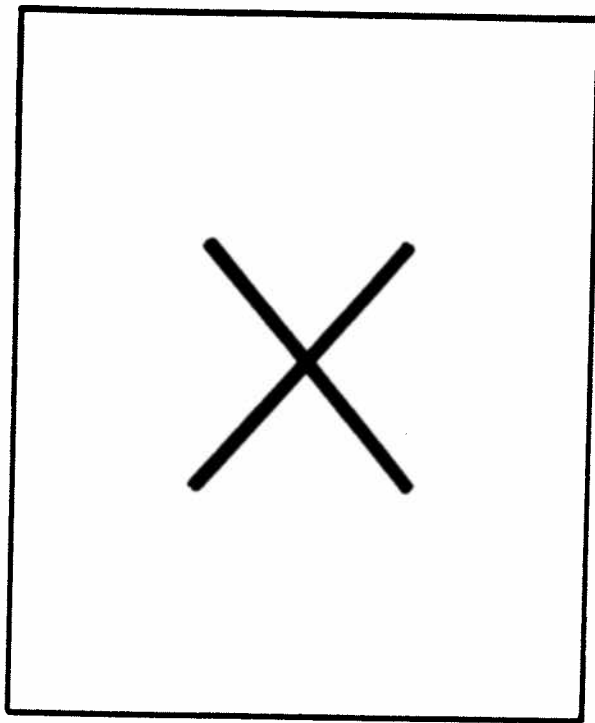


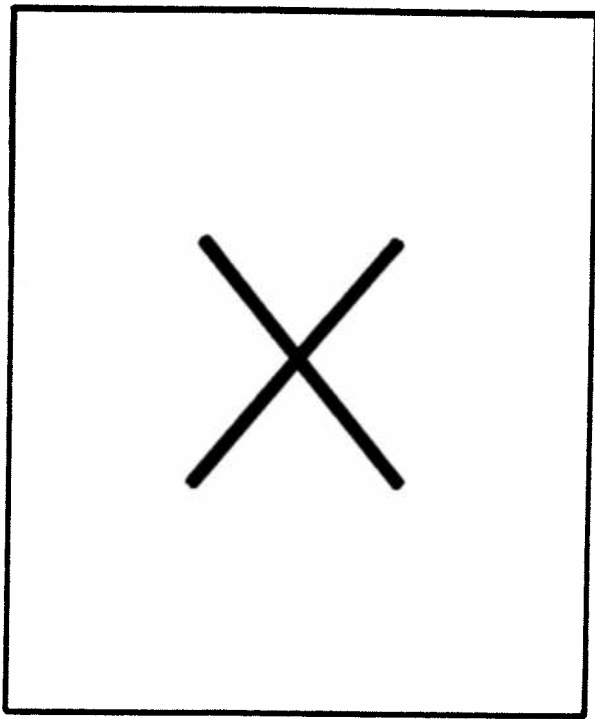
4



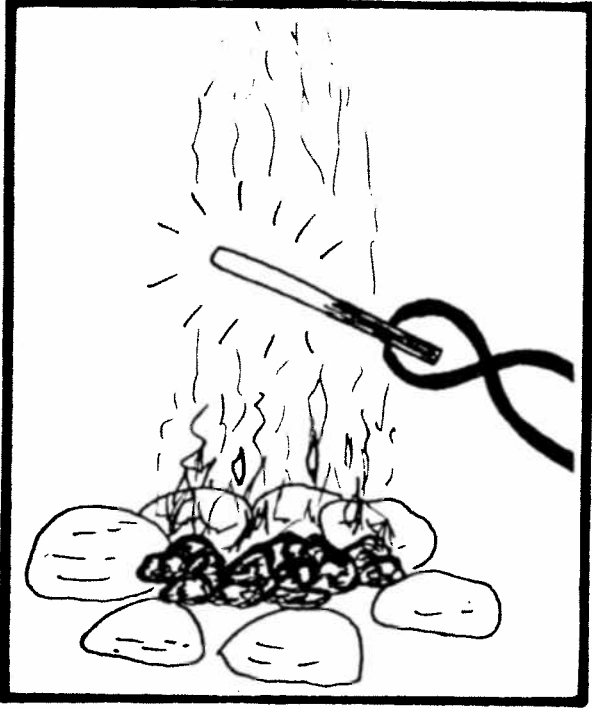
3







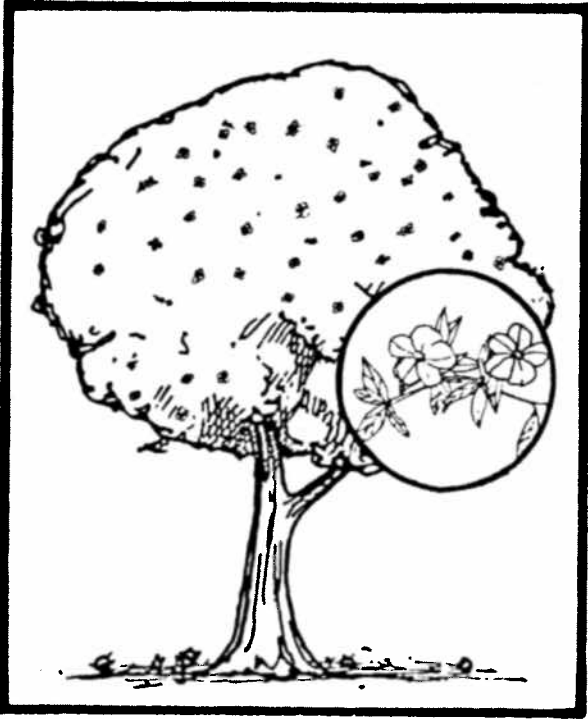
2



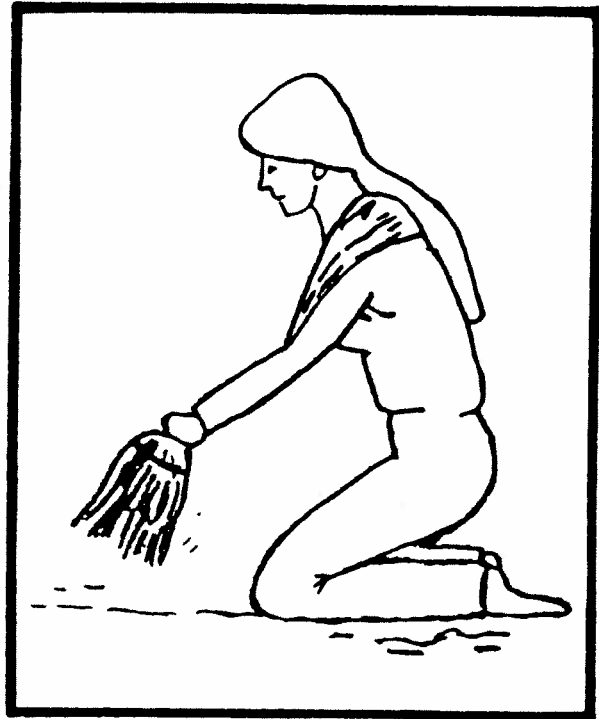
1



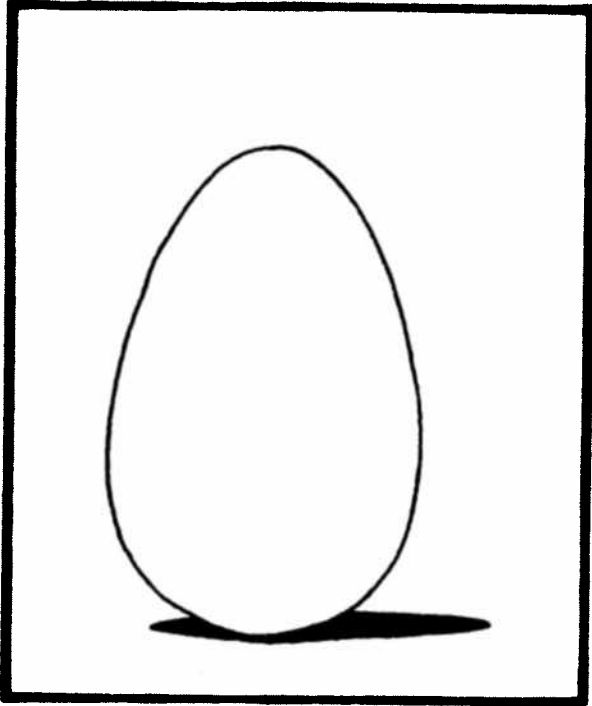
4



3



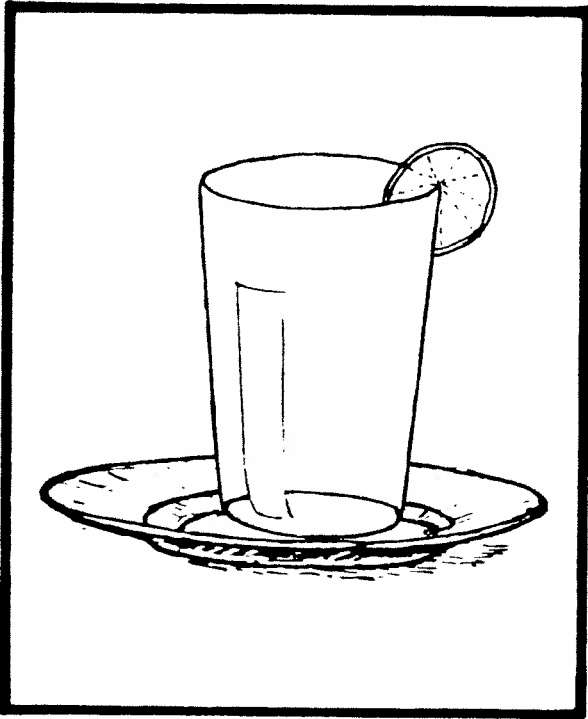
2



1

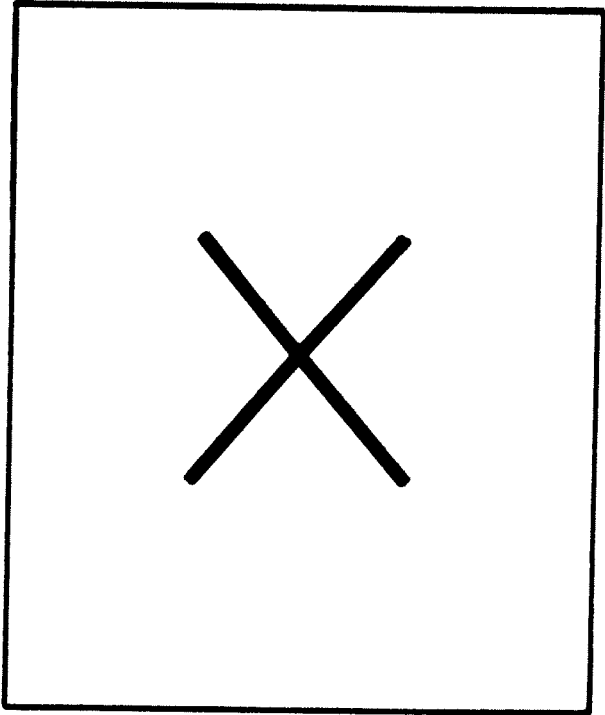


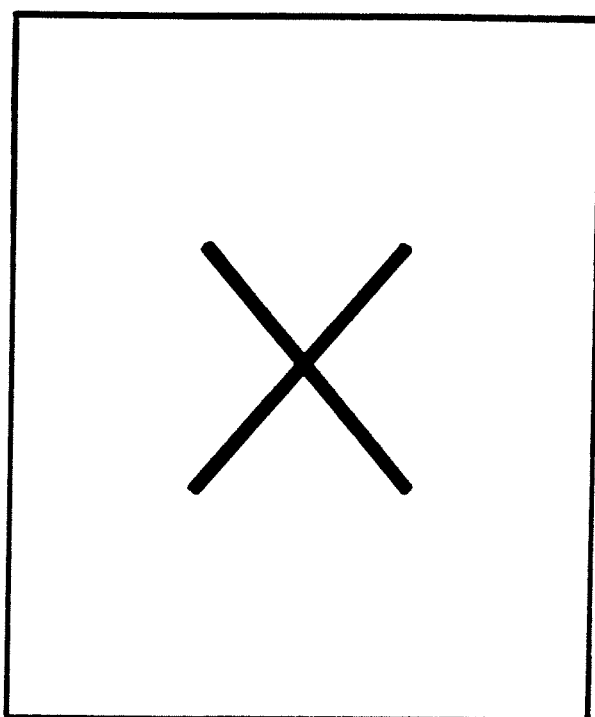
4



3

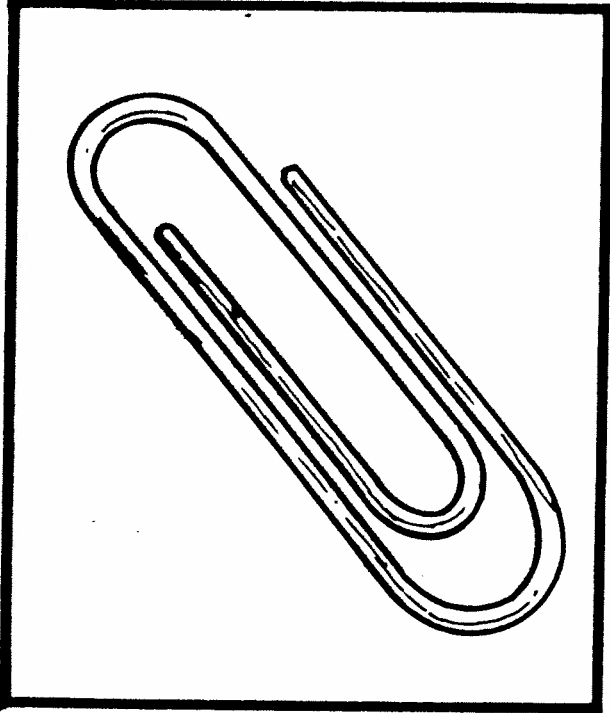




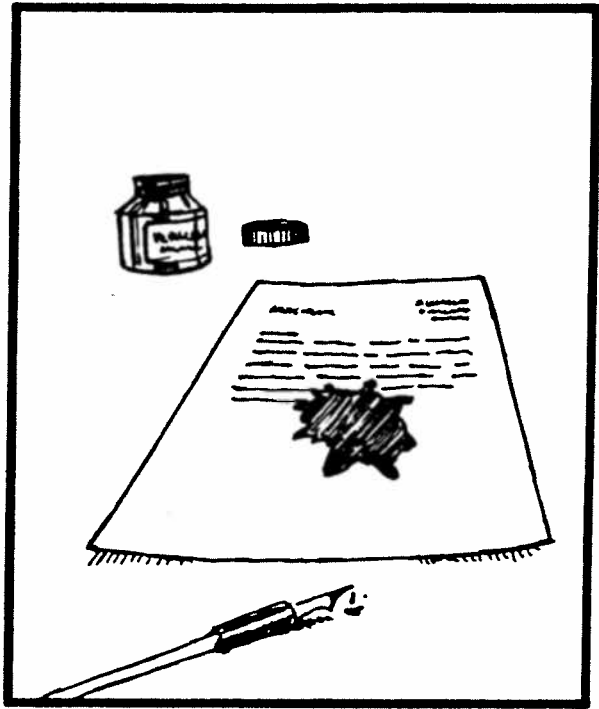




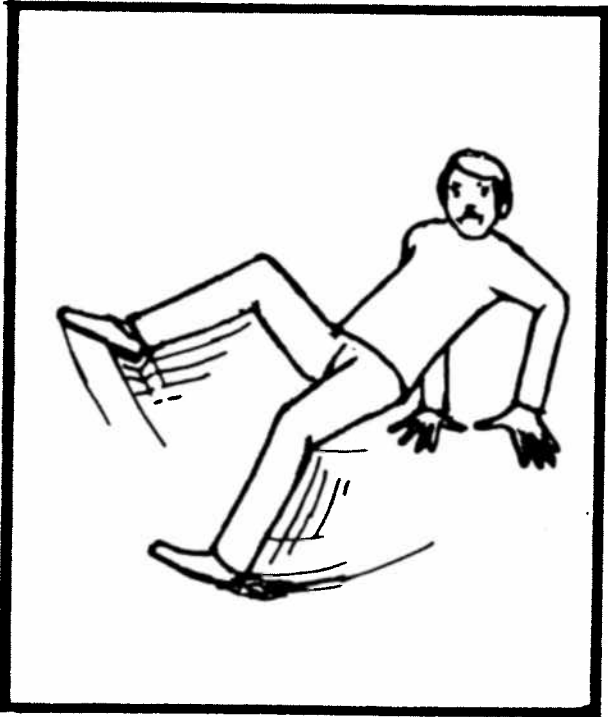
2



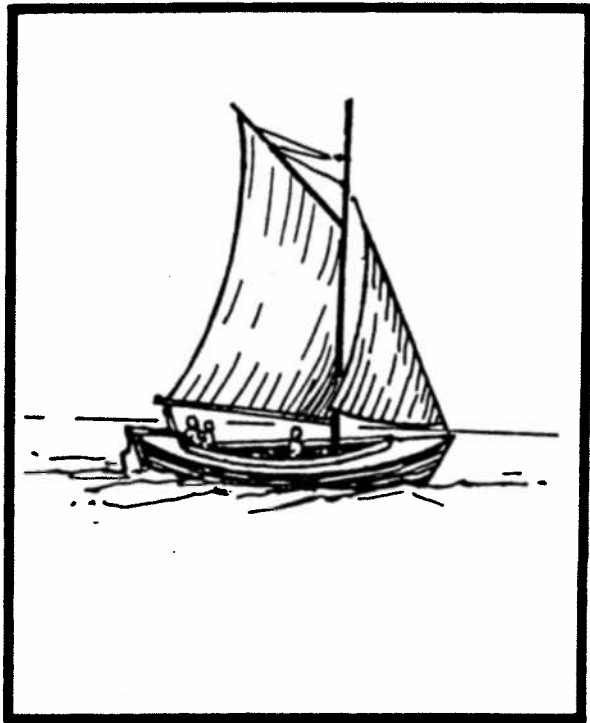
1



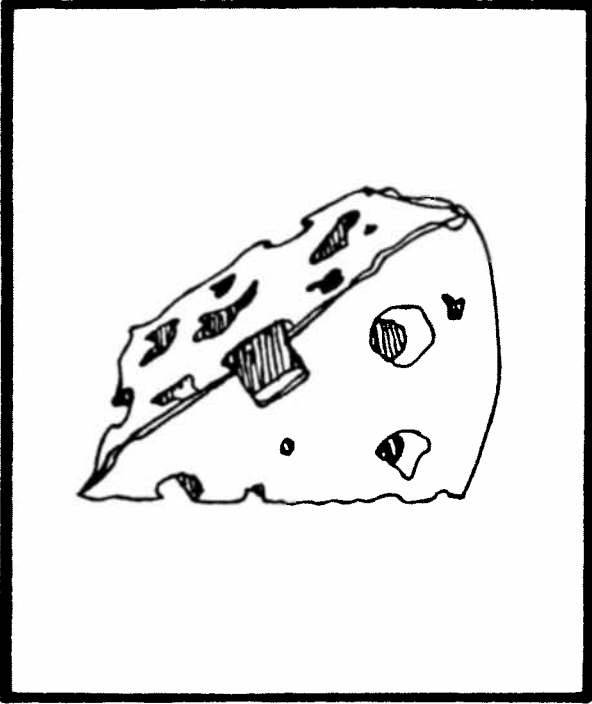
4



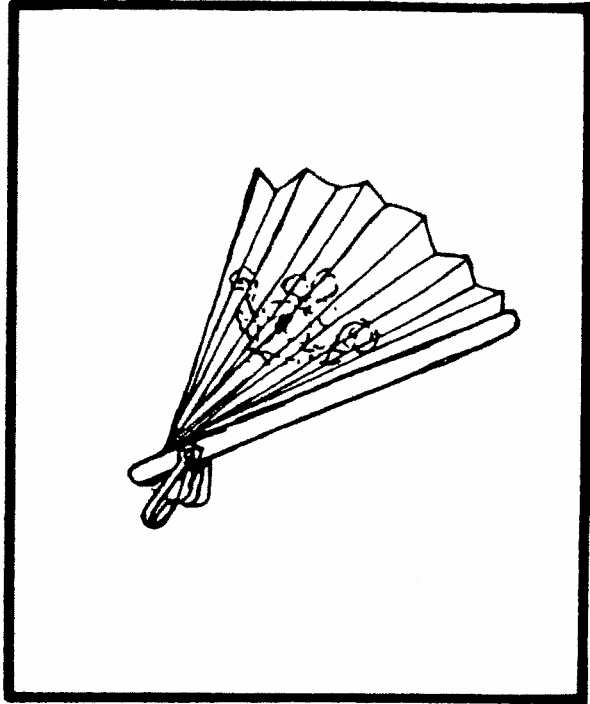
3



2



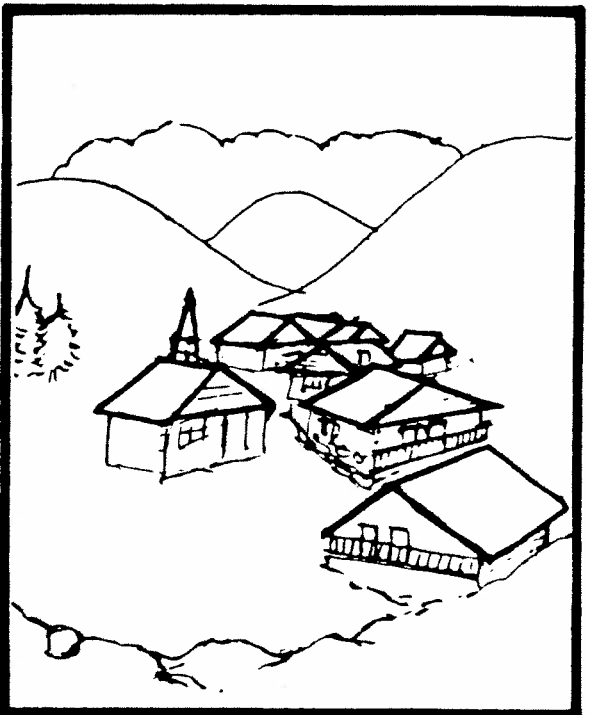
1

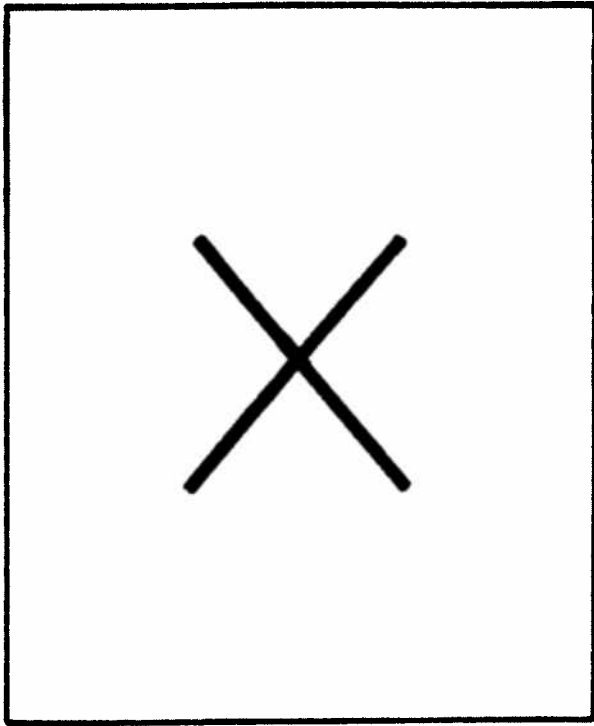


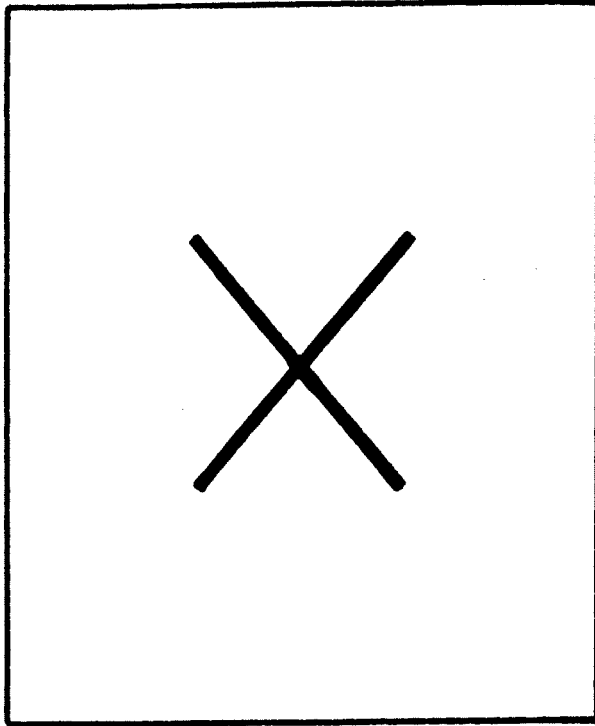
4



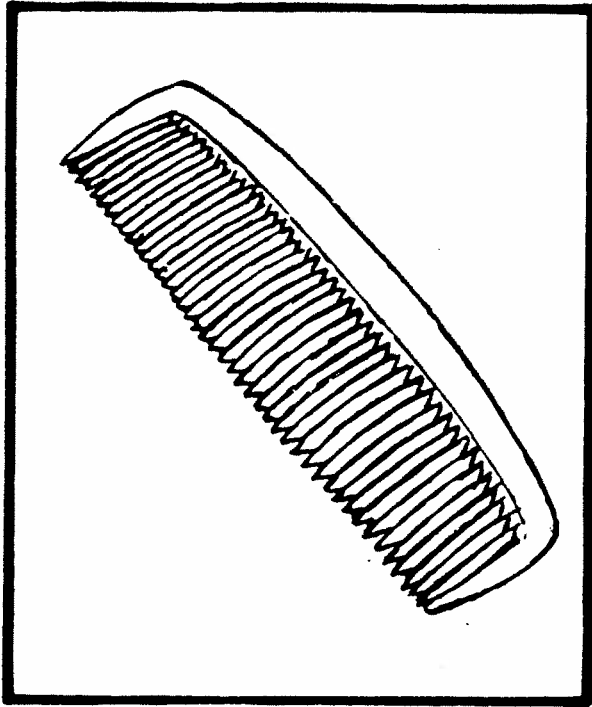
3



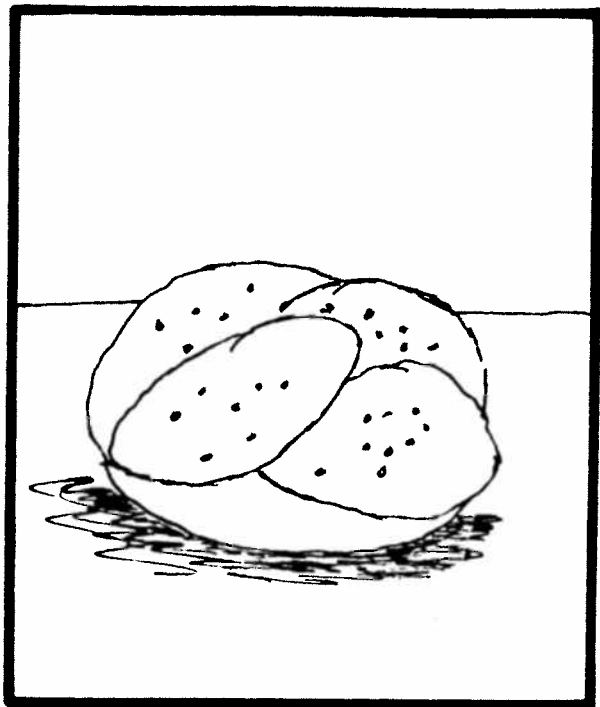




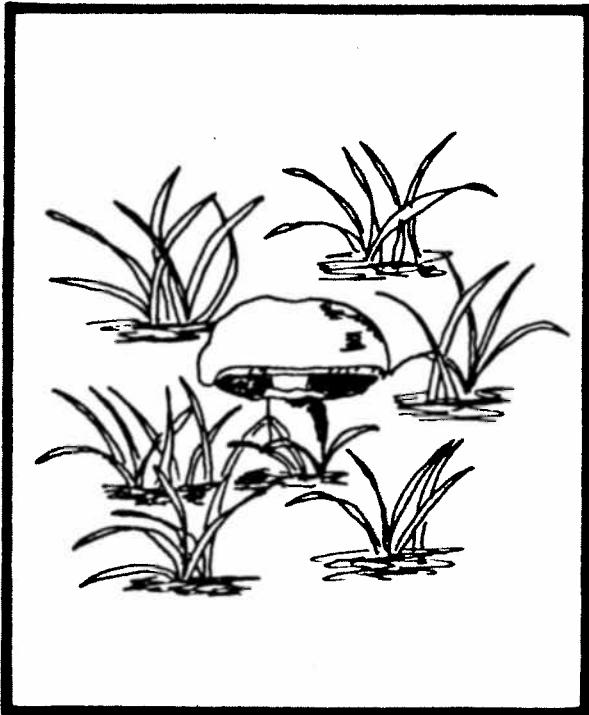
2



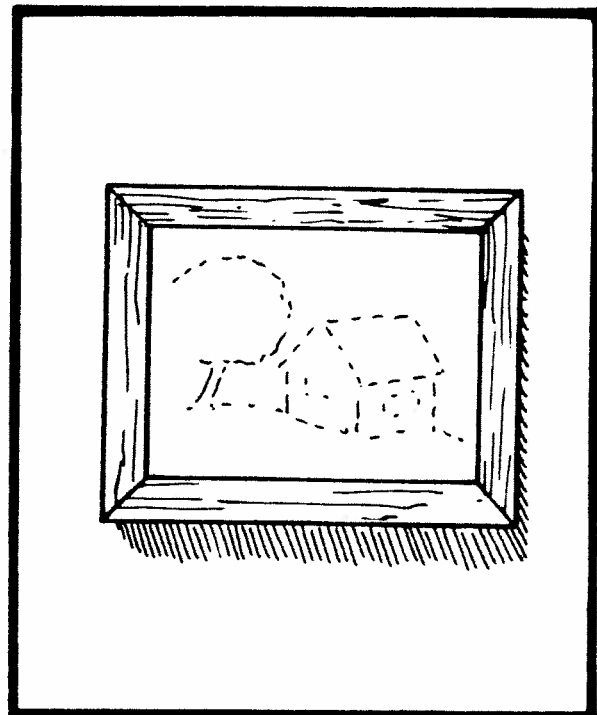
1



4



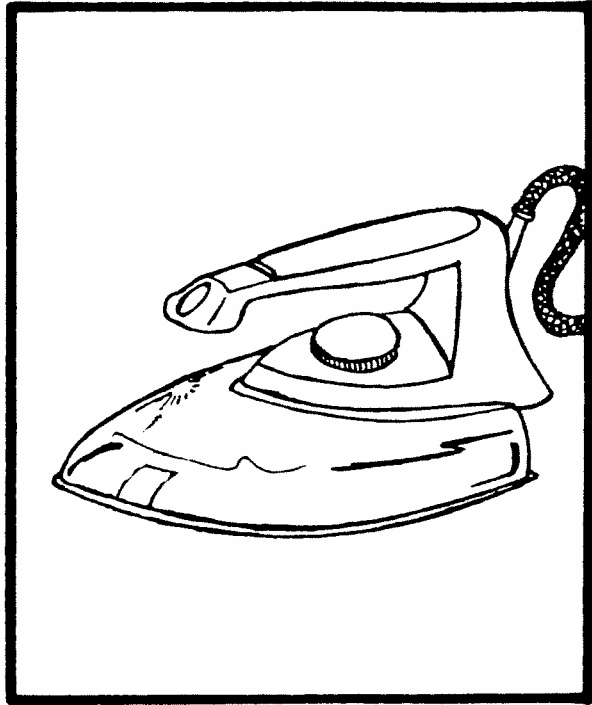
3



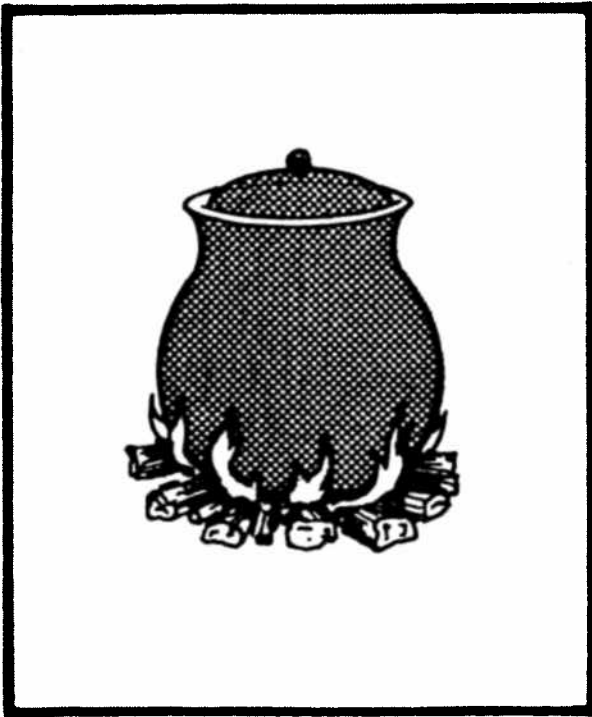
2



1

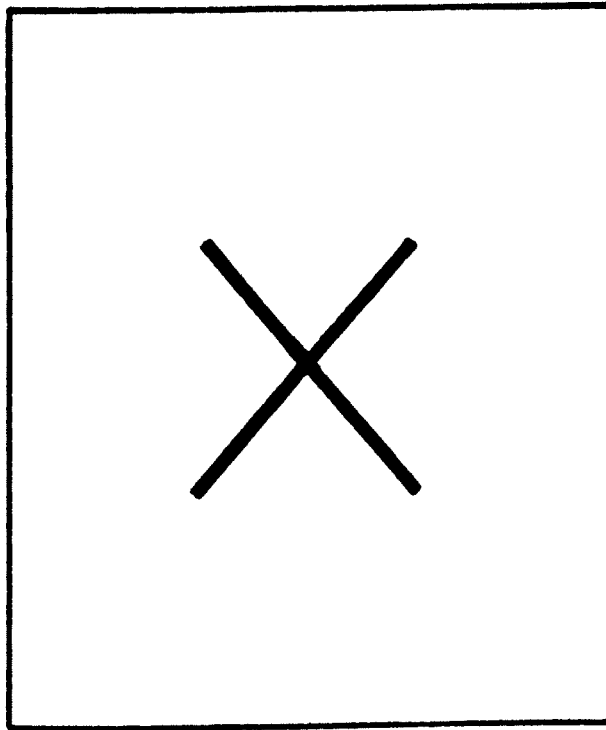


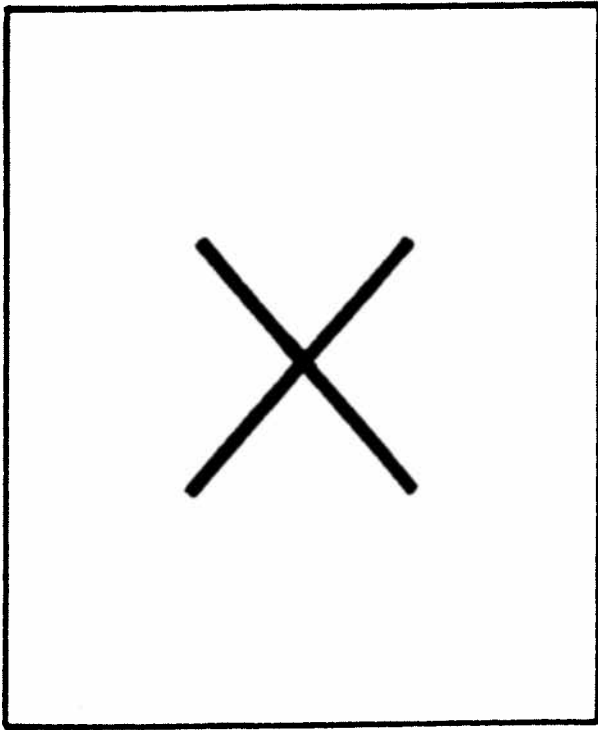
4



3

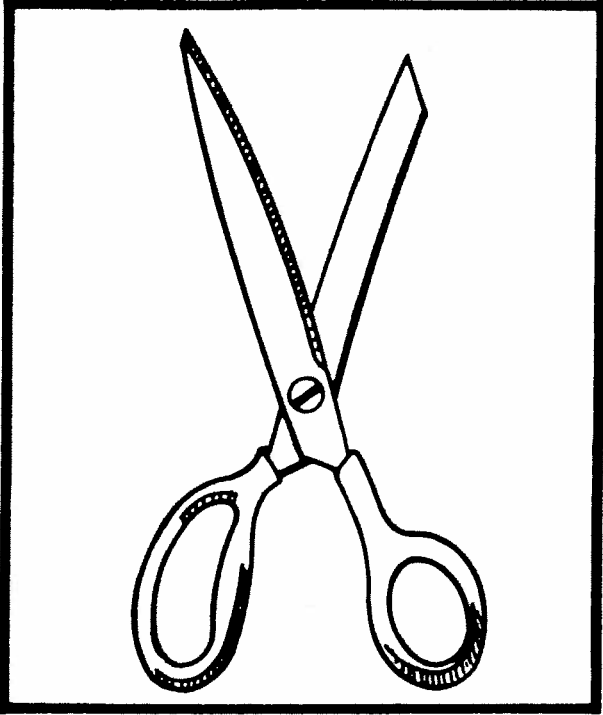




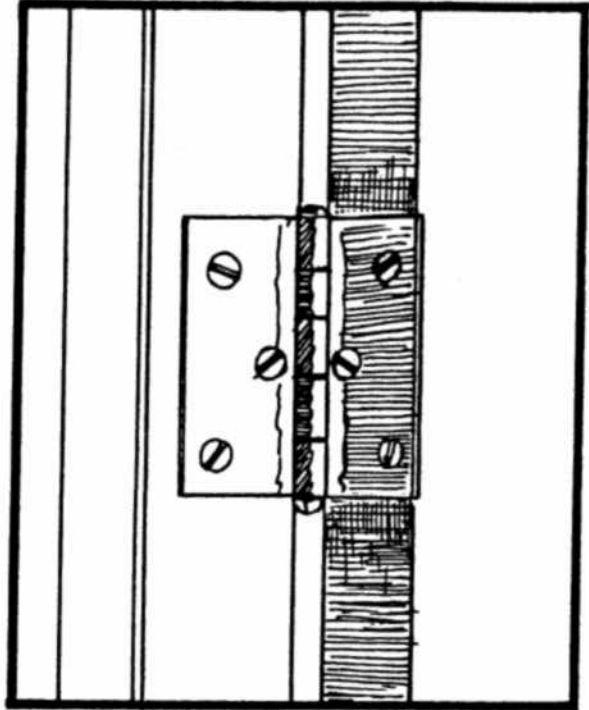




2



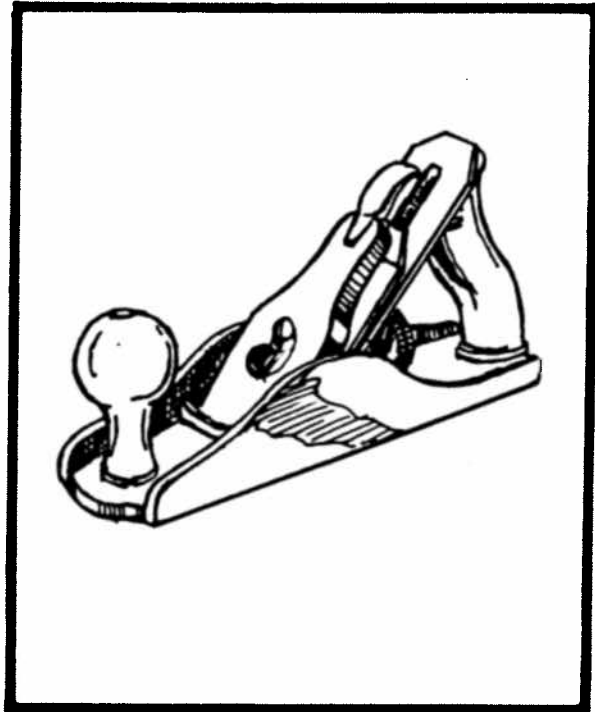
1



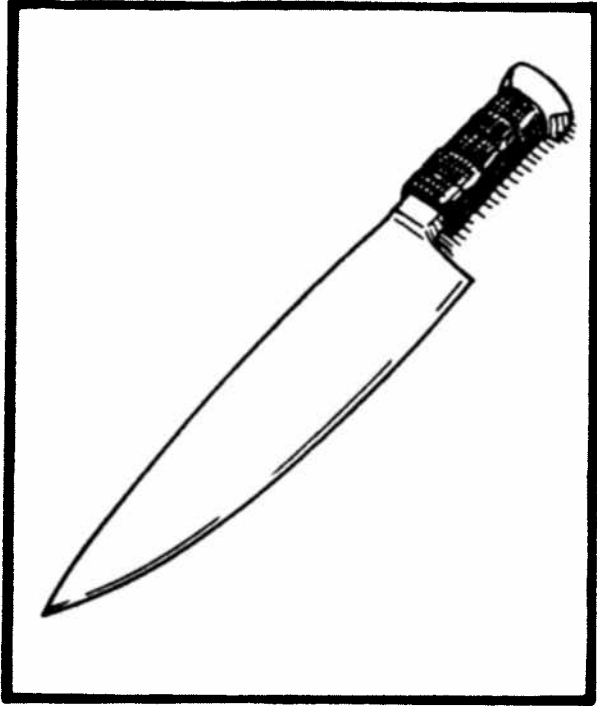
4



3



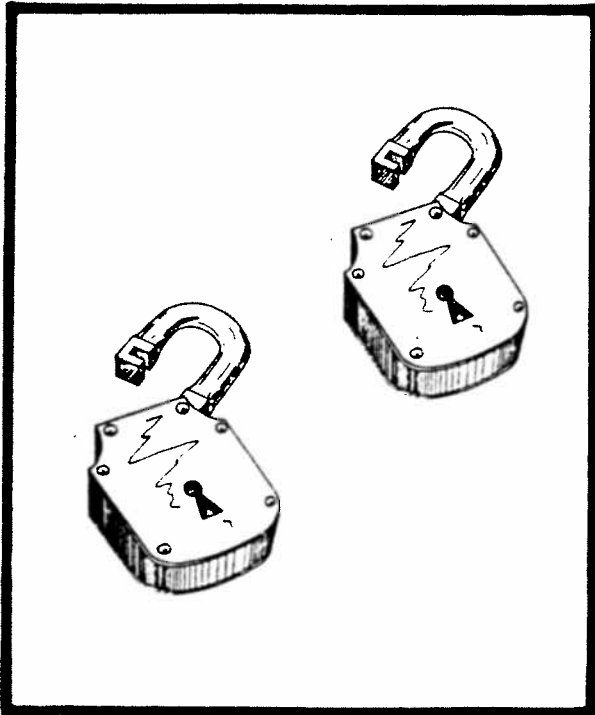
2



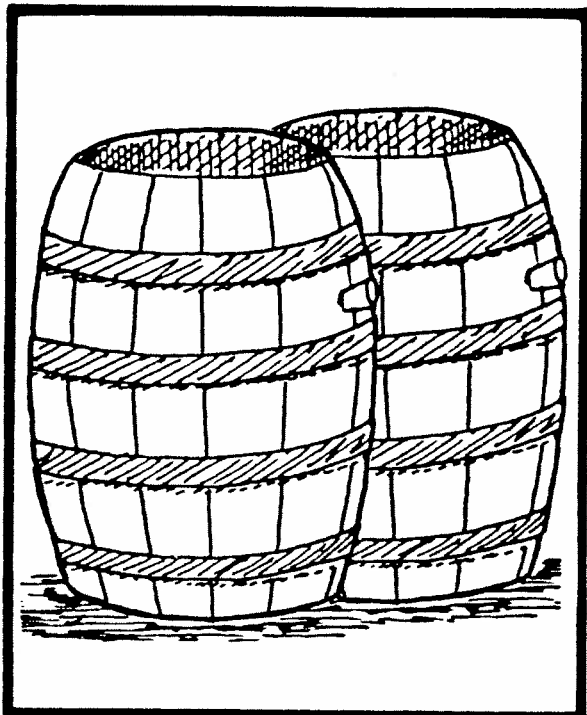
1

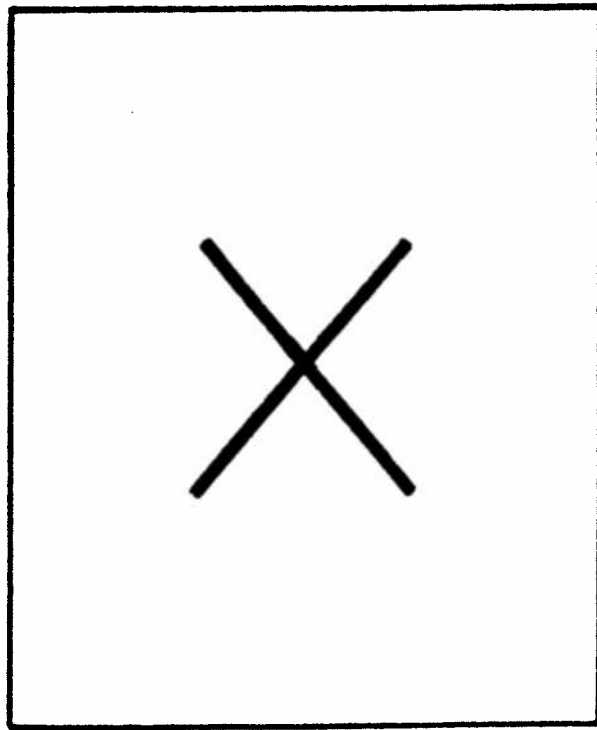


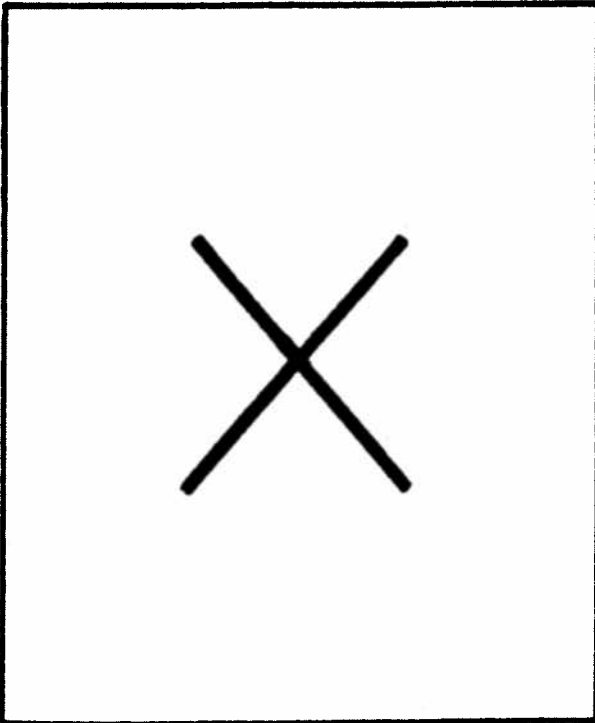
4



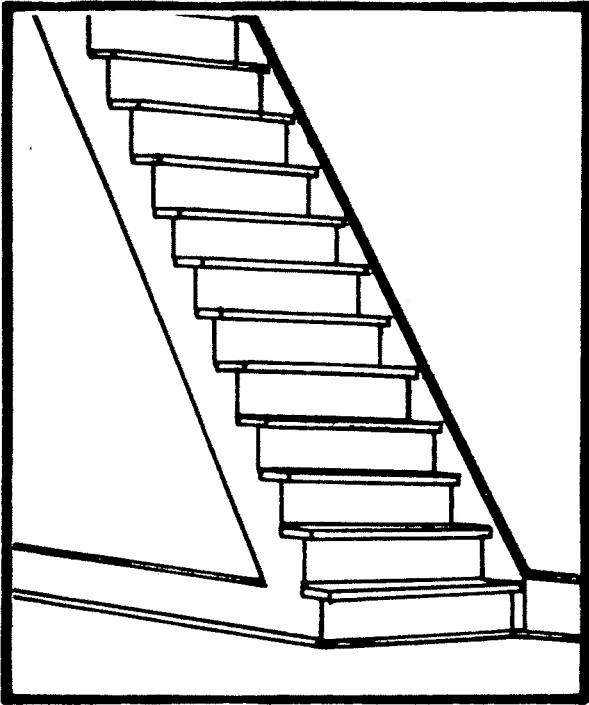
3



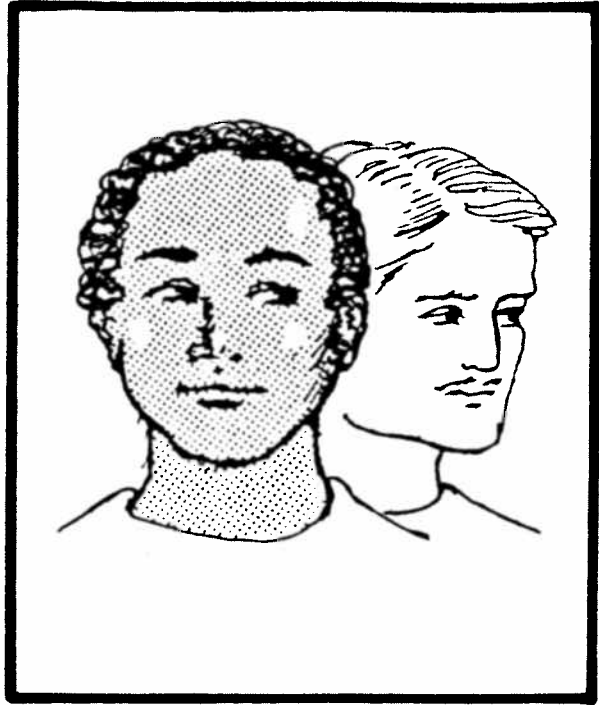




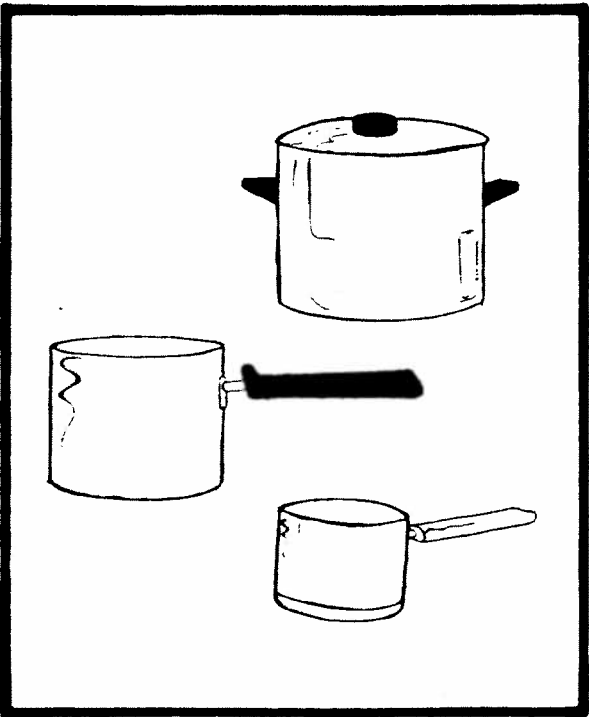
2



1



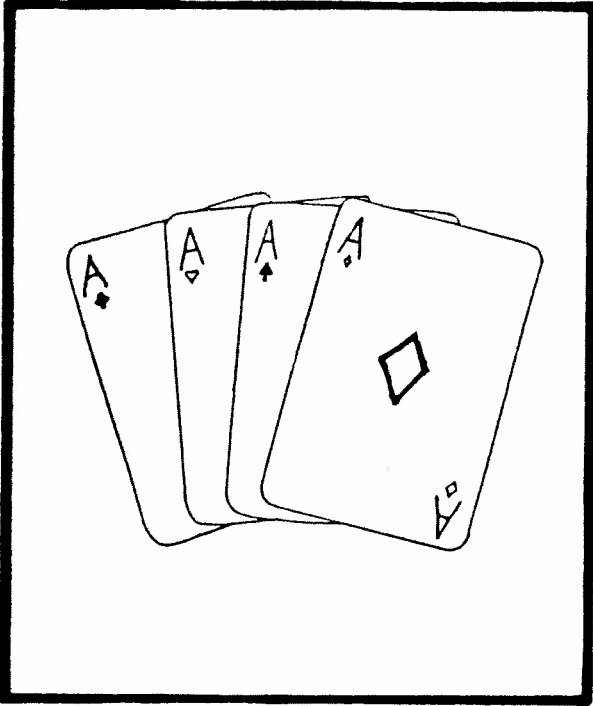
4



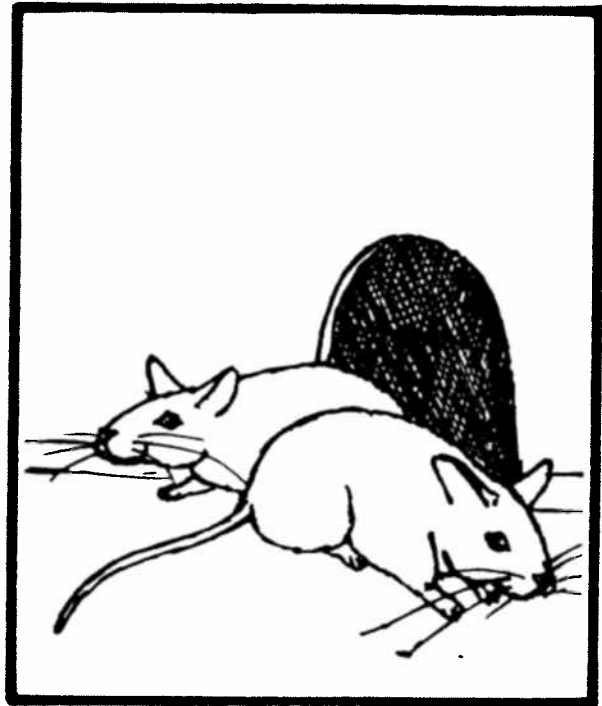
3



2



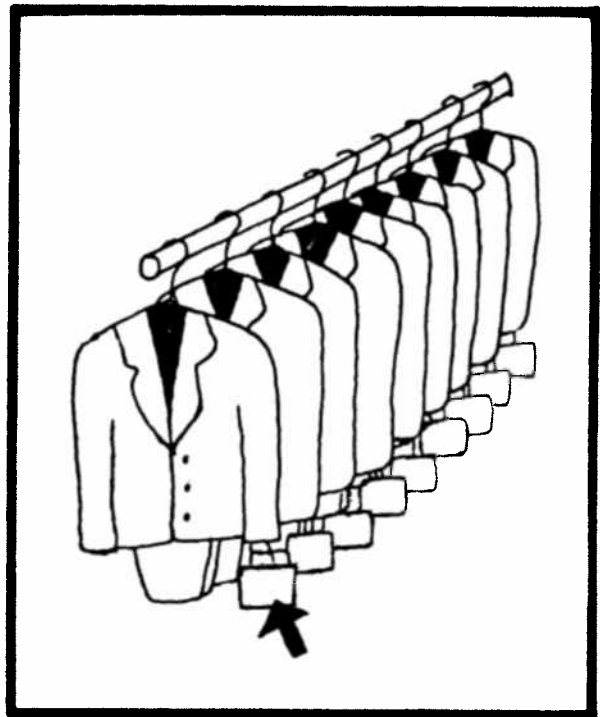
1

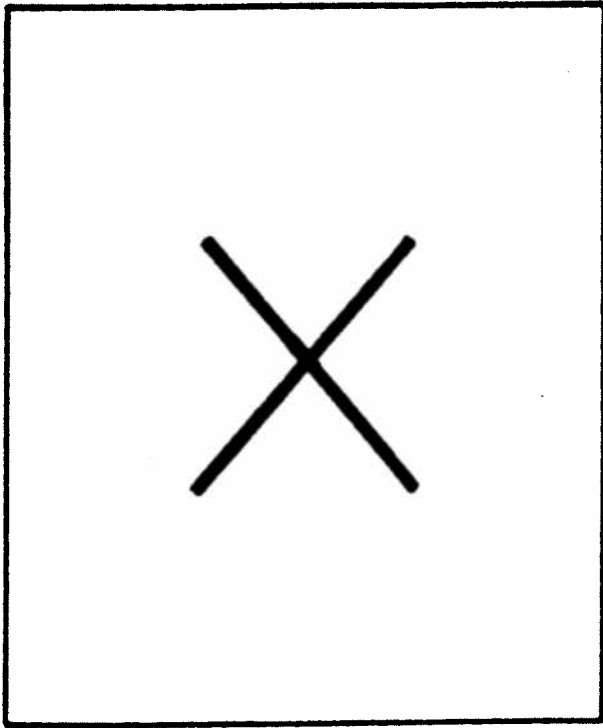


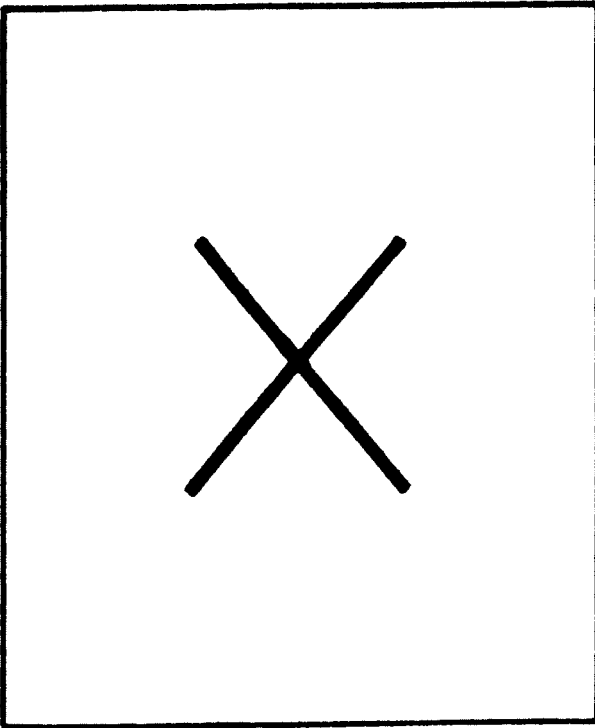
4



3

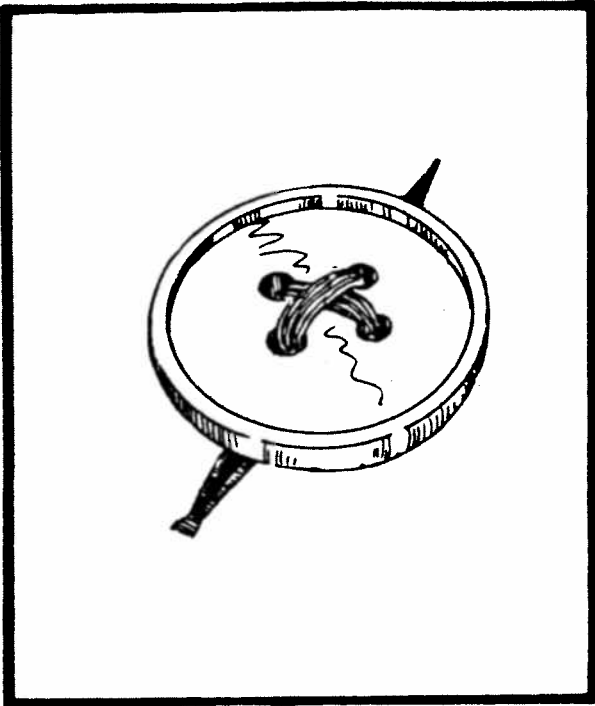




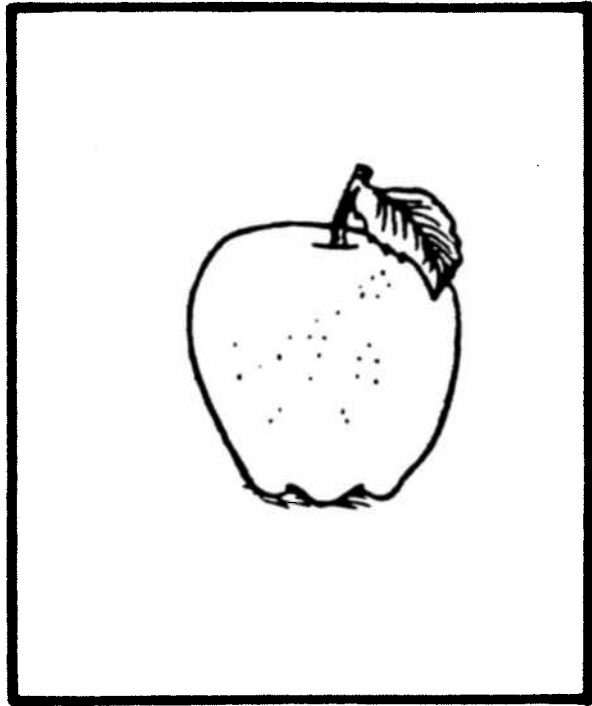




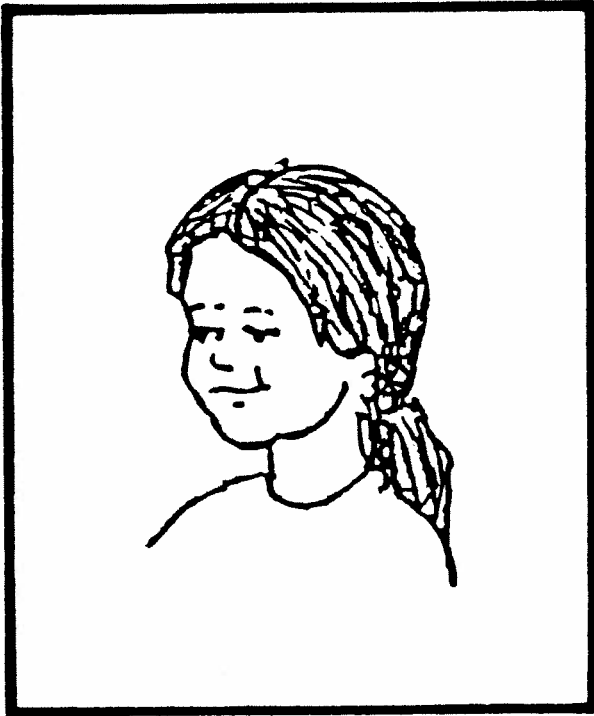
2



1



4



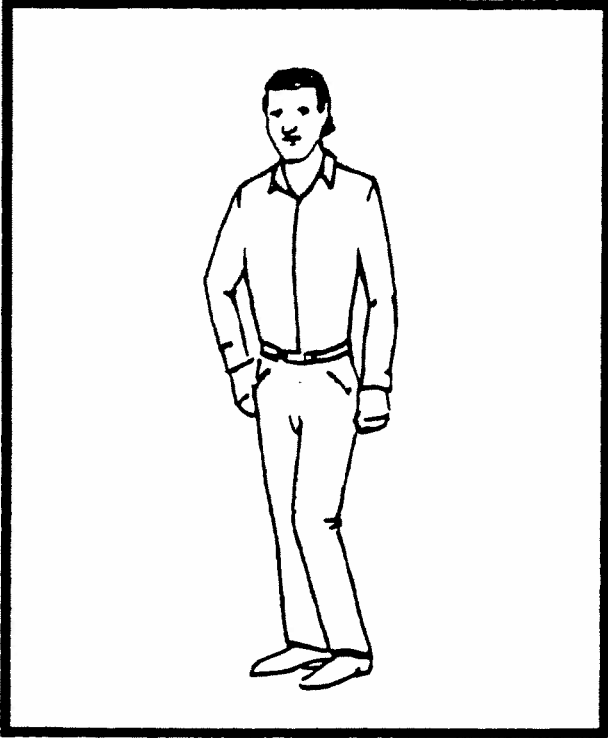
3



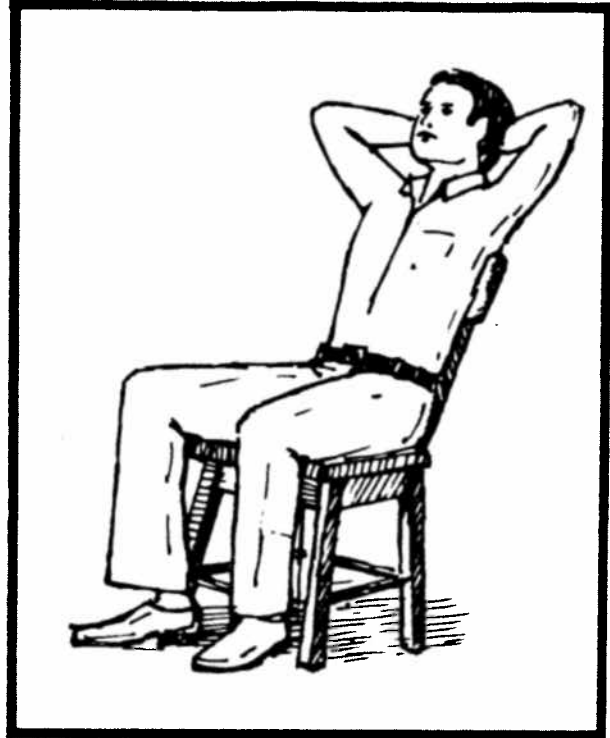


דאָס פֿאַרשטיין דאָצן

2



1



4

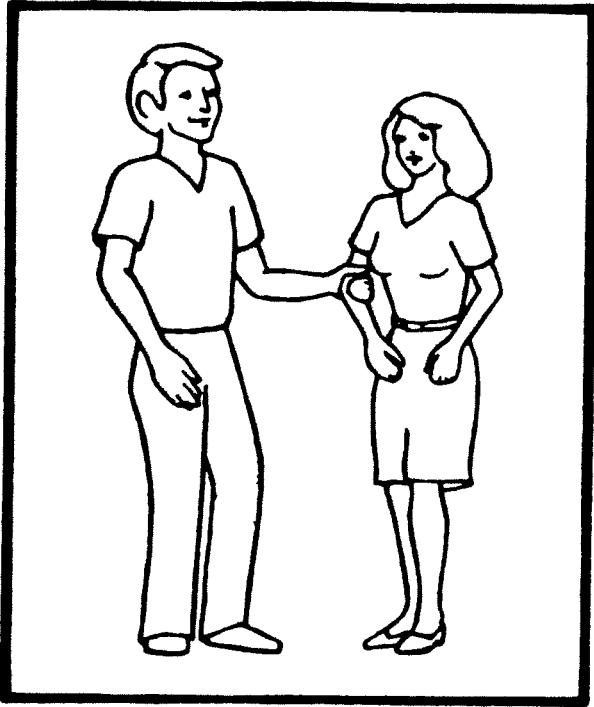


3

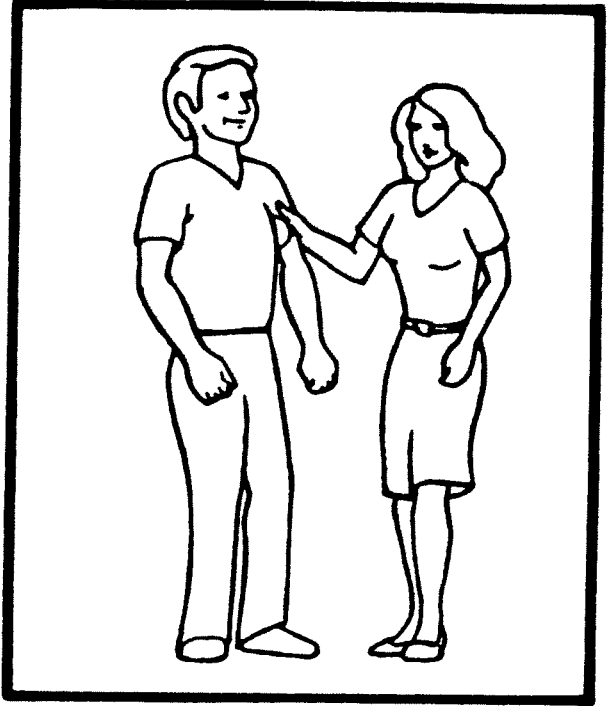


מוטטער

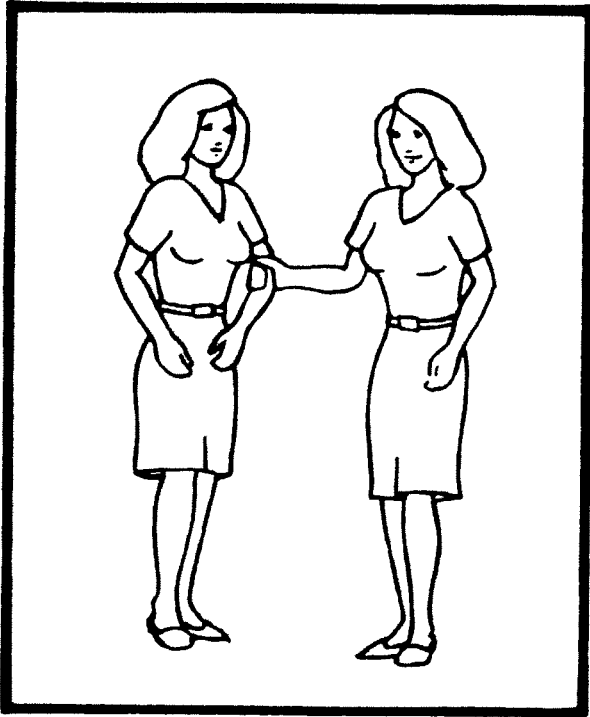
2



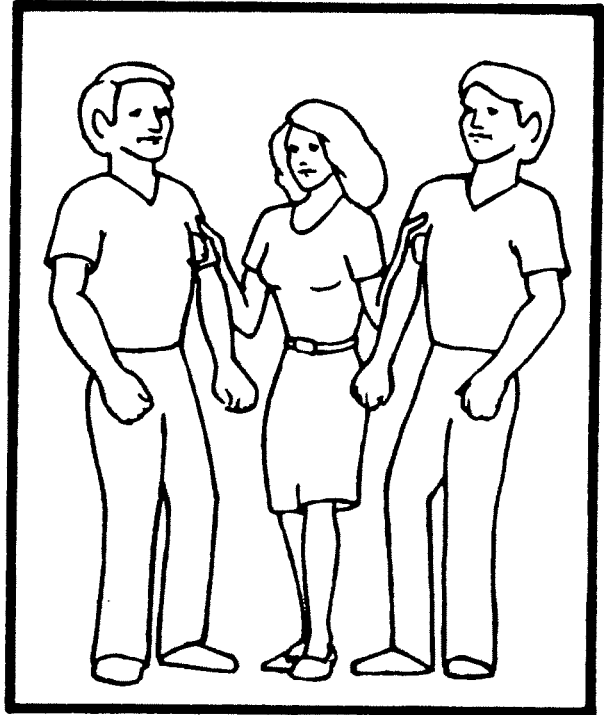
1



4

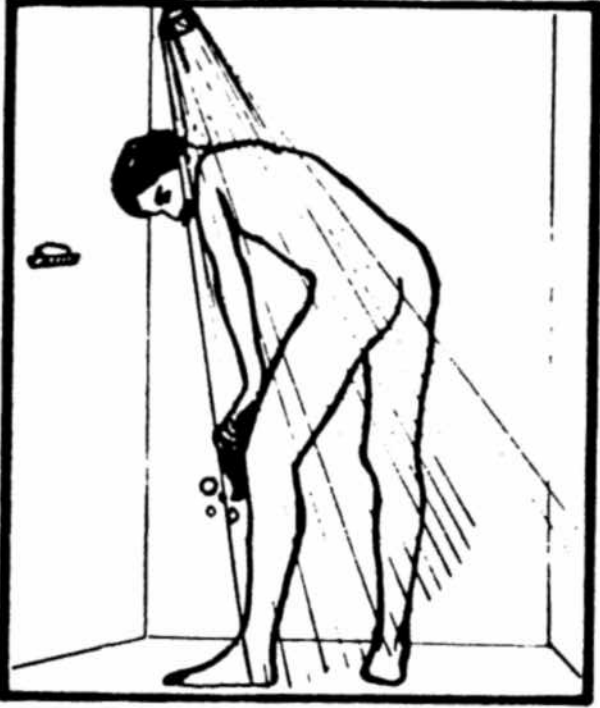


3



1

2



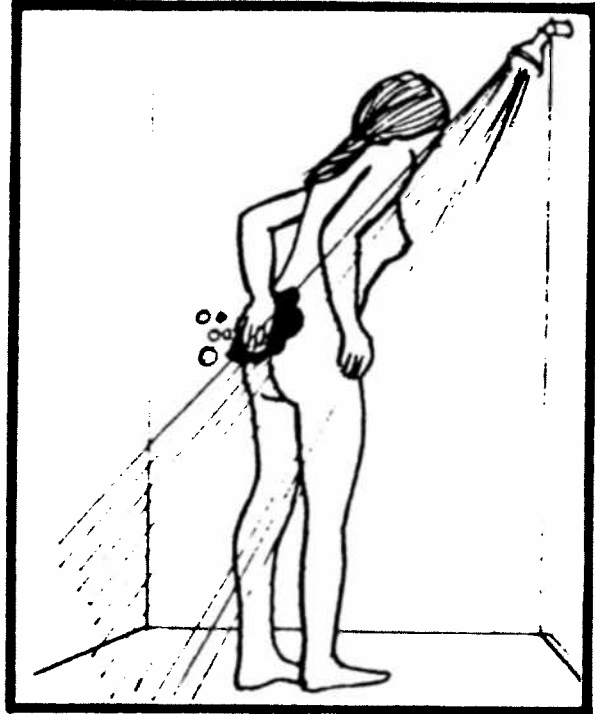
1



4

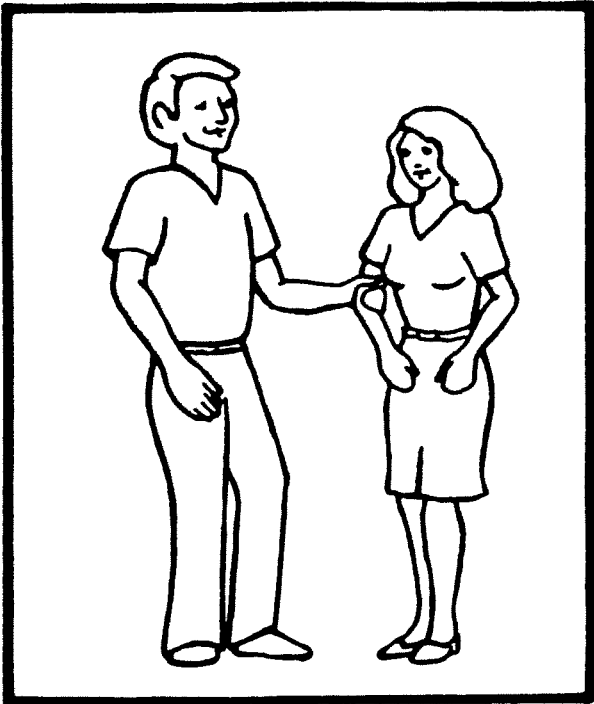


3

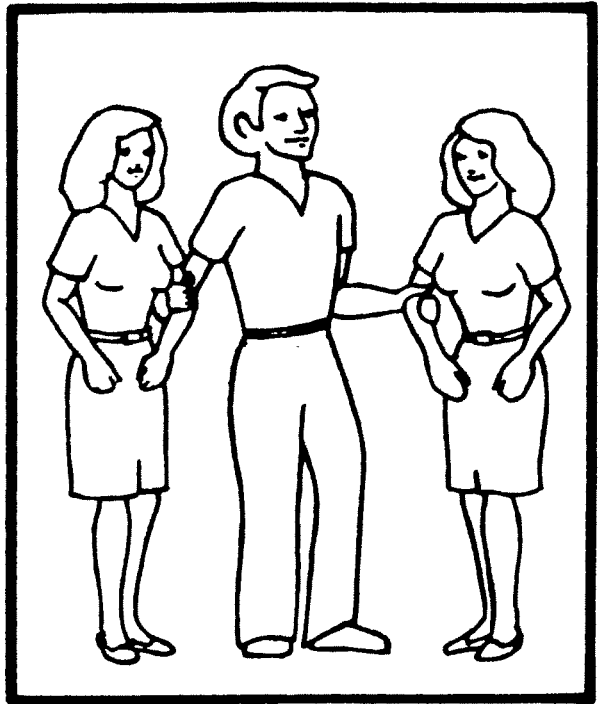


2

2



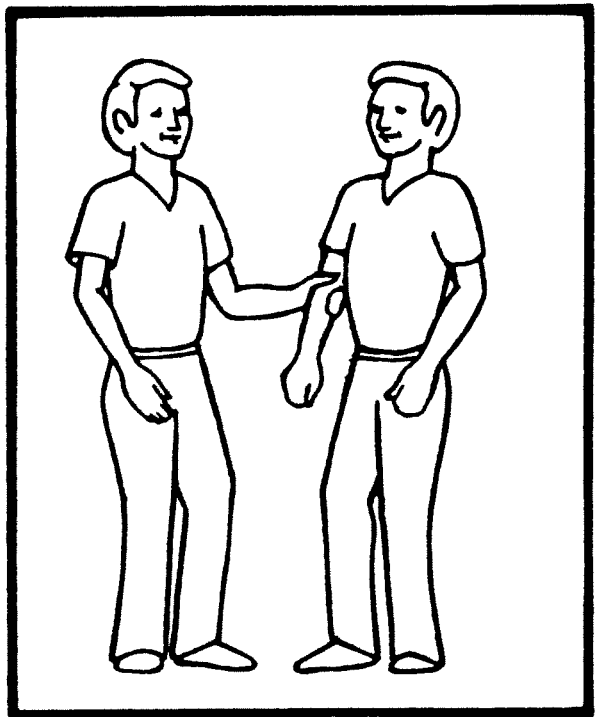
1



4

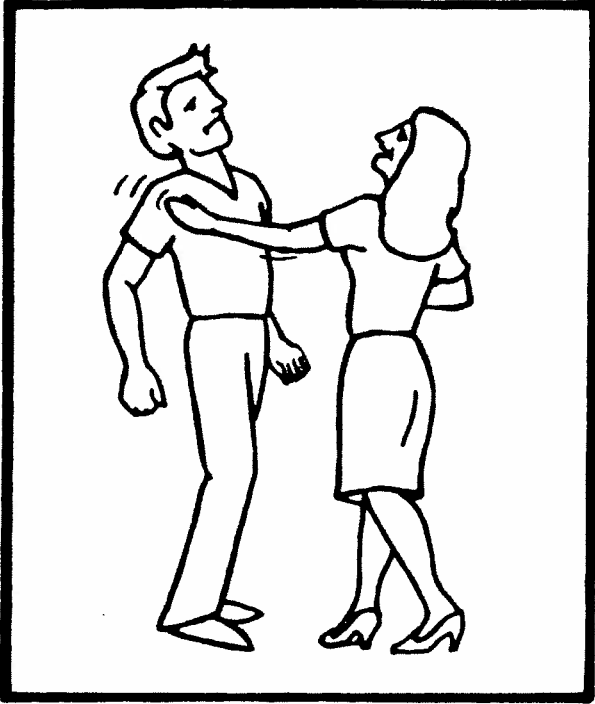


3

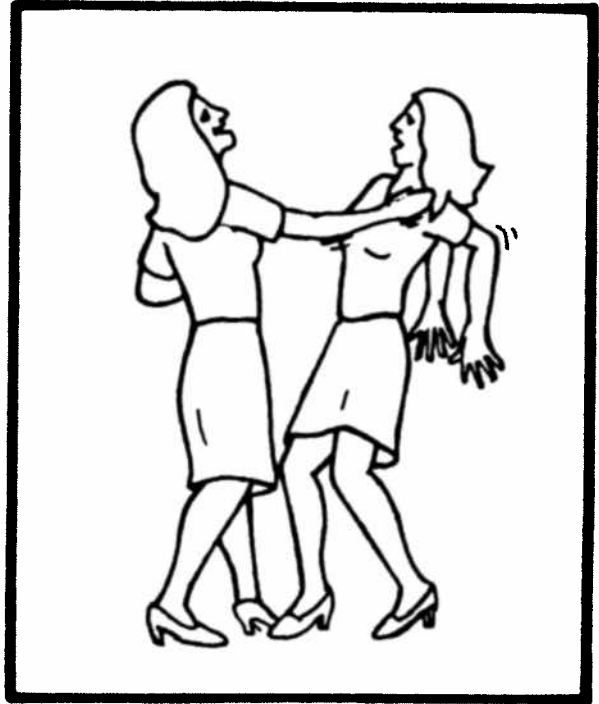


3

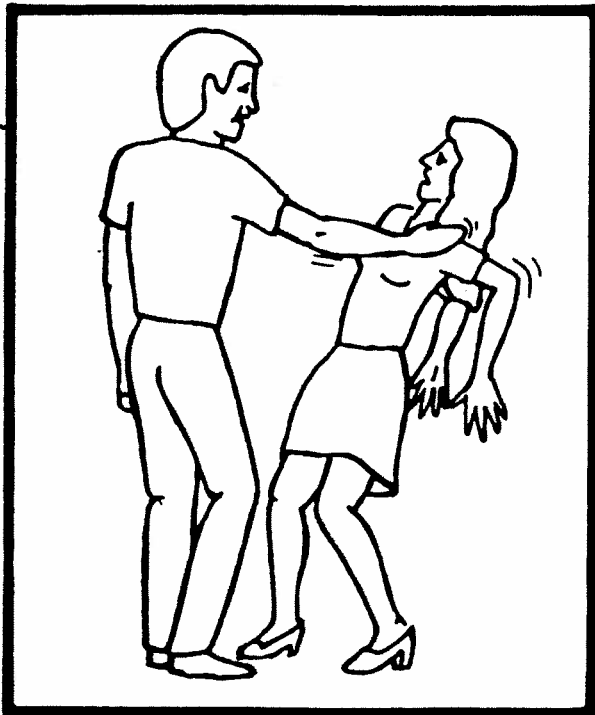
2



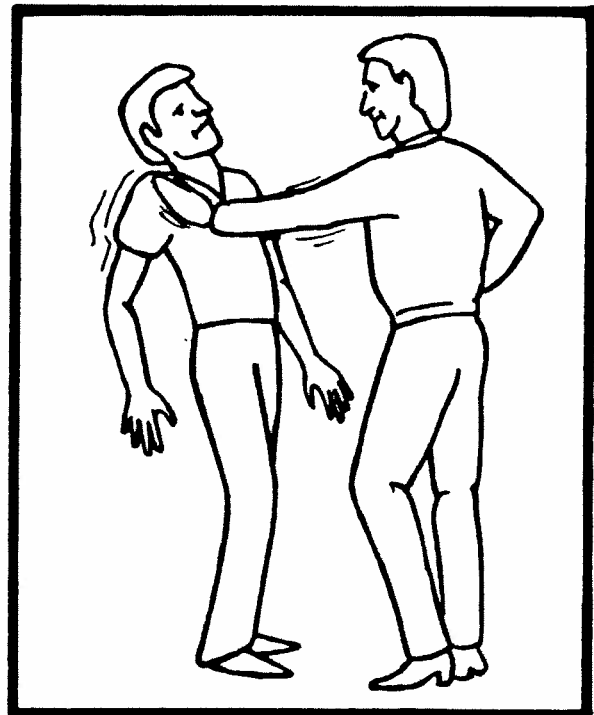
1



4



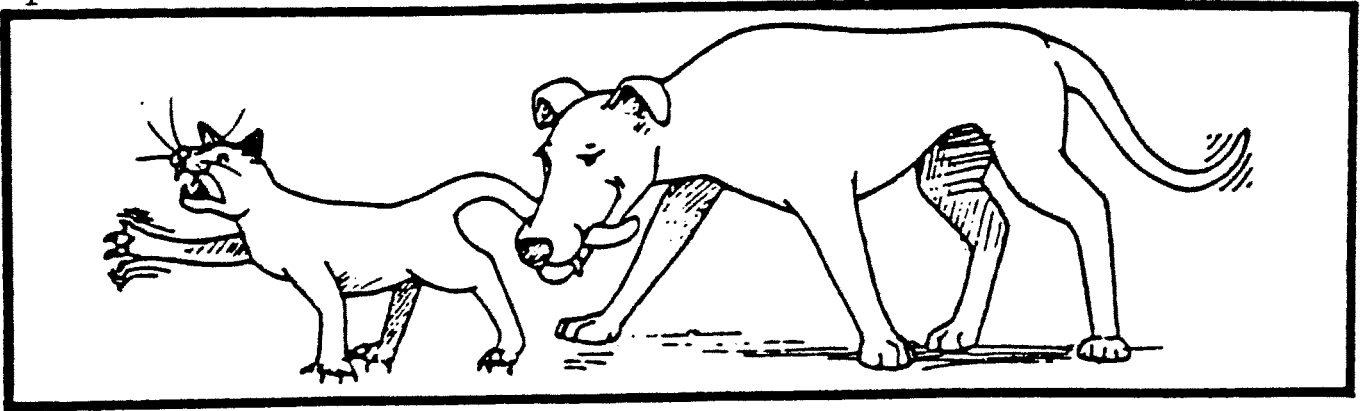
3



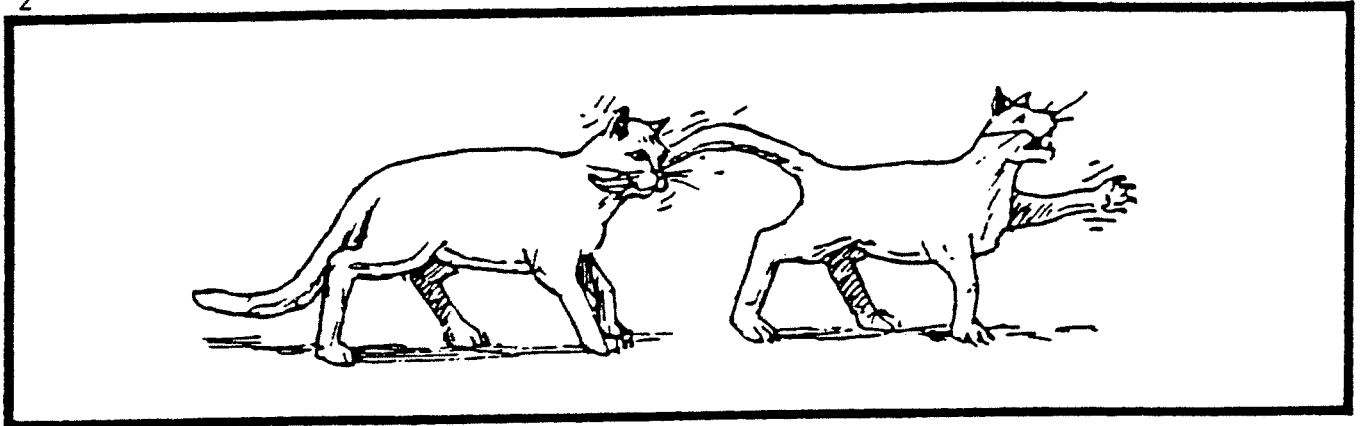
4



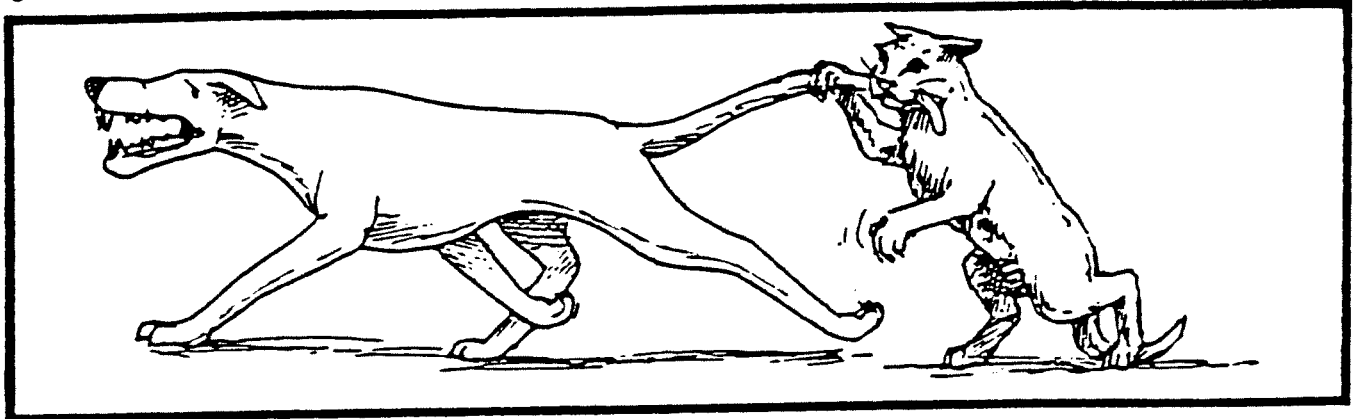
1



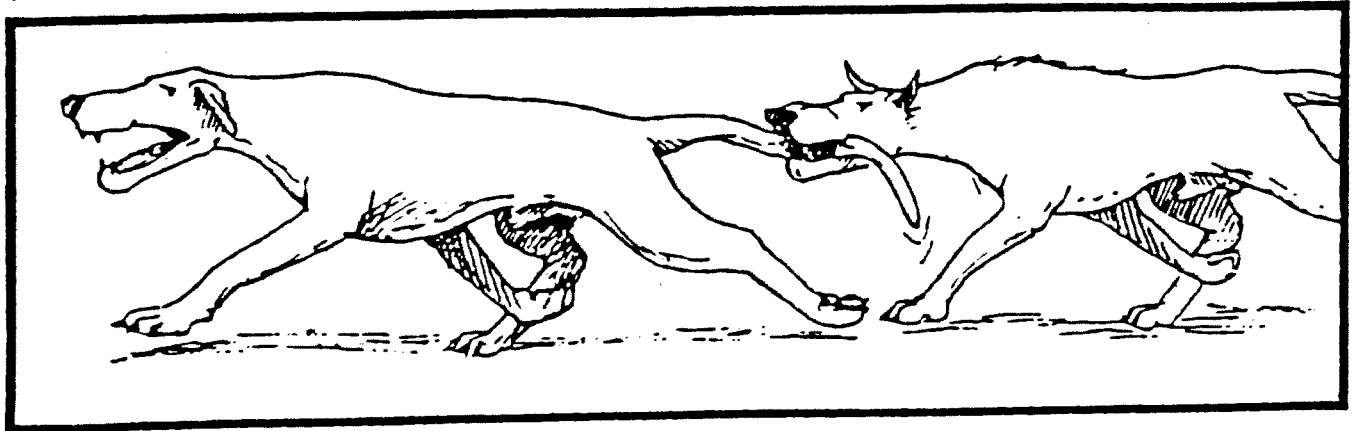
2



3

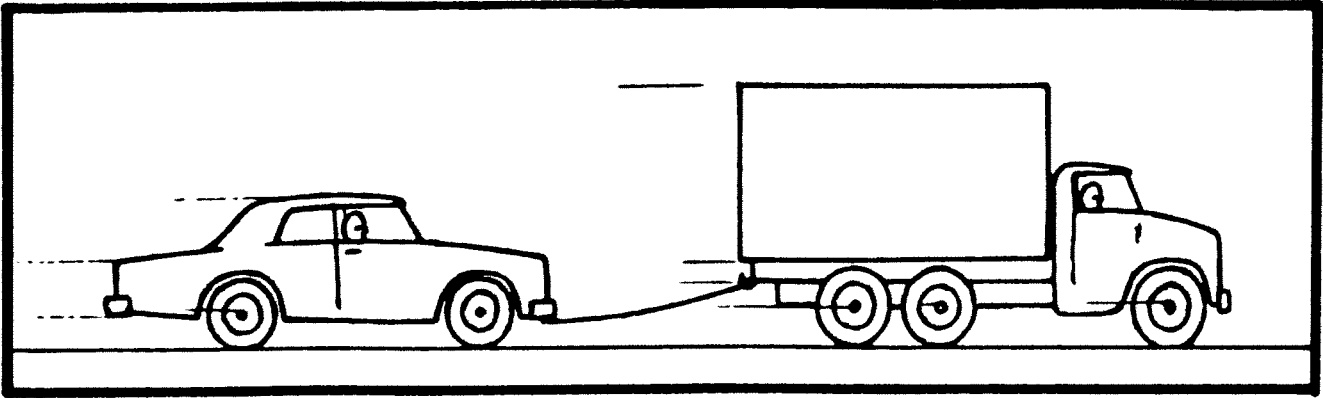


4

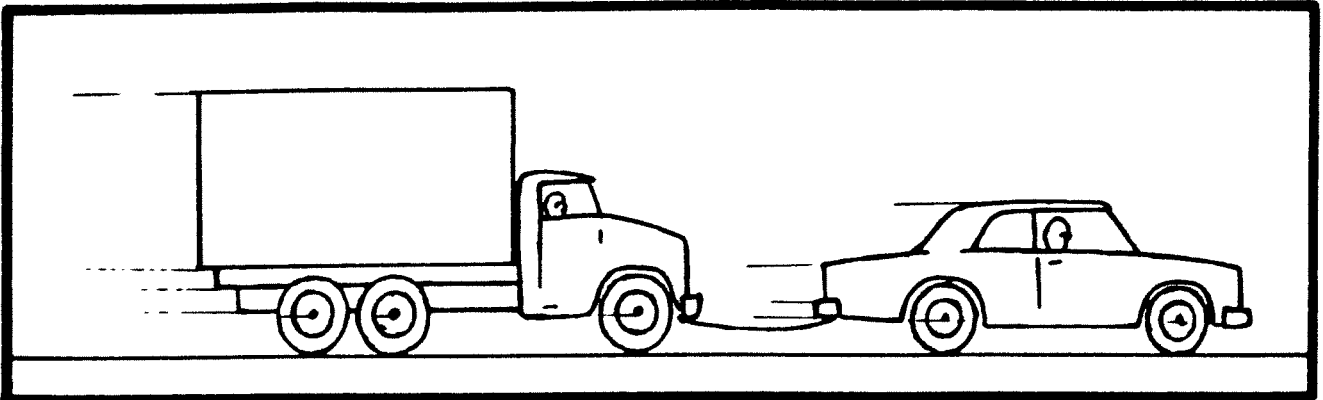


5

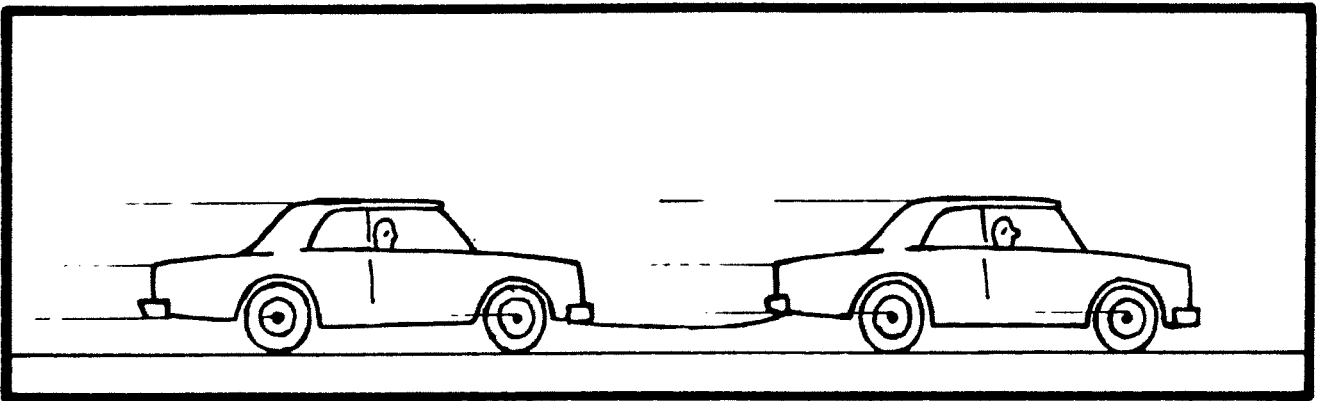
1



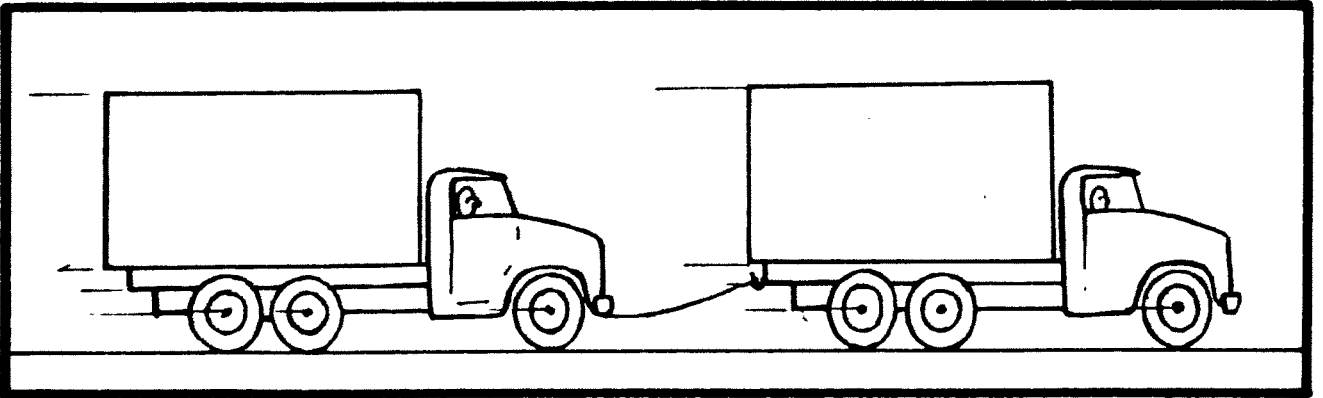
2



3

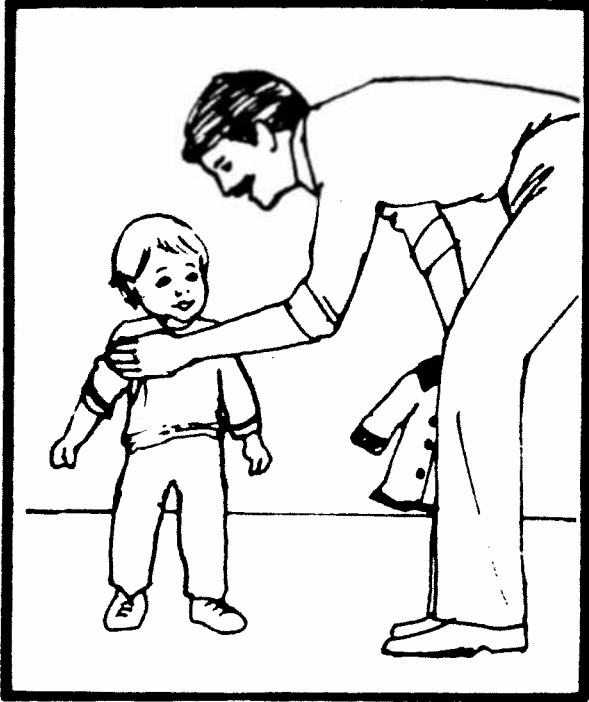


4

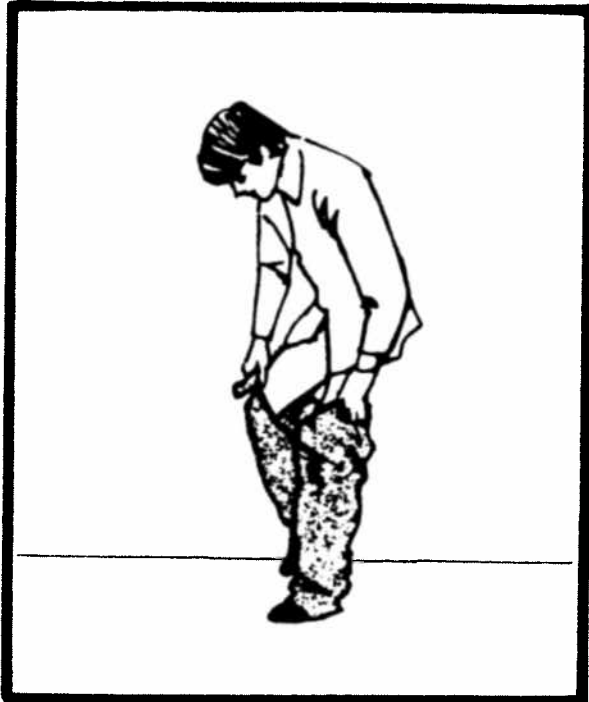


6

2



1



4

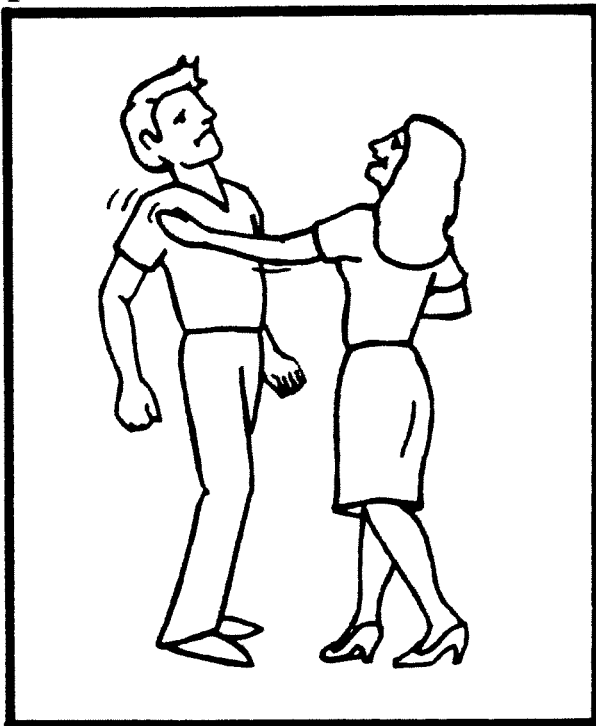


3

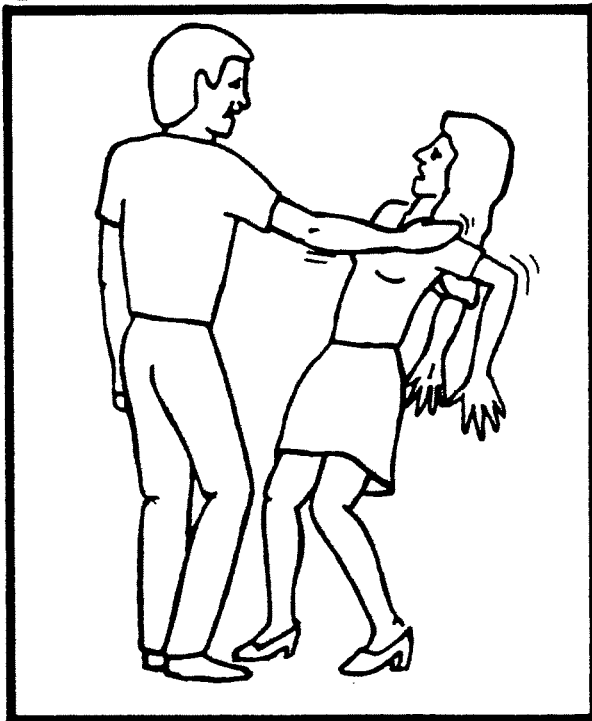


7

1

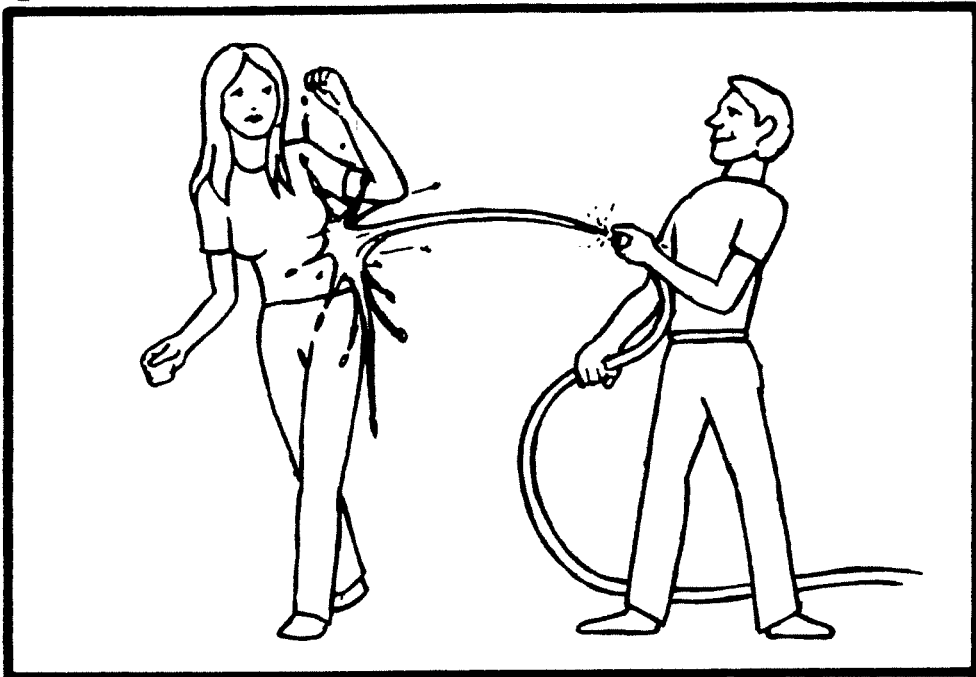


2

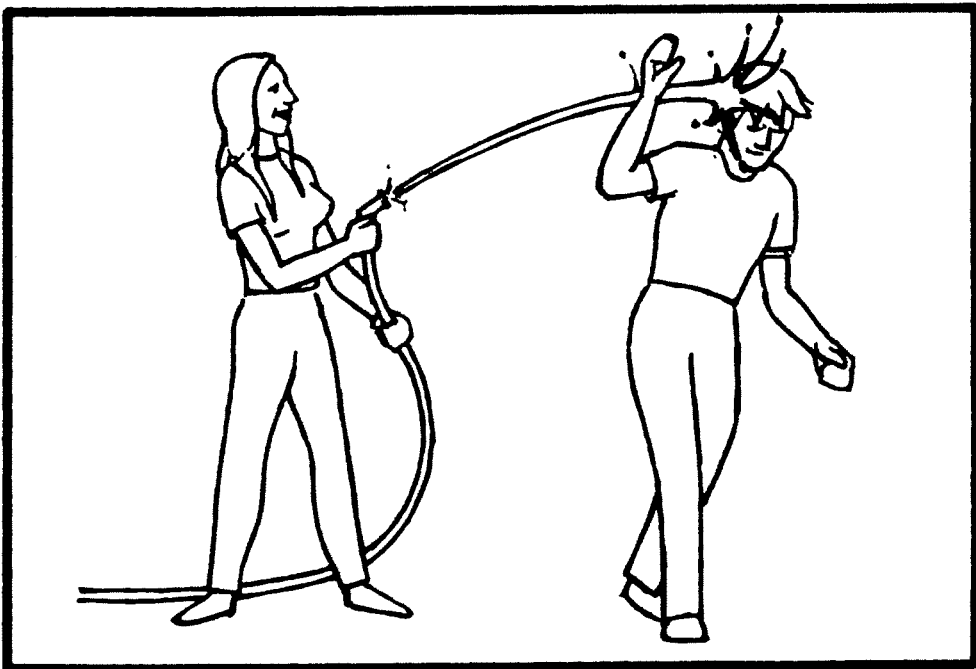


8

1

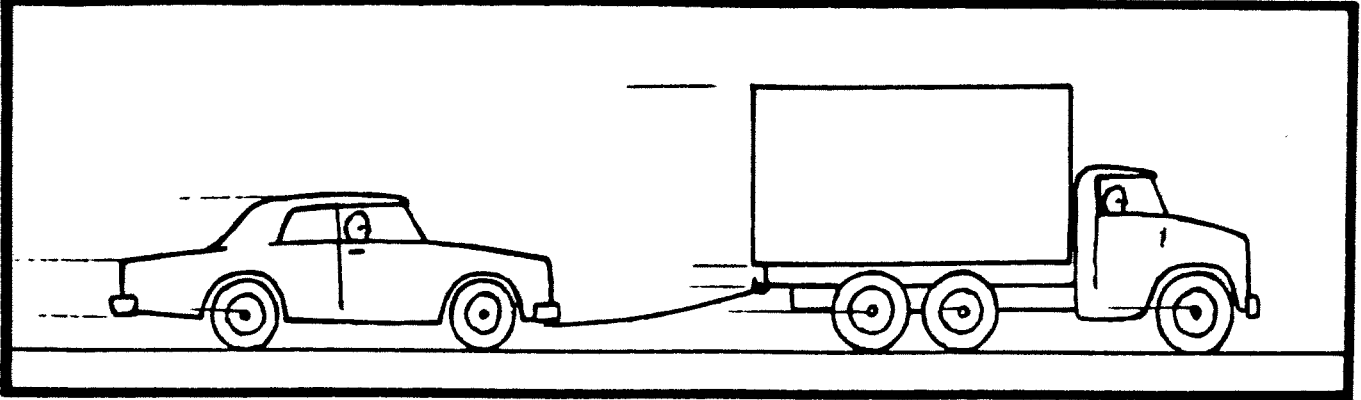


2

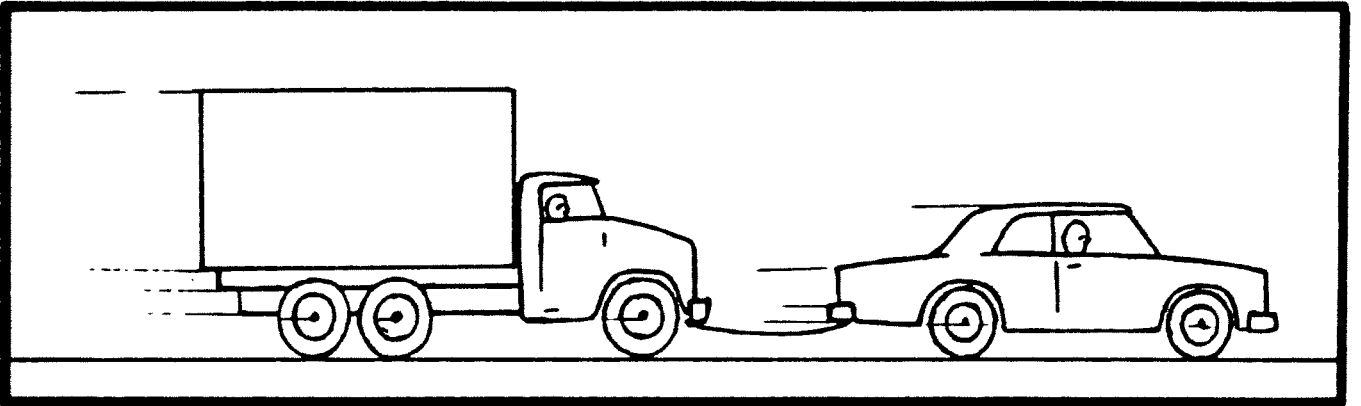


9

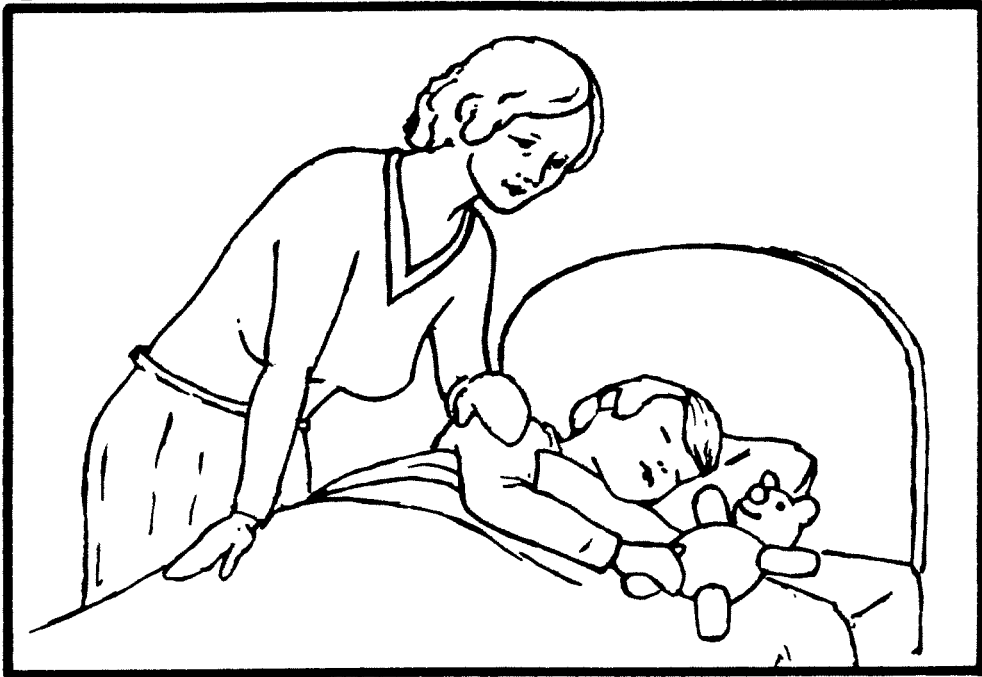
1



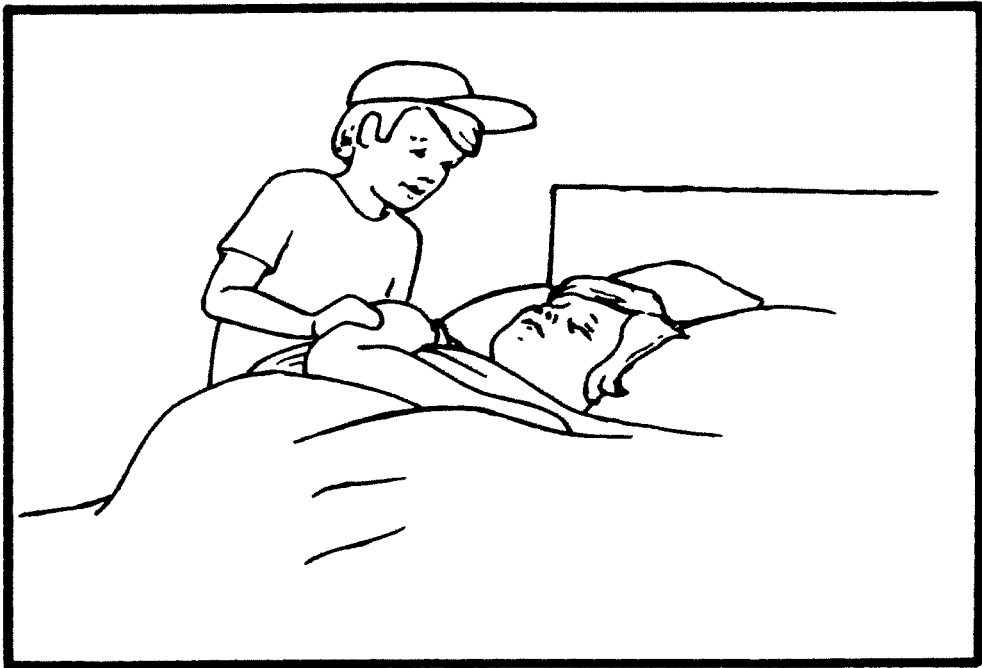
2



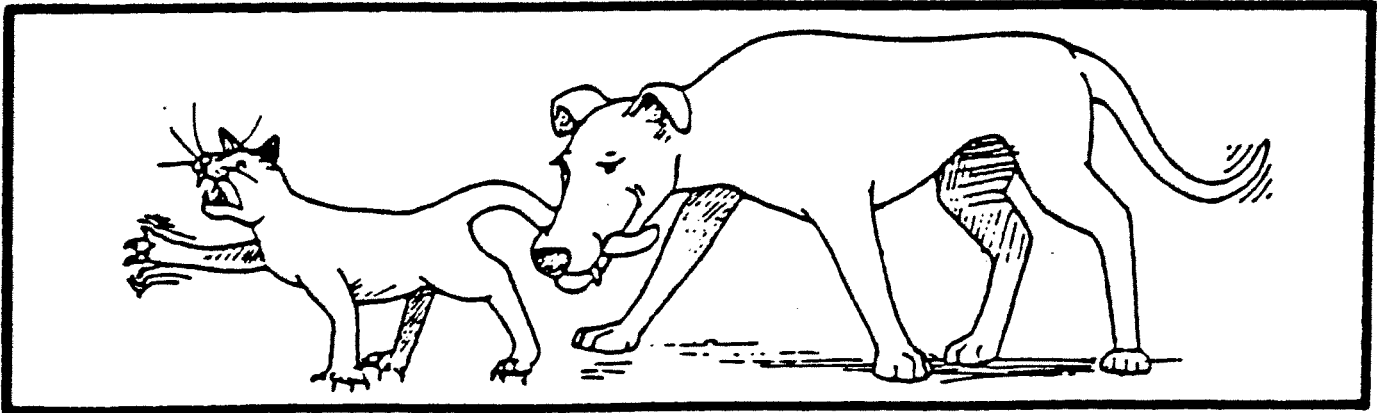
1



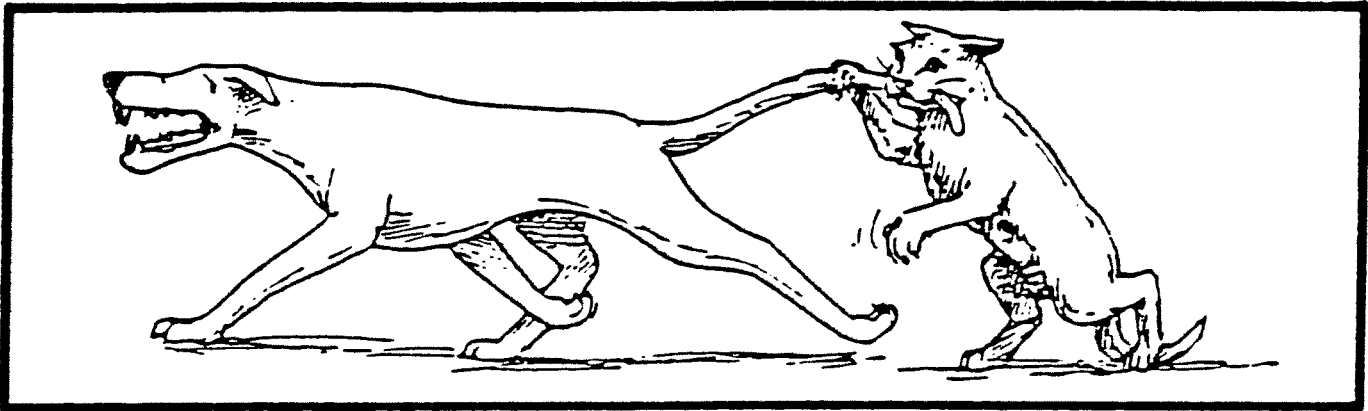
2



1



2



12



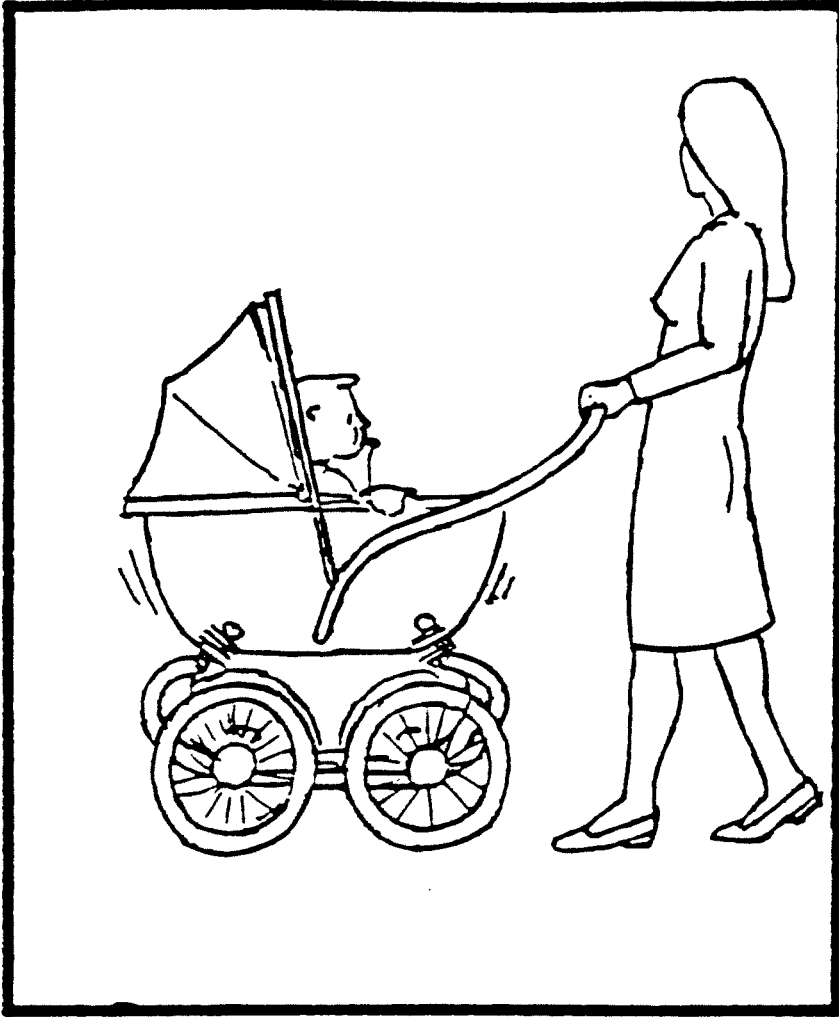
1



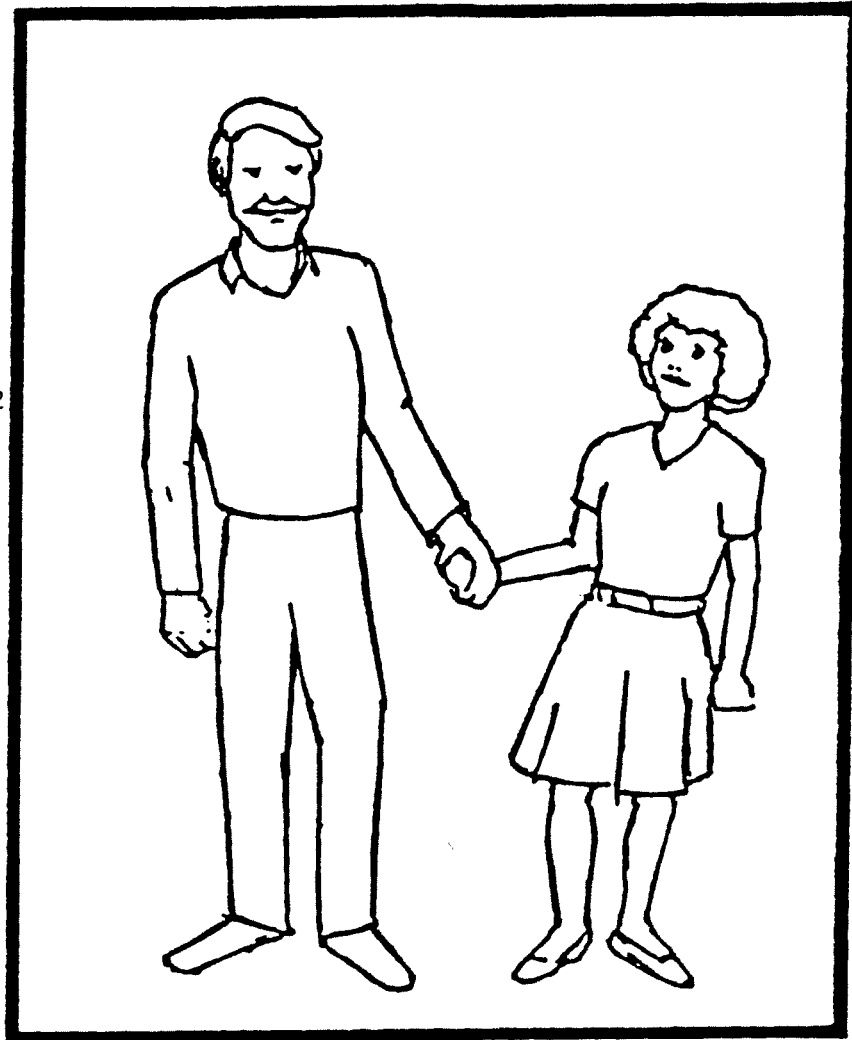
2

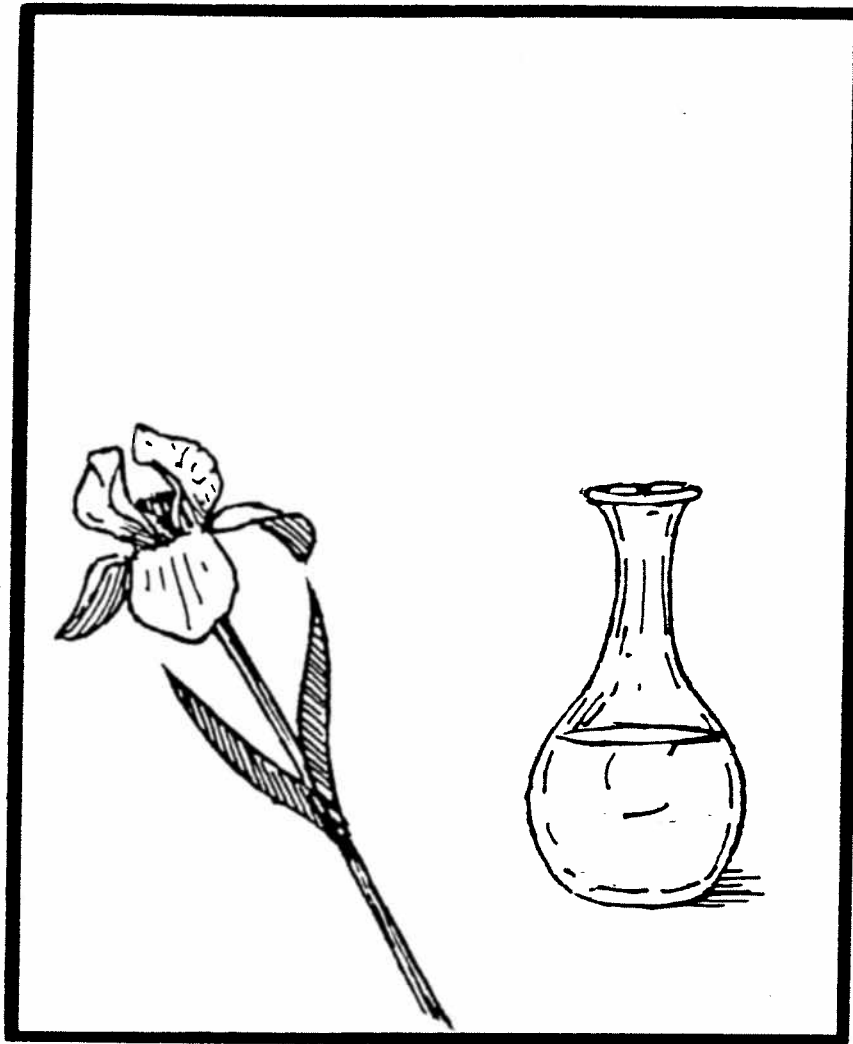


1

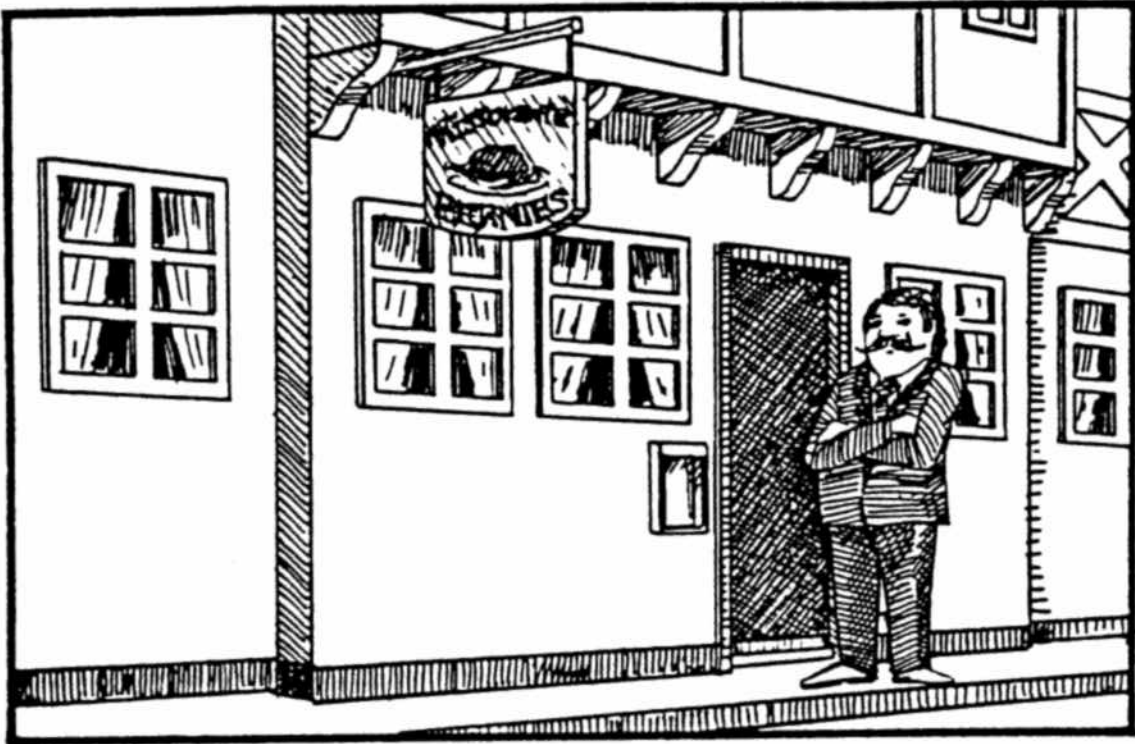


2

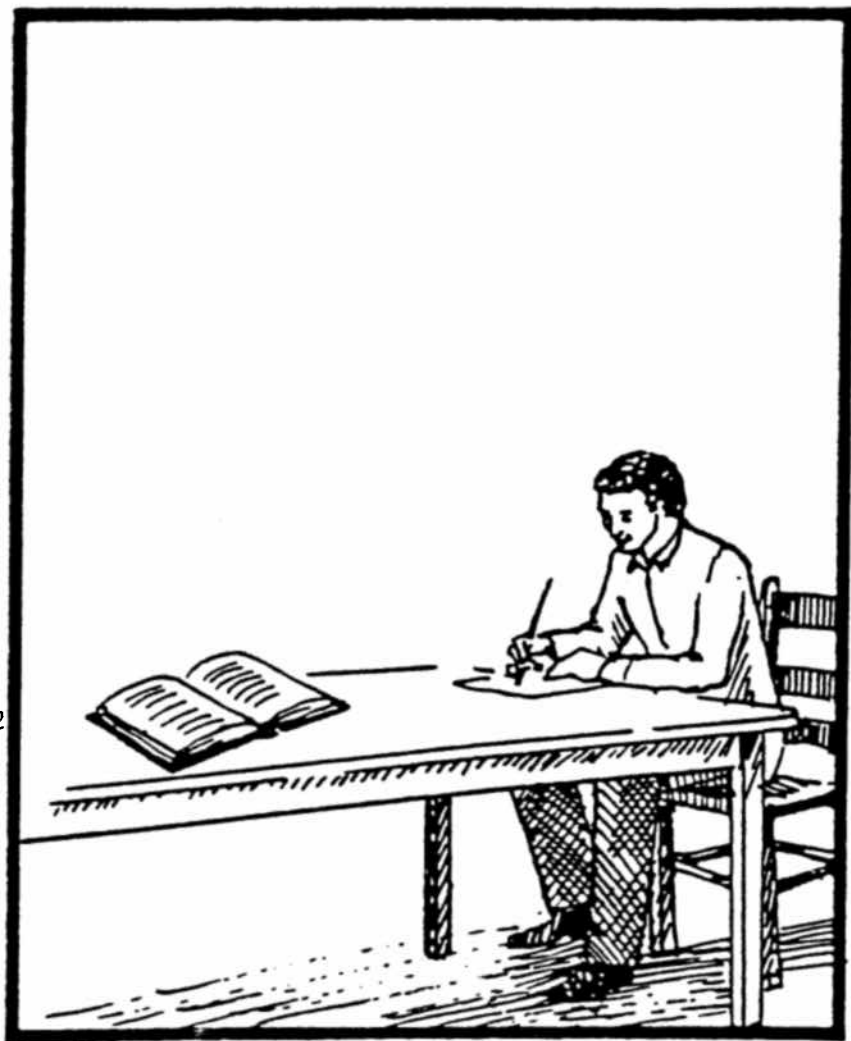




2



1

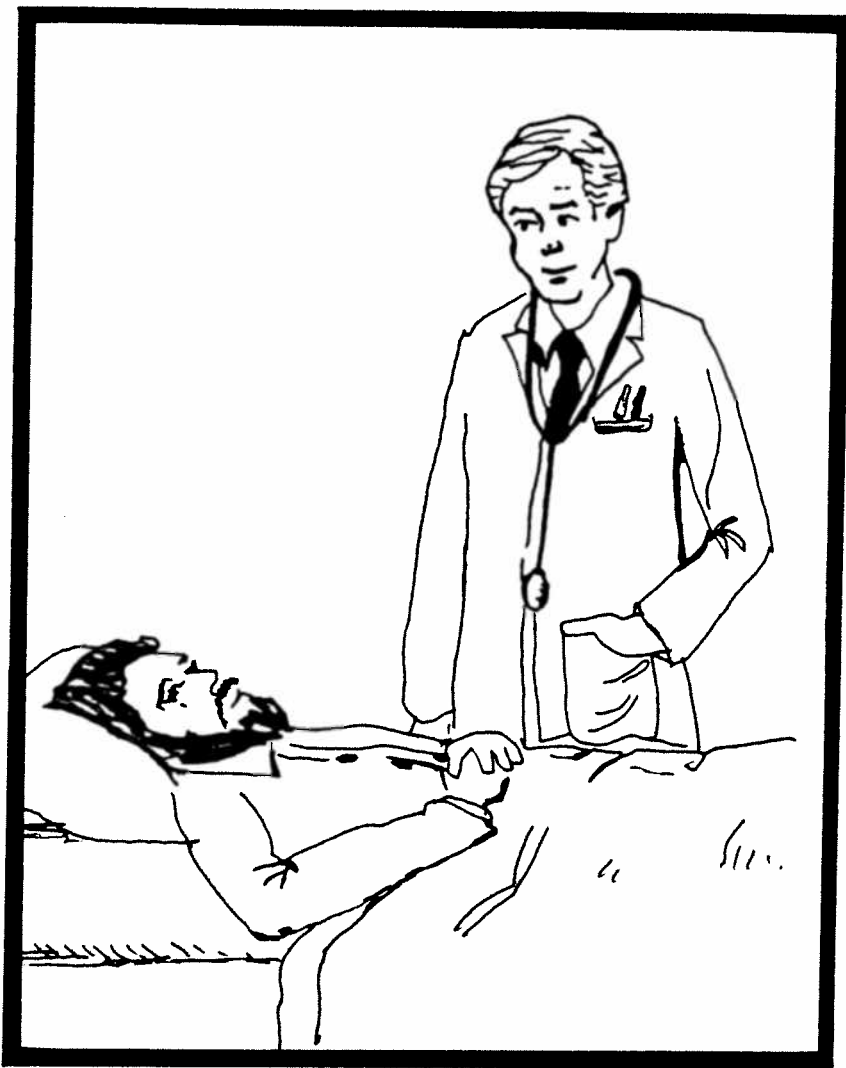




1

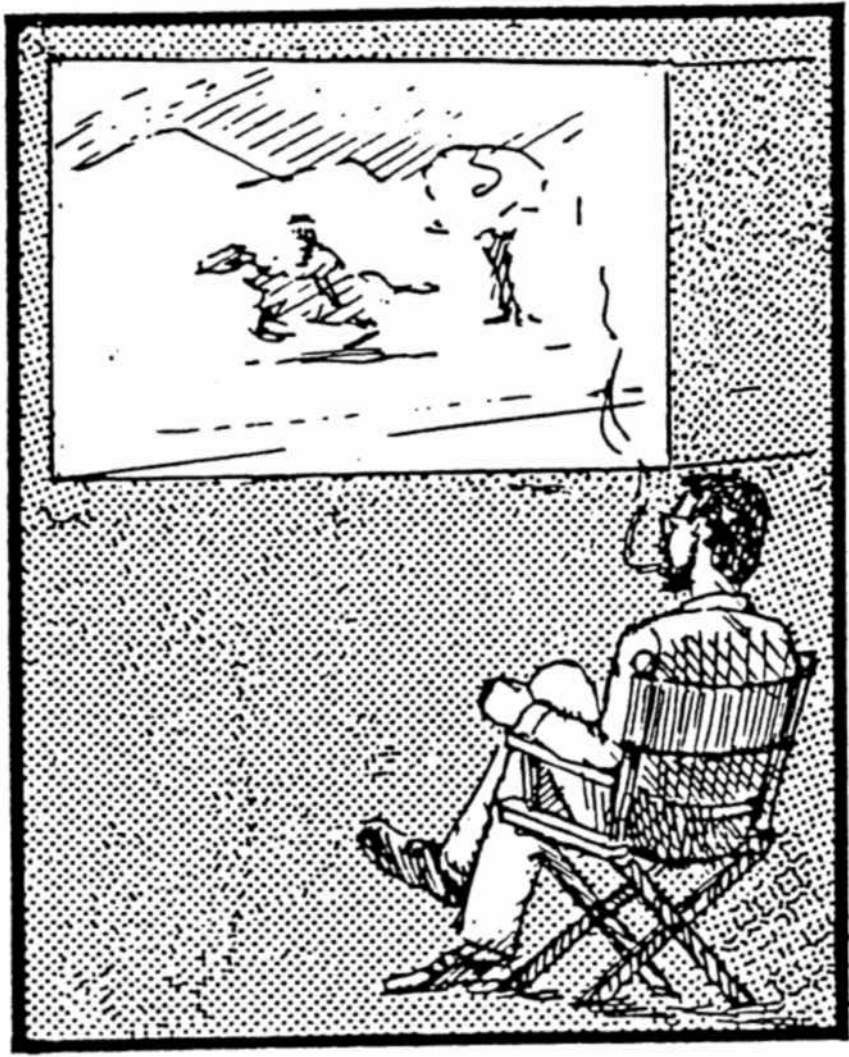
2

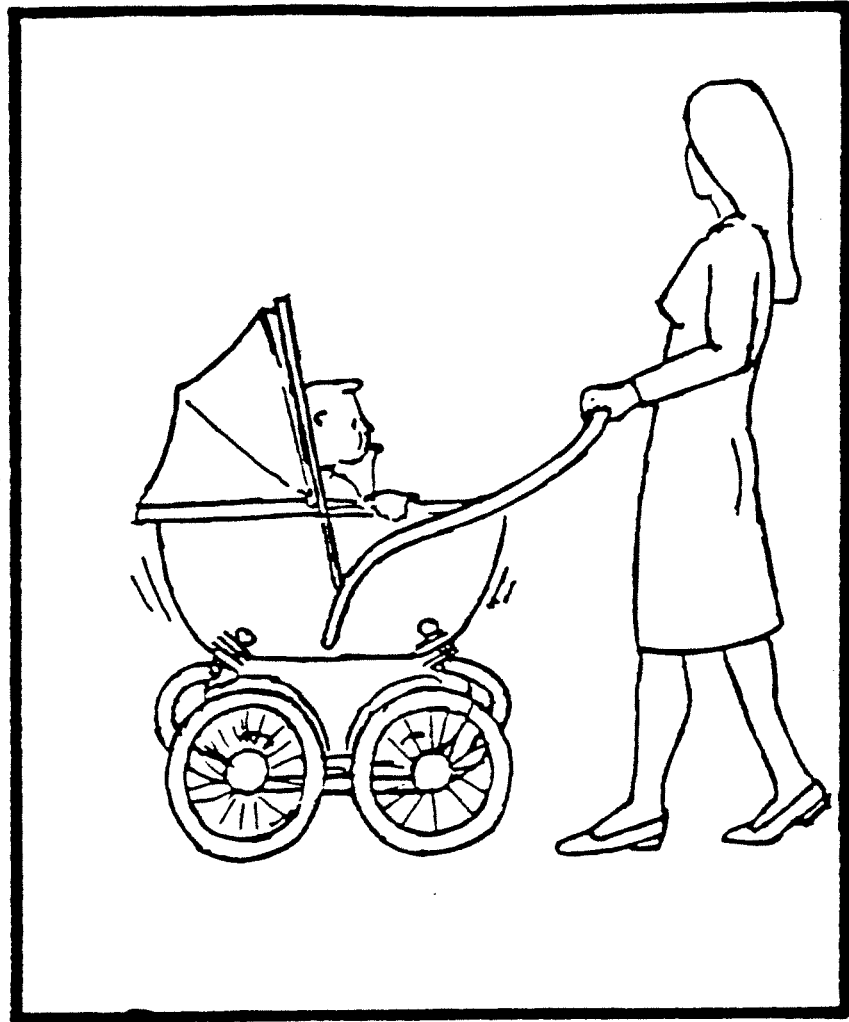
1

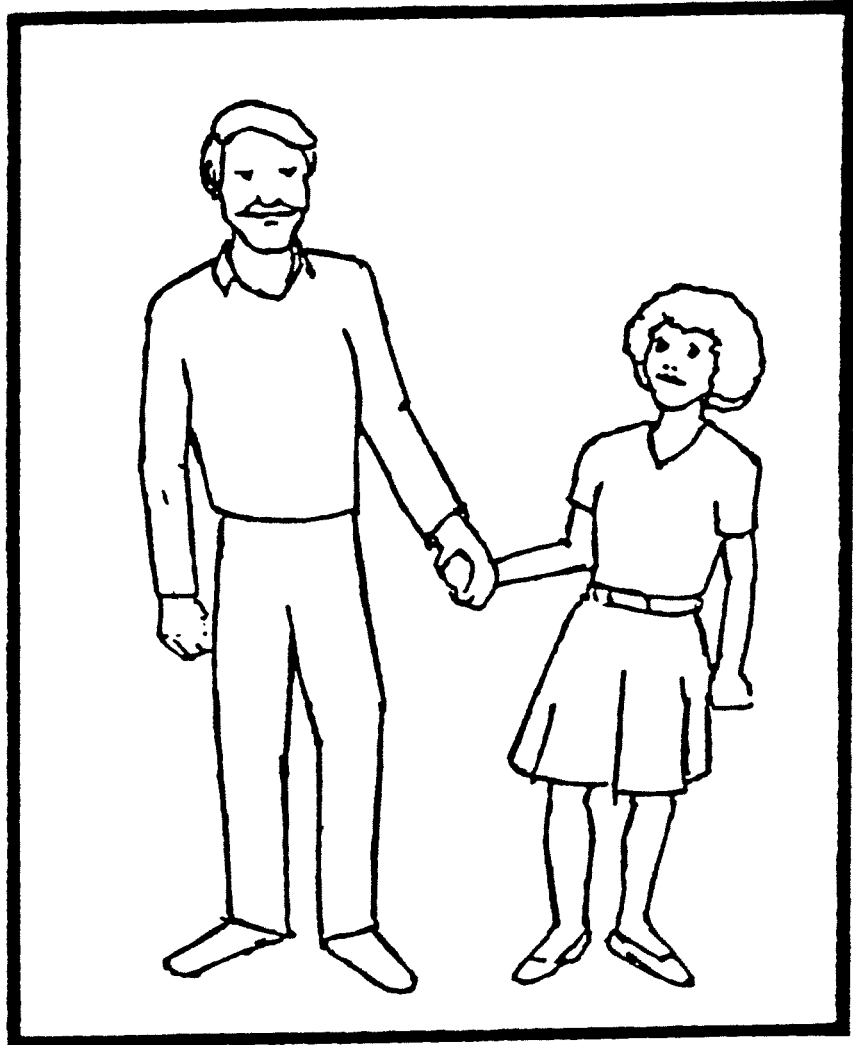


2







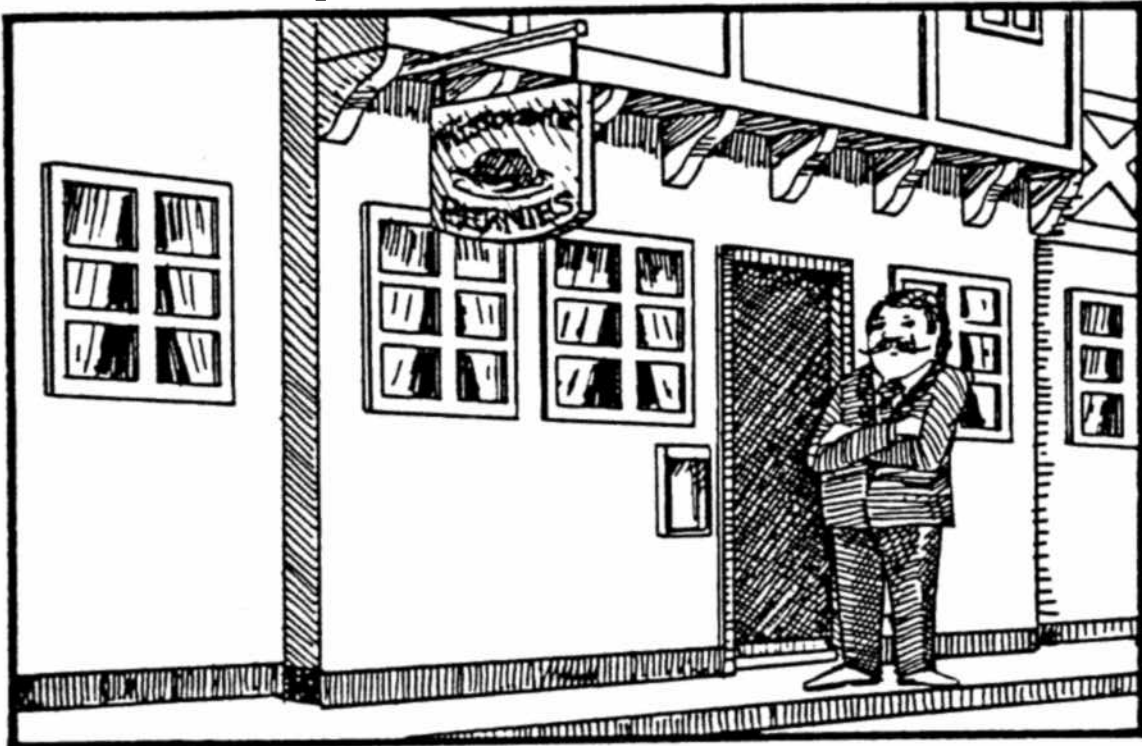




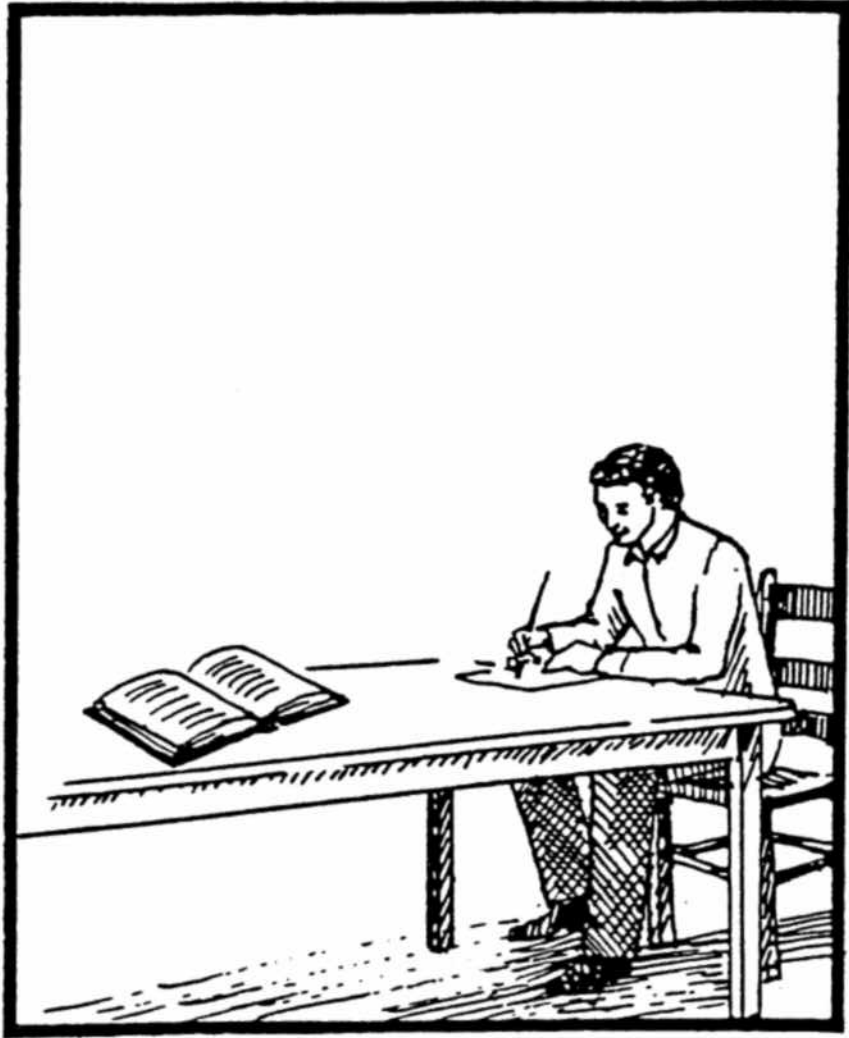
2

1

2



1

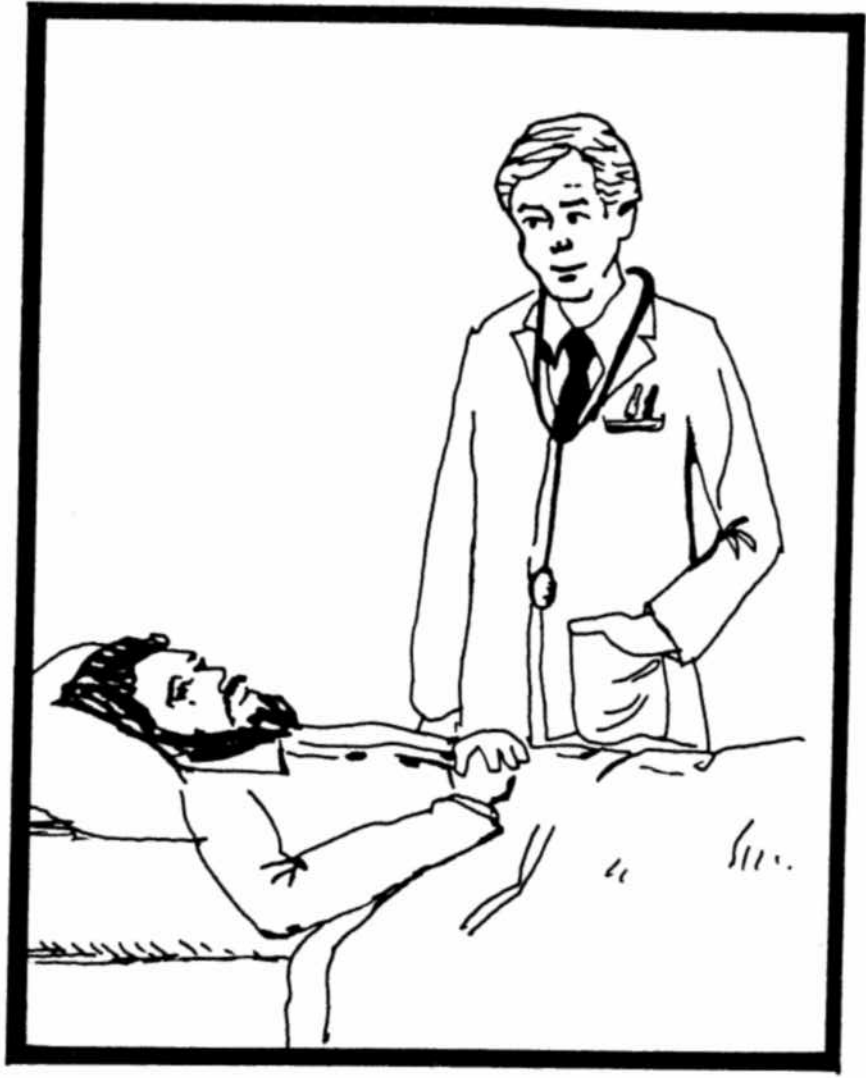




1

2

1

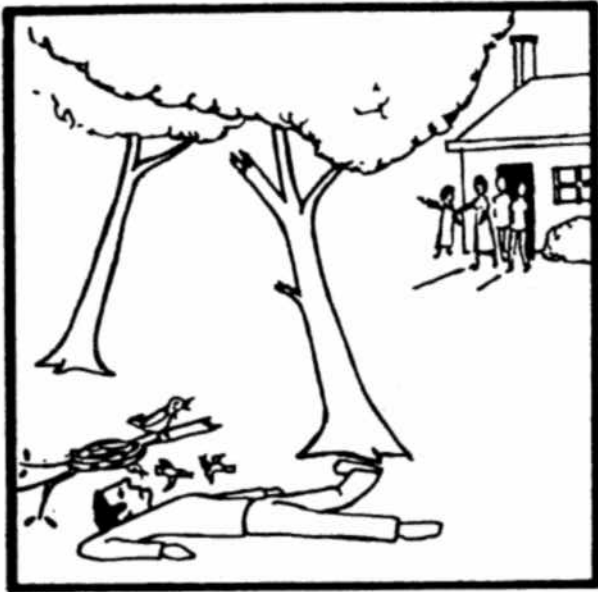
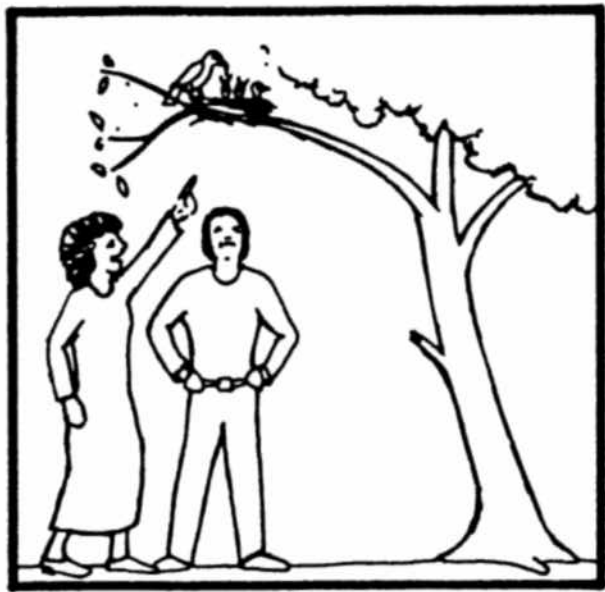


2









מויז

שיכל

קיר

קאן

בינטל

לעבער

שוועמל

פרעסל

פרעסער

טייז

דער בחור האַלט דאָס מיידל.

ער וואַשט זיך.

דער הונט ווערט געביסן פֿון דער קאַץ.

דער לאַסטאויטאָ שלעפט עס דעם אויטאָ.

דער בחור שטופט נישט דאָס מיידל.

דער לאַסטאויטאָ ווערט נישט געשלעפט פֿונעם אויטאָ.



דעם הונט בייסט עס די קאַץ.

ער האַלט איר.

דאָס מיידל ווערט געשטופט פֿונעם בחור.

די פֿרוי ווערט נישט געקושט פֿונעם מאַן.

אַ פּוֹיַעֲרֵטֶע אַיִז אַוועק אין וועלדל מיט איר  
טאַכטער. זיי האָבן אַנגעקליבן זייער אַ  
סך שוואַמען. דערנאָך זענען זיי געקומען  
אין שטעטל אויפֿן מאַרק און אויסגעביטן די  
שוואַמען אויף אַ זעקל זאַלץ.

קיר

געסל

שלעסער

טעלער

באן

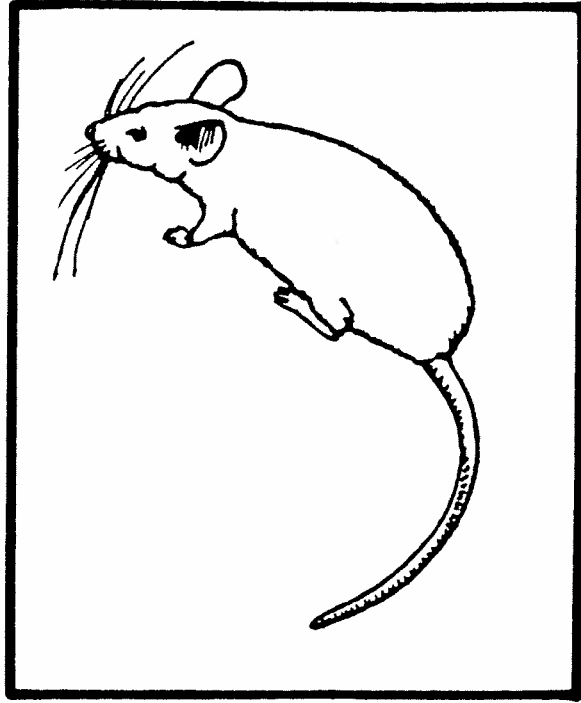
דאָס פֿאַרשטיין דאָס געלייענטע פֿאַר ווערטער

מ"ז

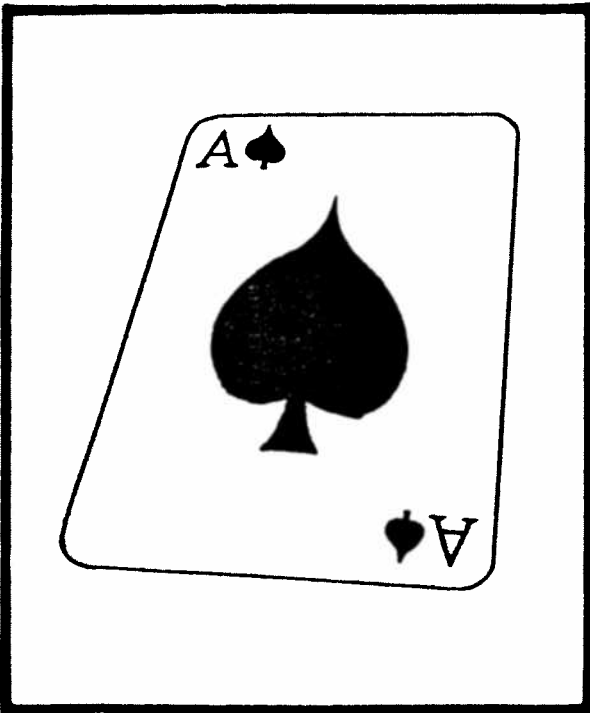
2



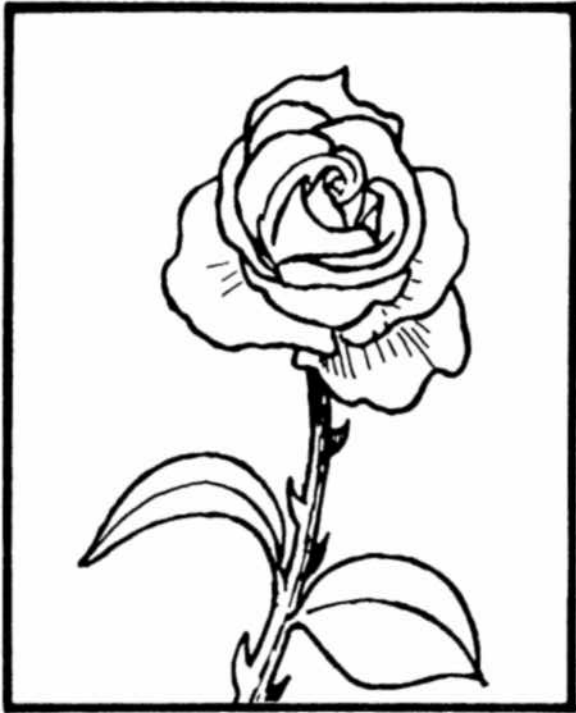
1



4



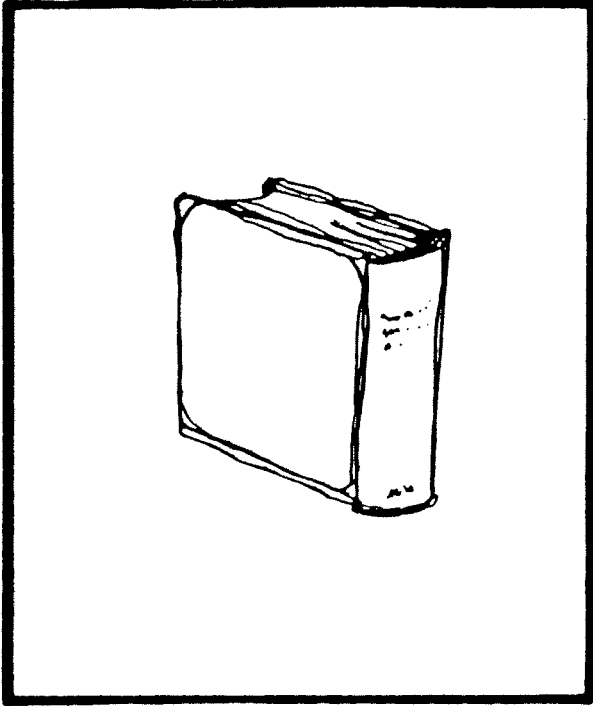
3



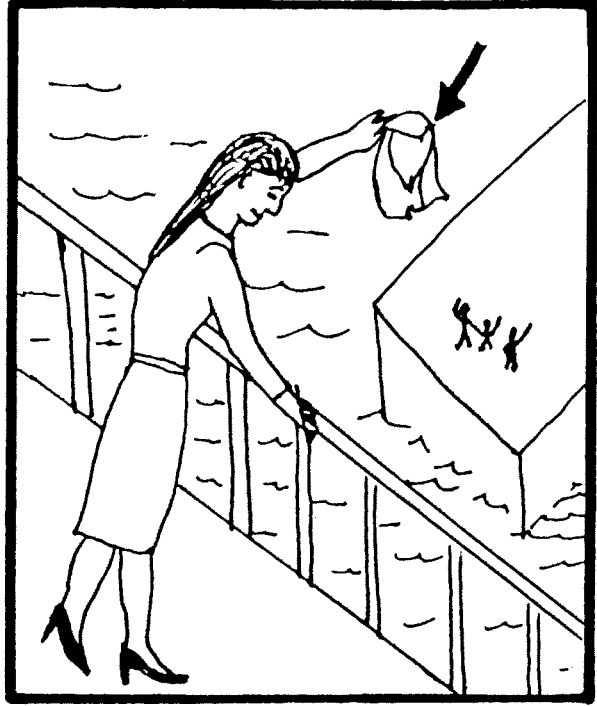
שיכל



2



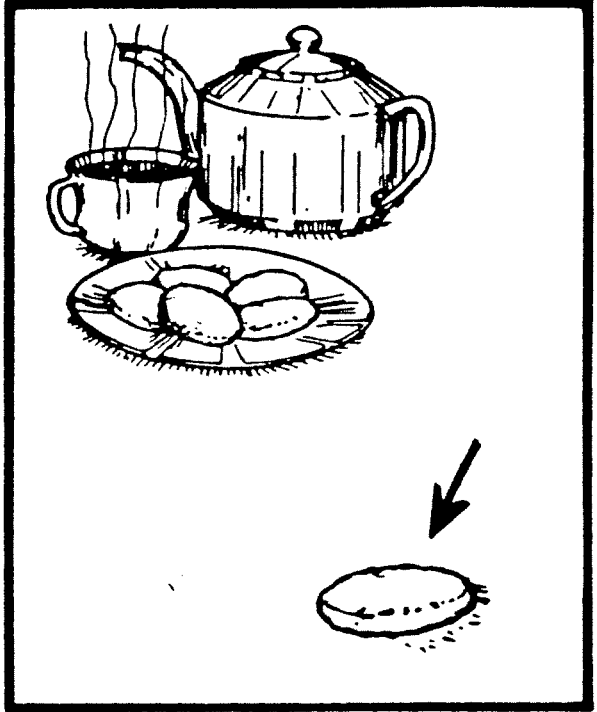
1



4



3

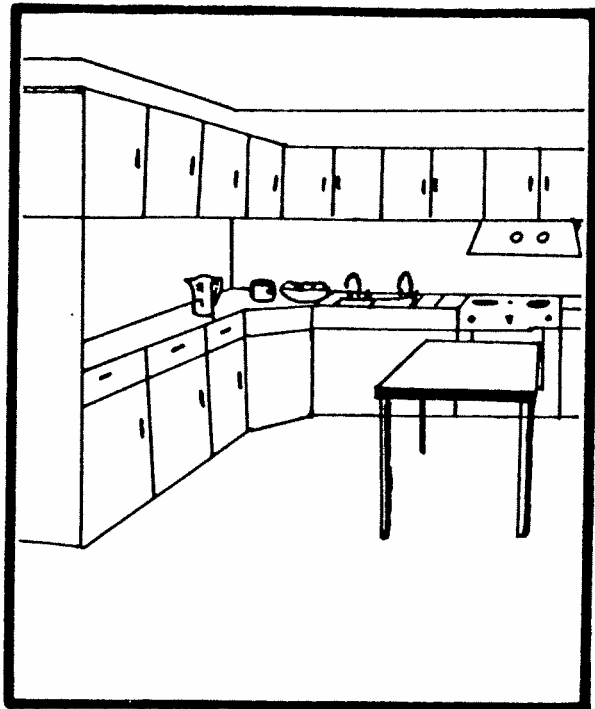


קיר

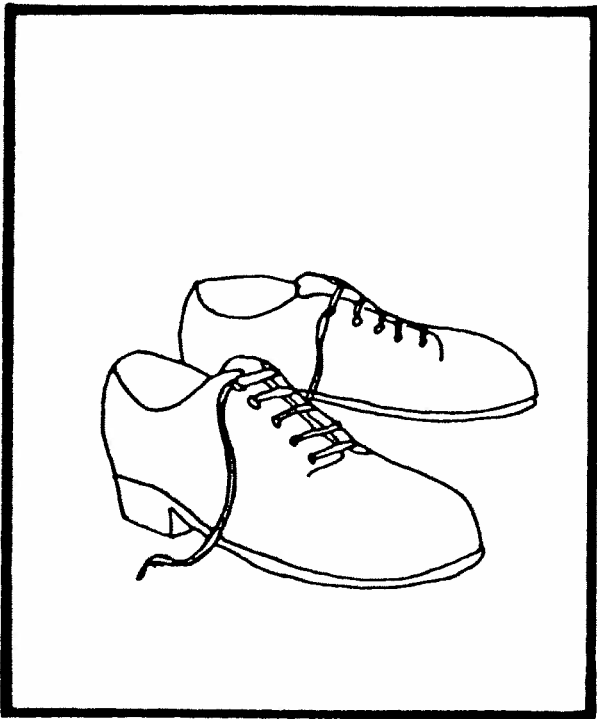
2



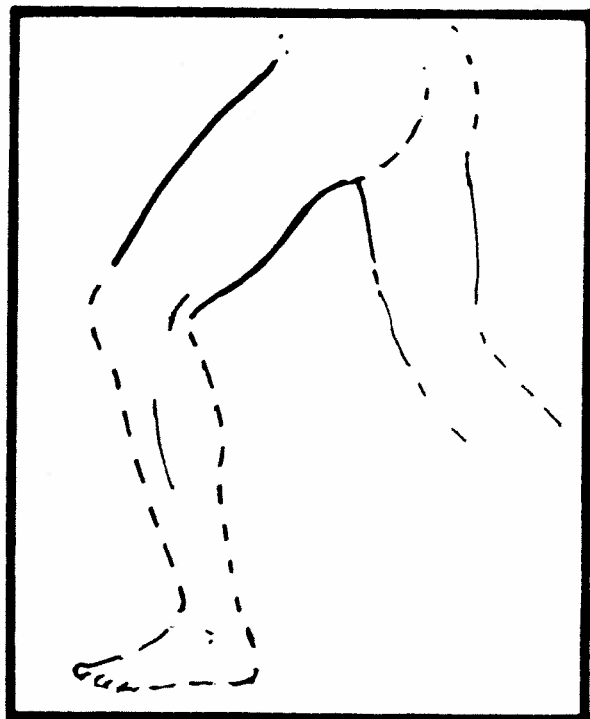
1



4

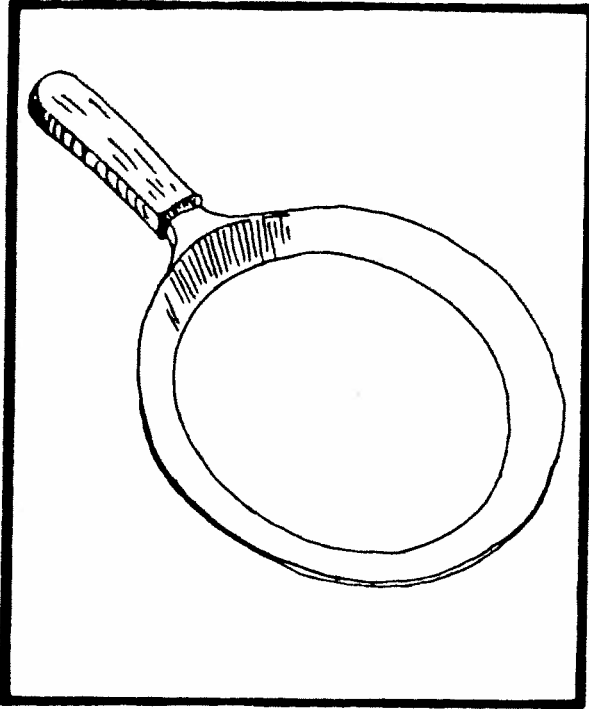


3

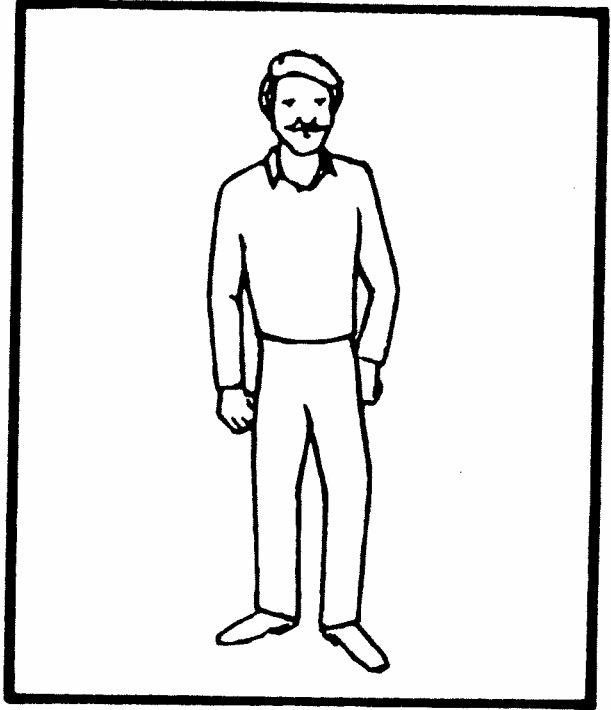


קאָן

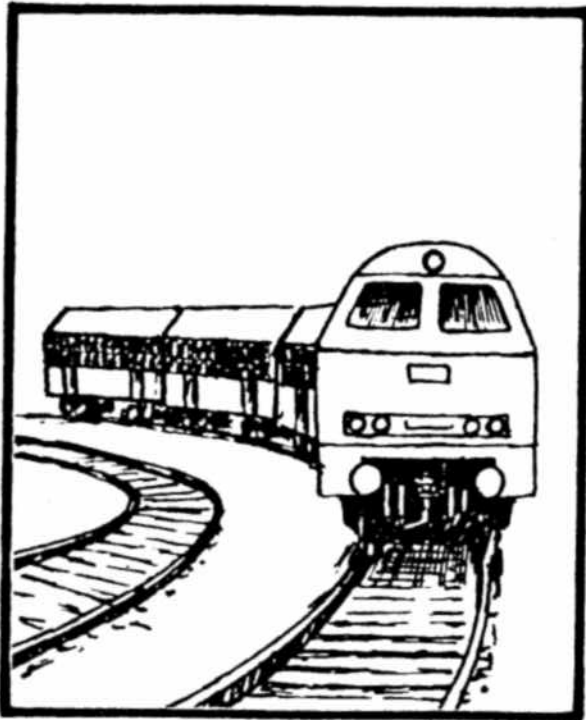
2



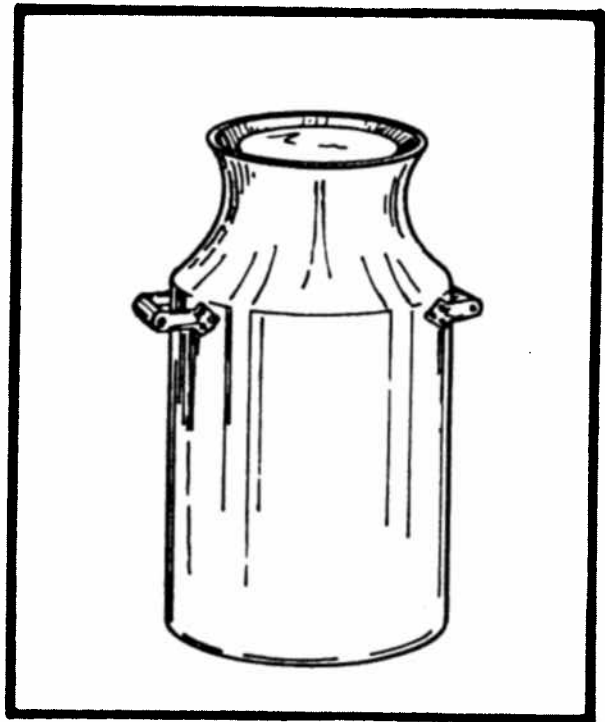
1



4

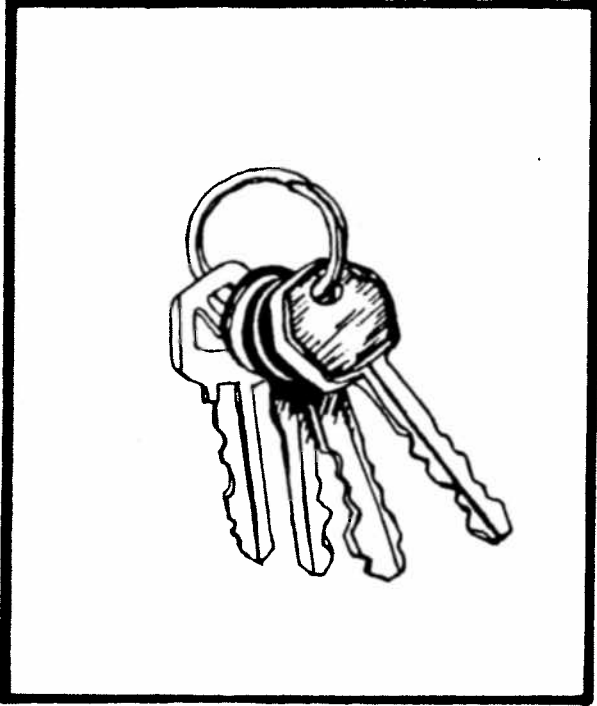


3

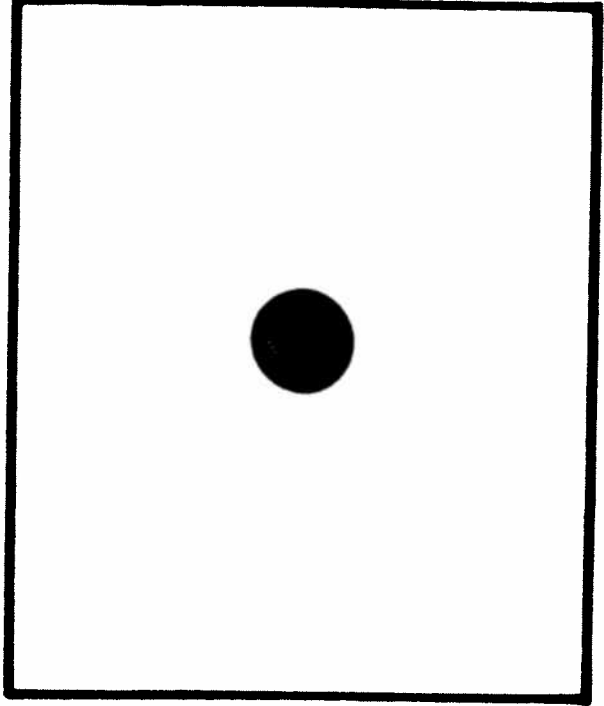


בינטל

2



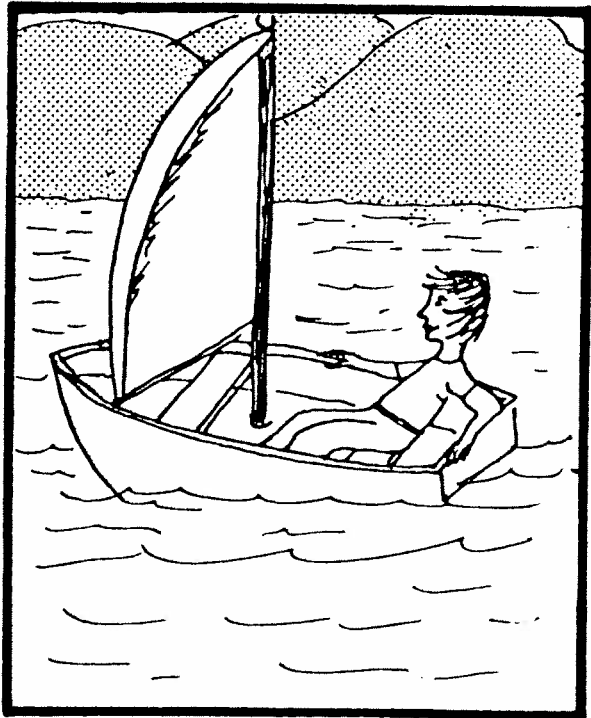
1



4



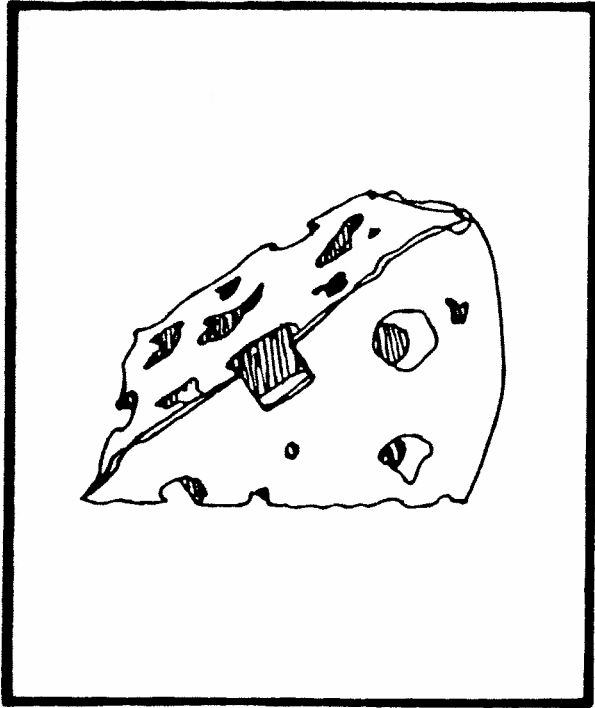
3



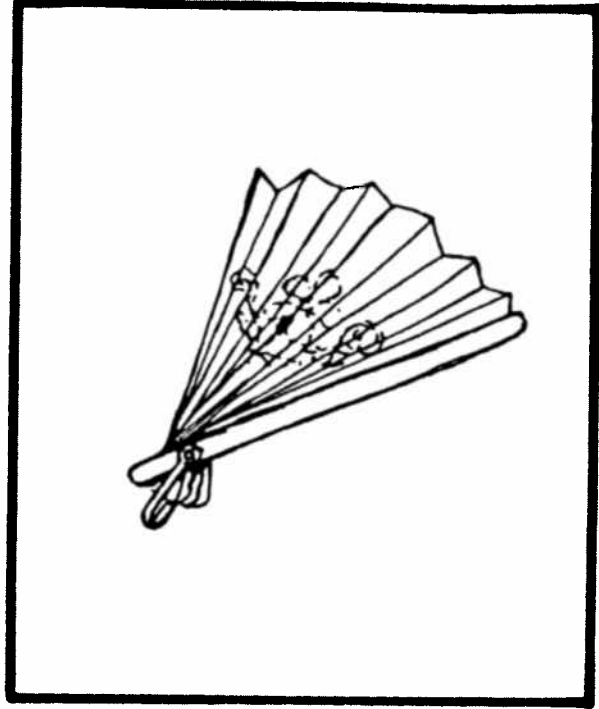
לעבאר



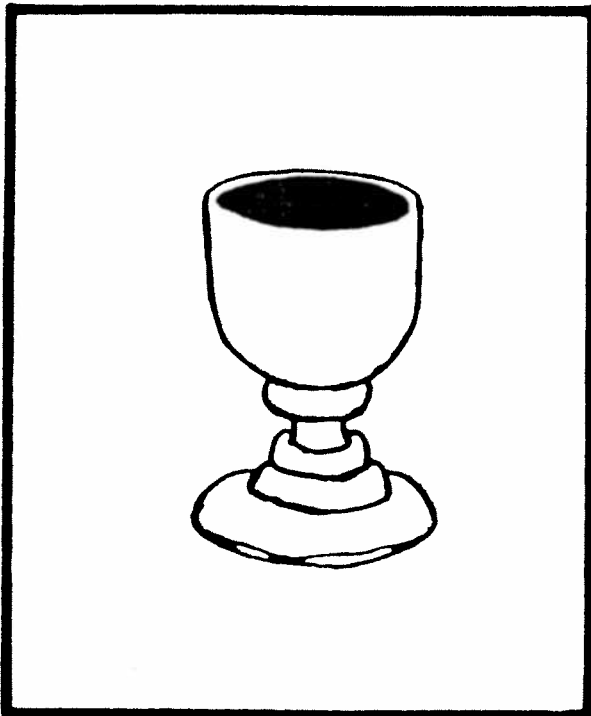
2



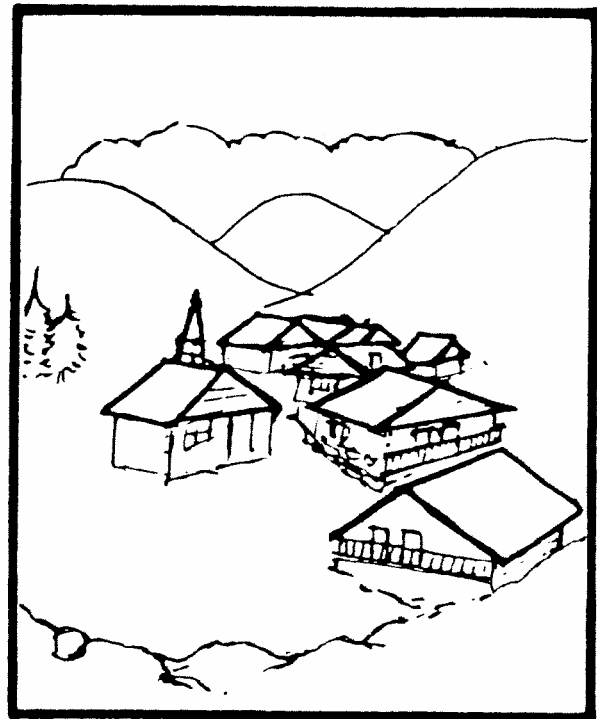
1



4

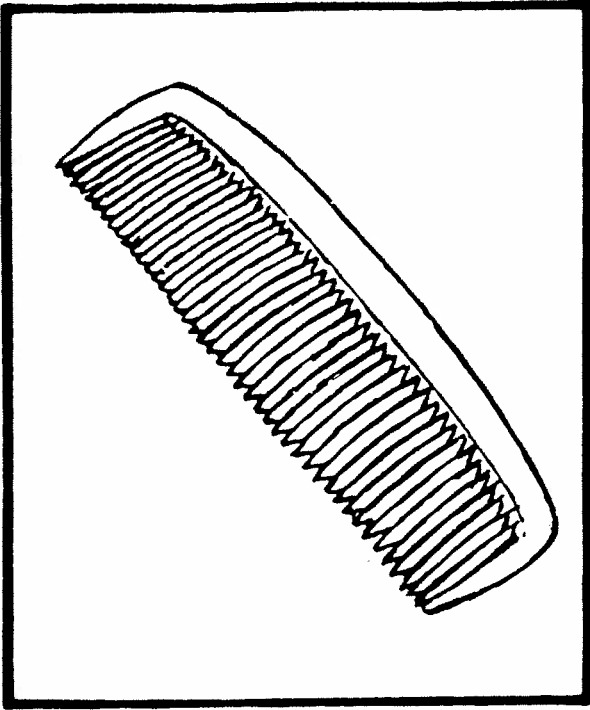


3

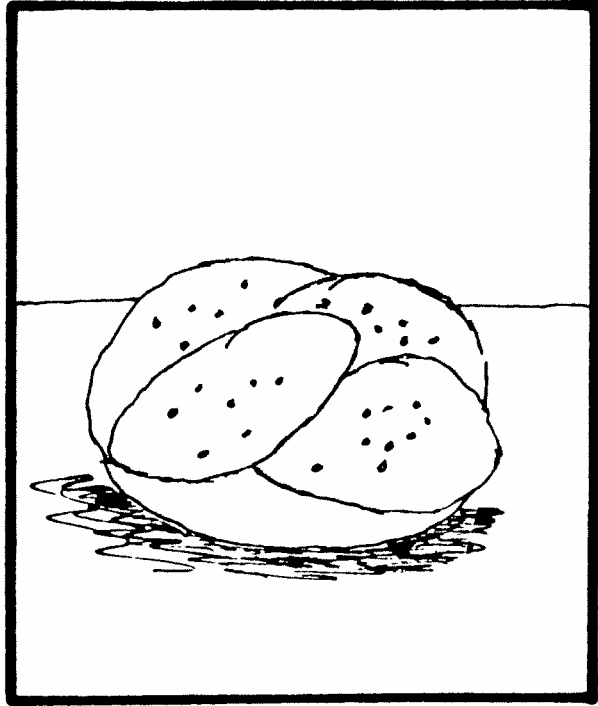


שוועמל

2



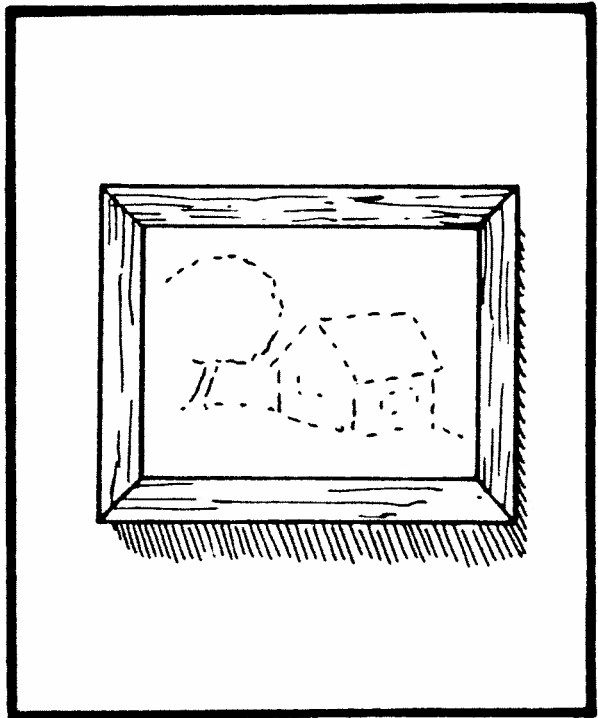
1



4

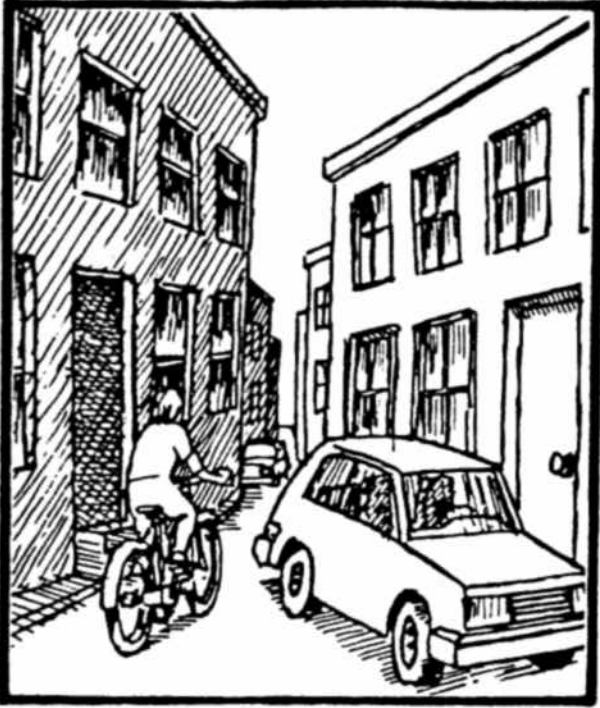


3

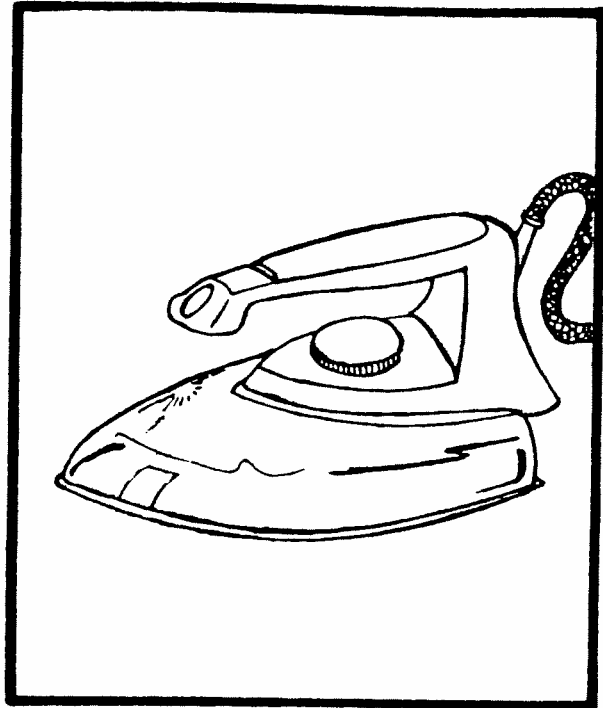


פרנסל

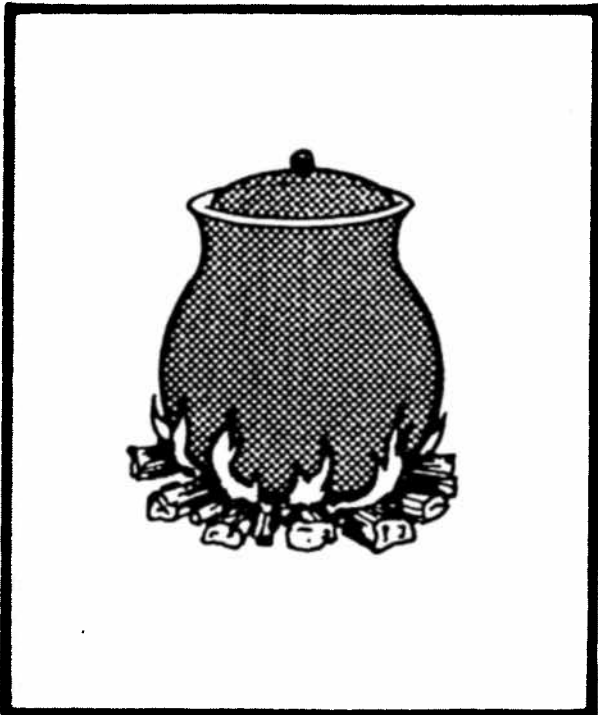
2



1



4



3



## פּרעסער

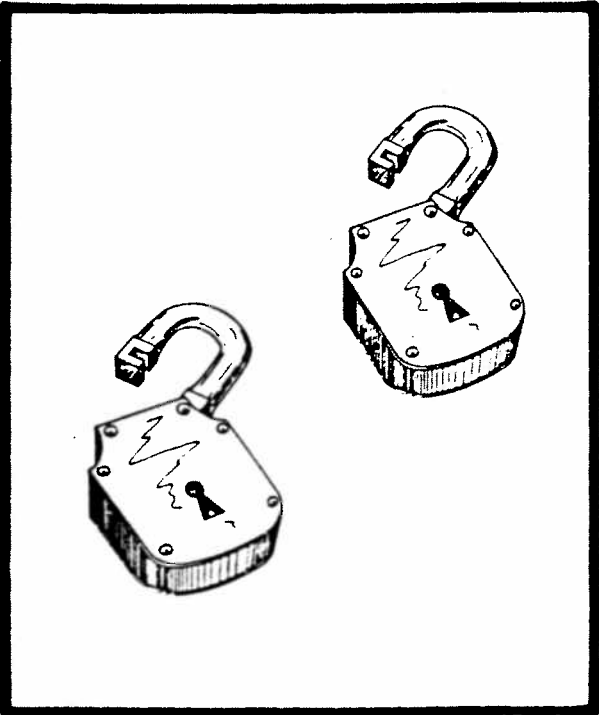
2



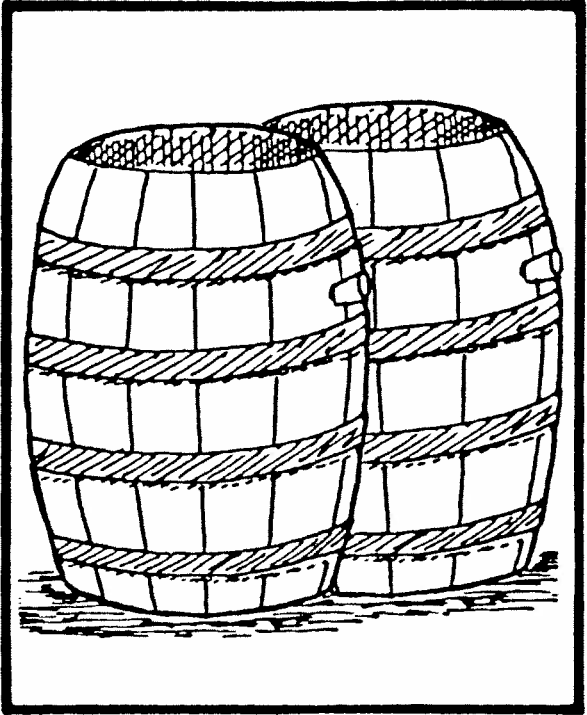
1



4



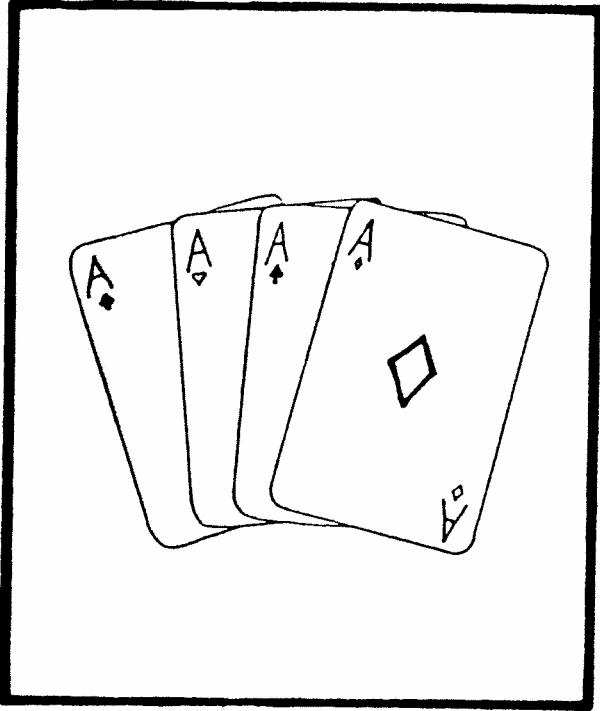
3



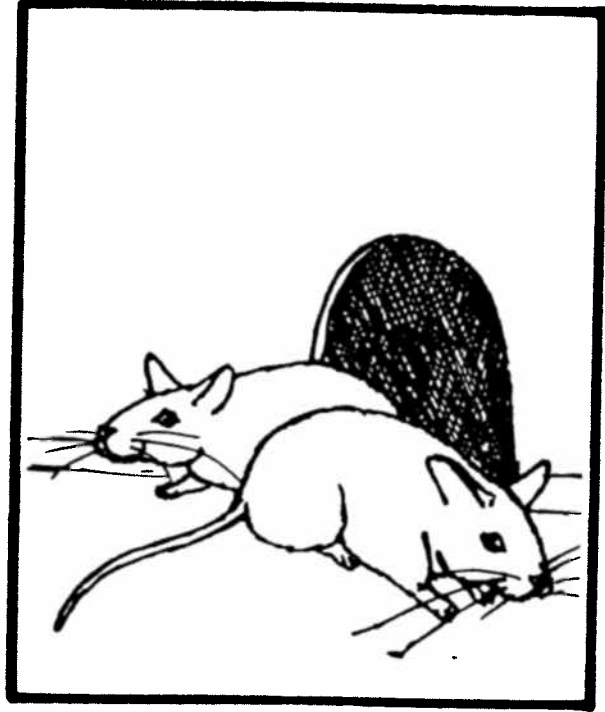
טײַז



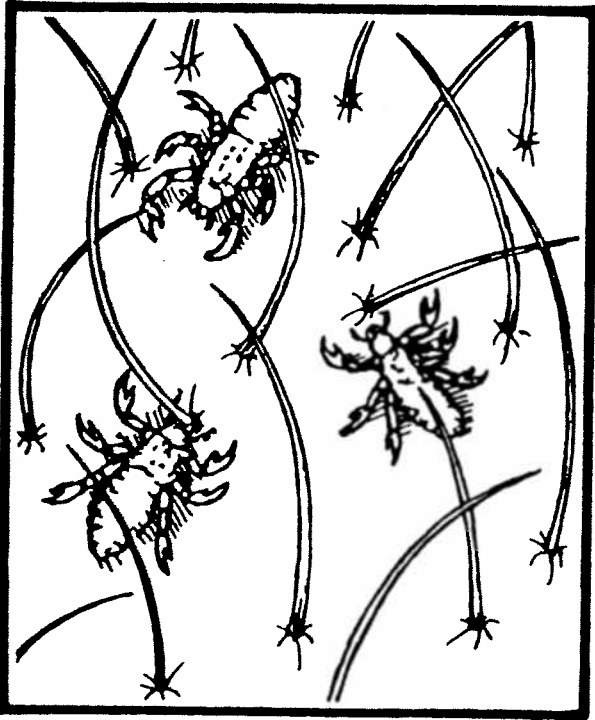
2



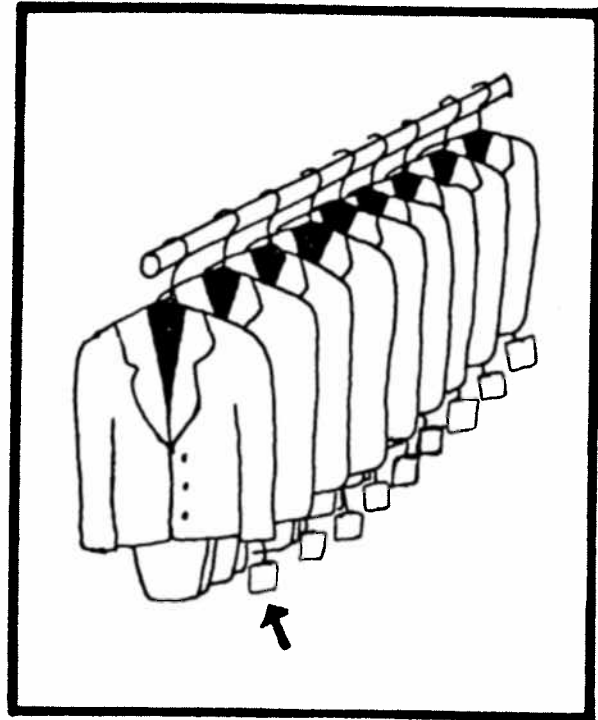
1



4



3

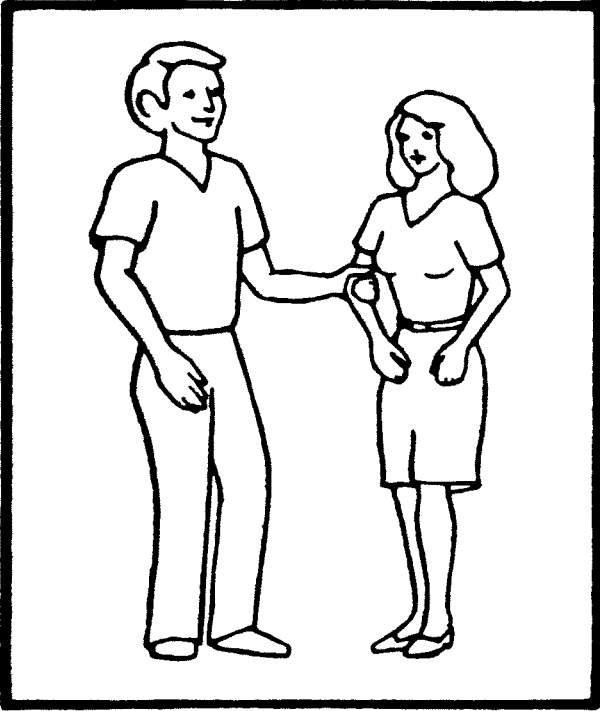




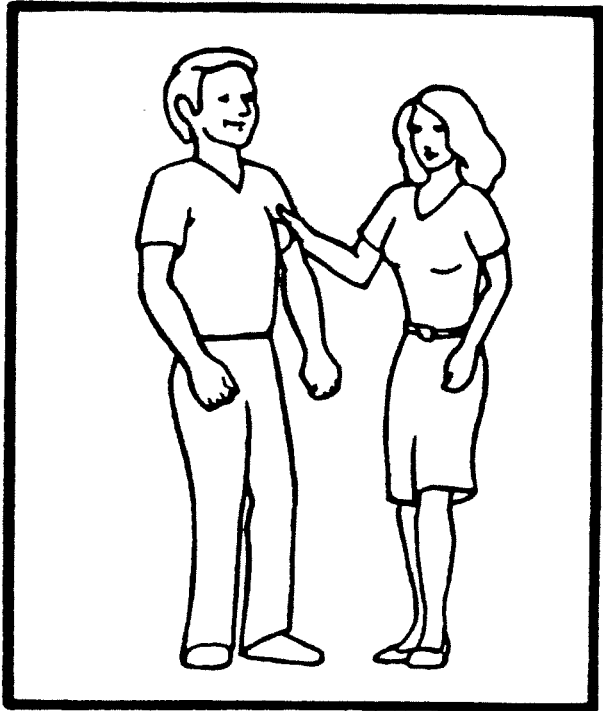
דאָס פֿאַרשטיין דאָס געלייענטע פֿאַר זאָן

דער בחור האלט דאָס סייידל.

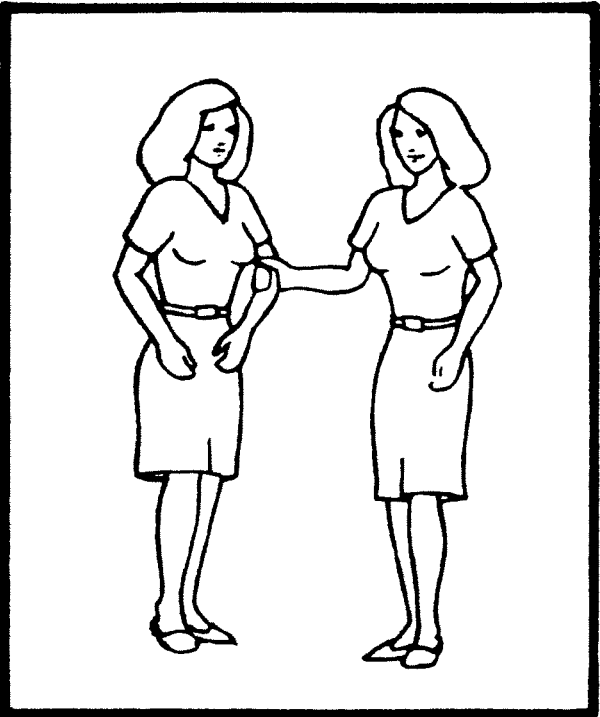
2



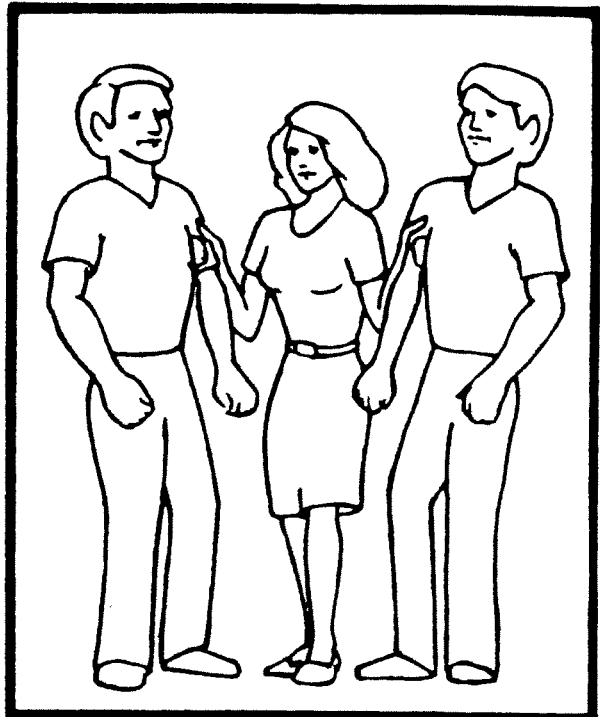
1



4

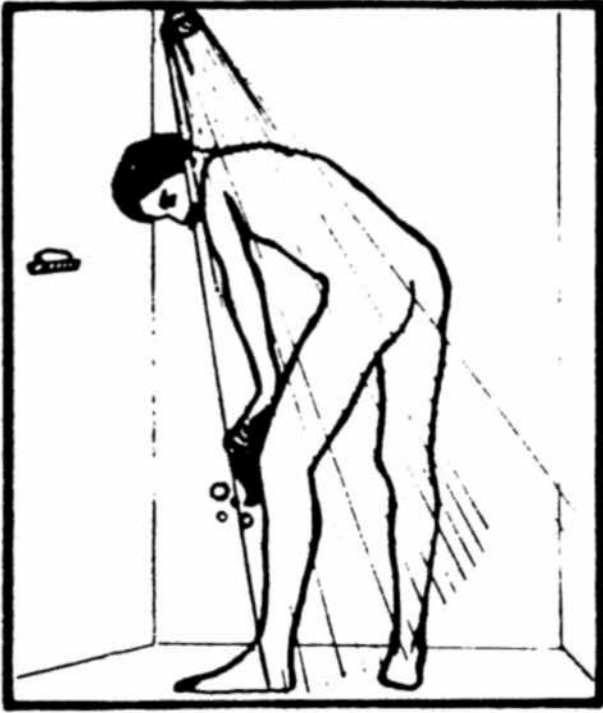


3



ער וואַשט זיך.

2



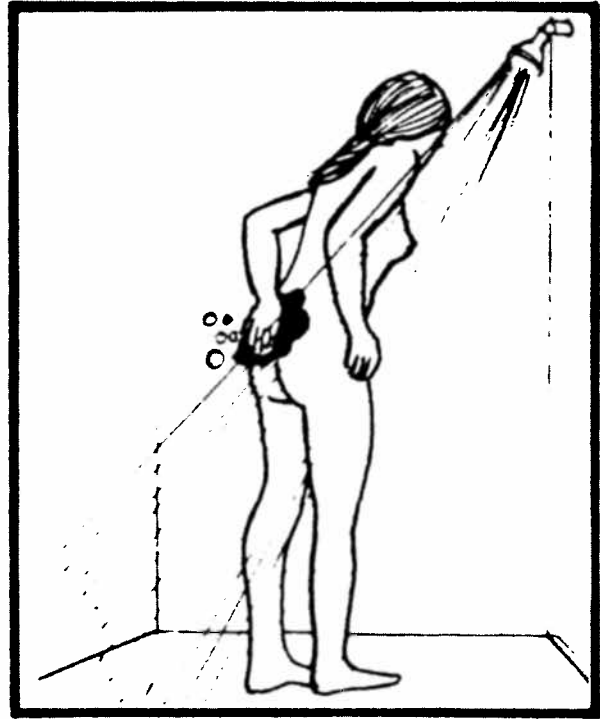
1



4



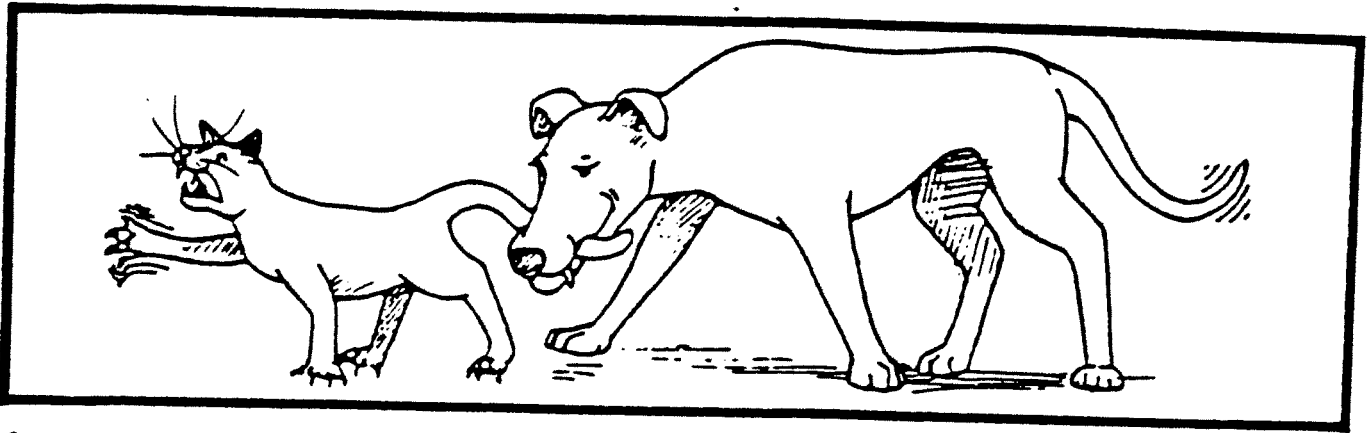
3



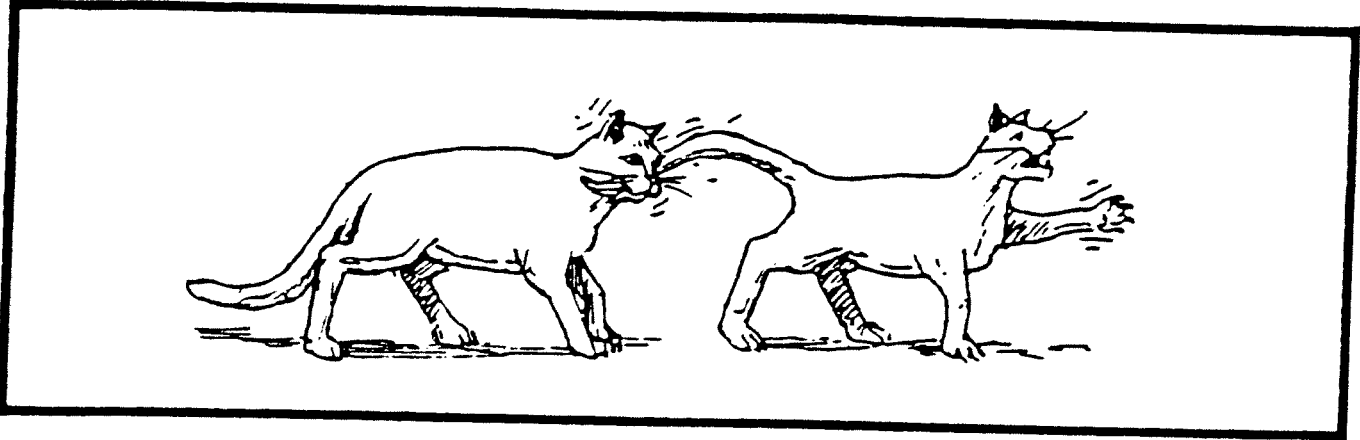
דער הונט ווערט געביסן פֿון דער קאַץ.



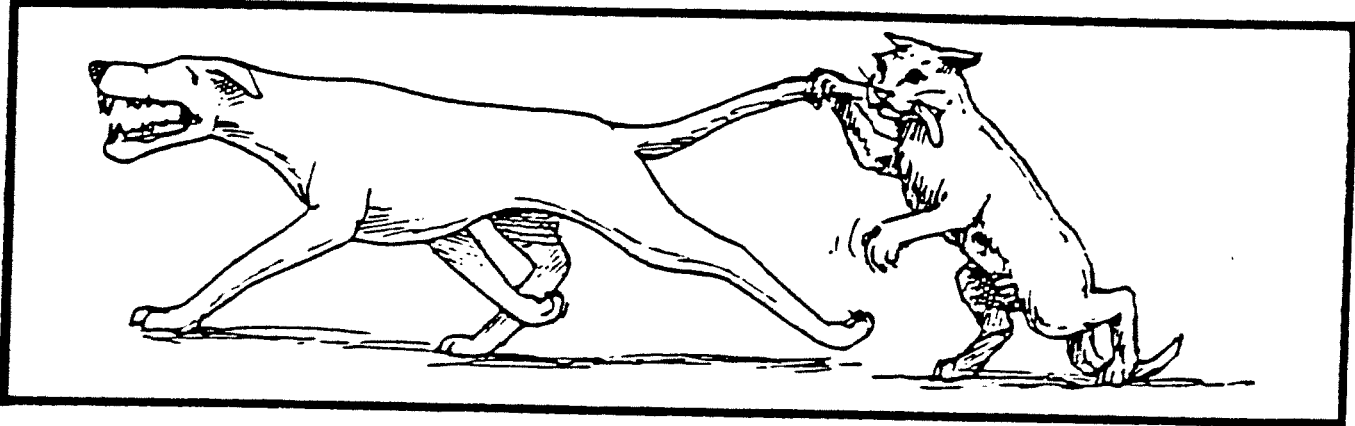
1



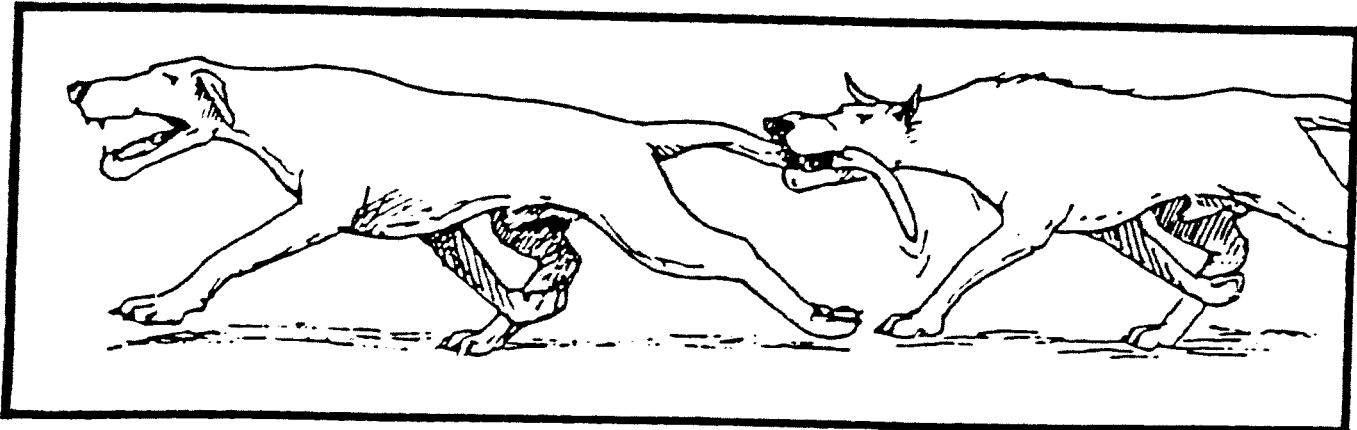
2



3

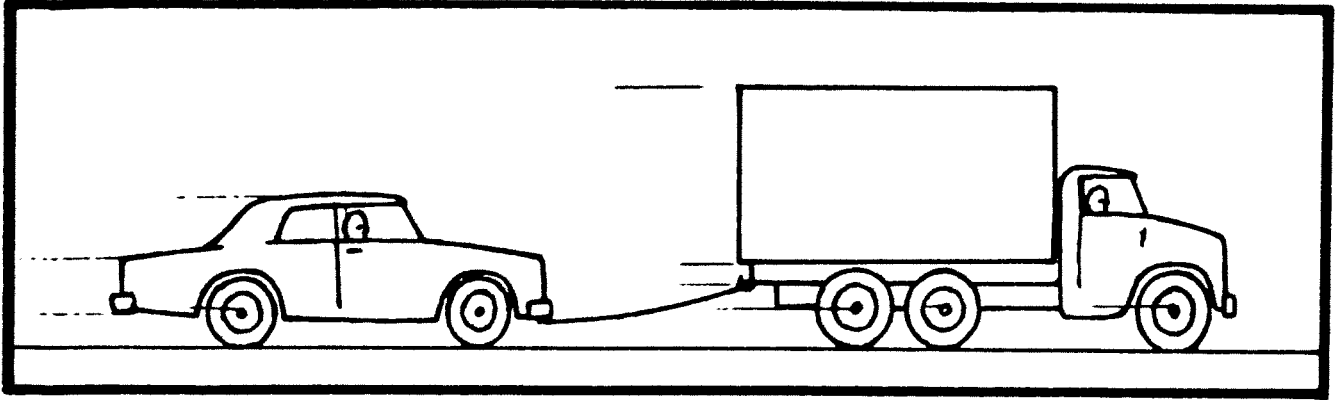


4

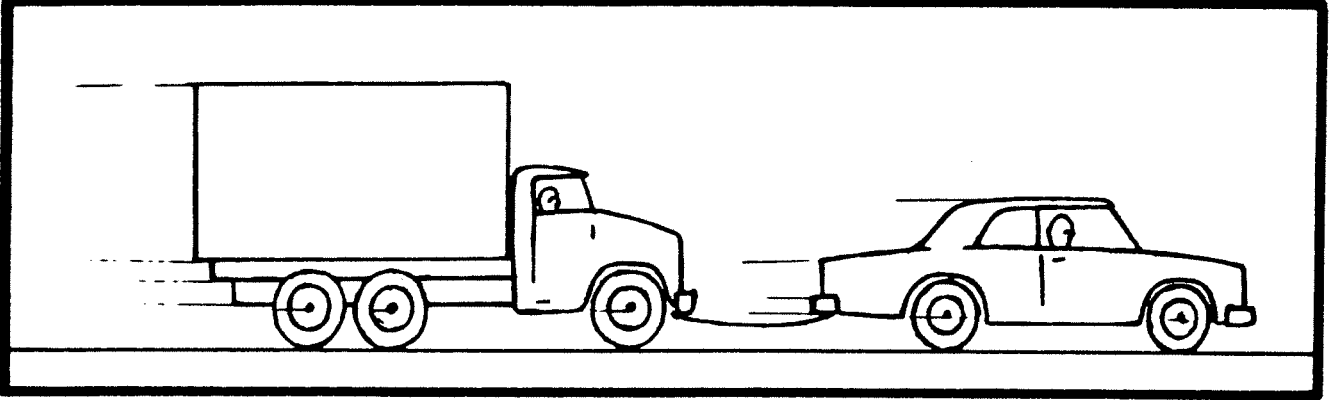


דער לאַסטאויטאָ שלעפט עס דעם אויטאָ.

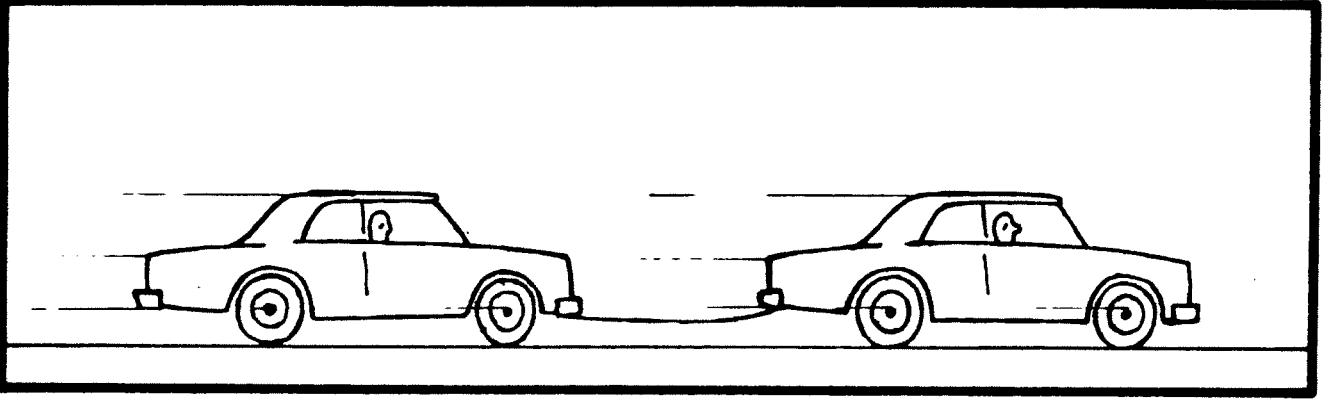
1



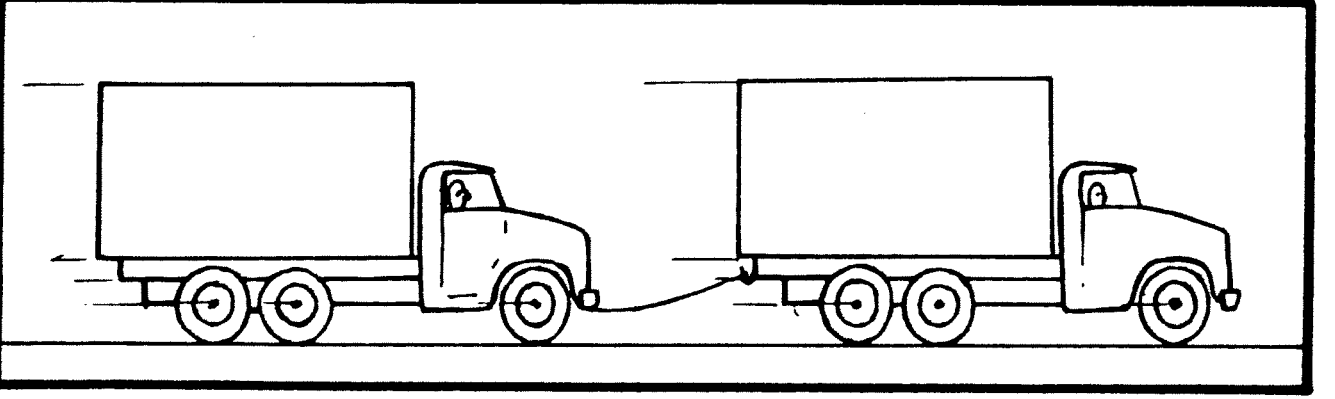
2



3

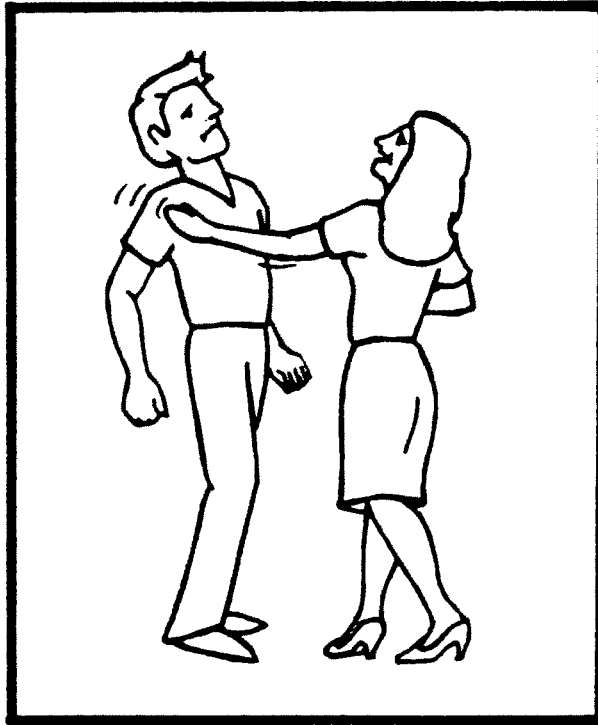


4

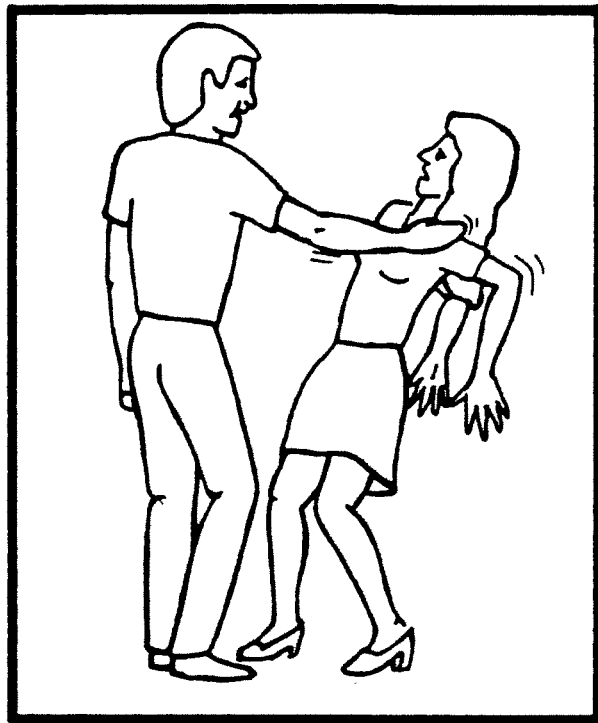


דנר בחור שטופט נישט דאָס מיידל.

1

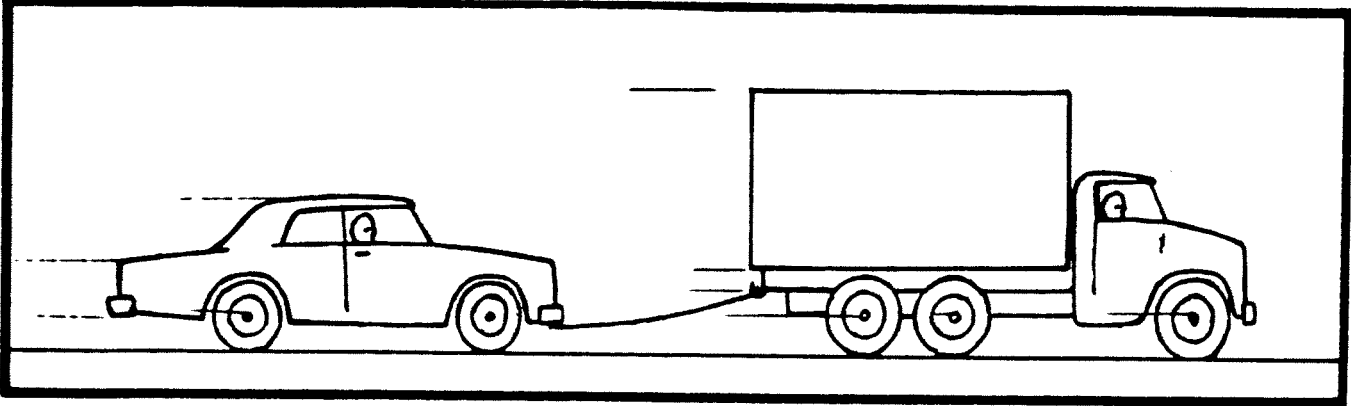


2

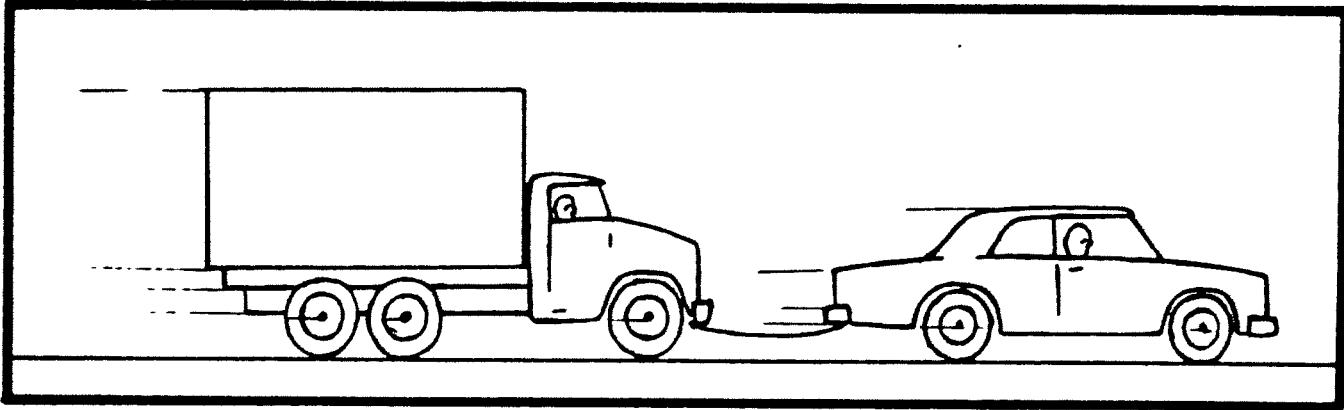


דער לאַסטאויטאָ ווערט נישט געשלעפט פֿונעם אויטאָ.

1



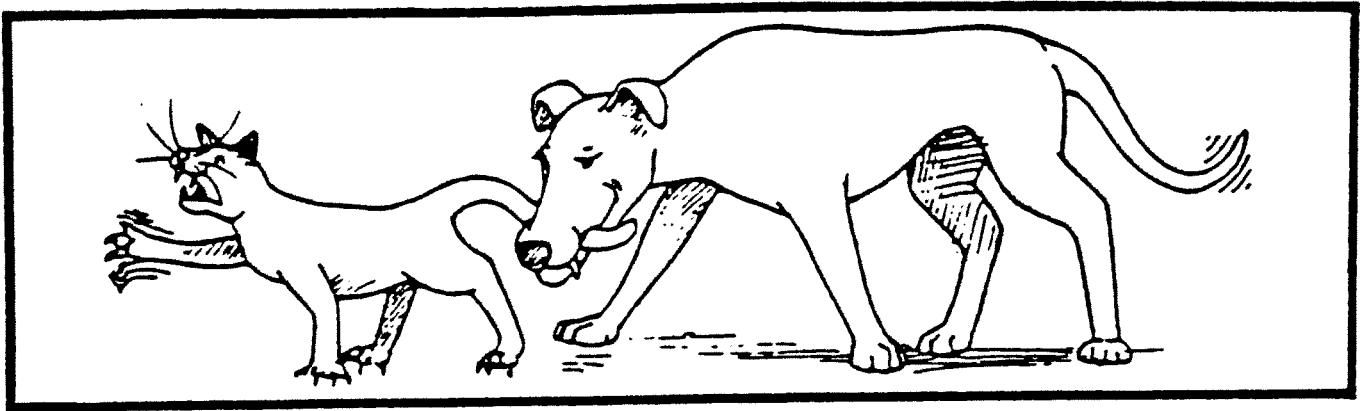
2



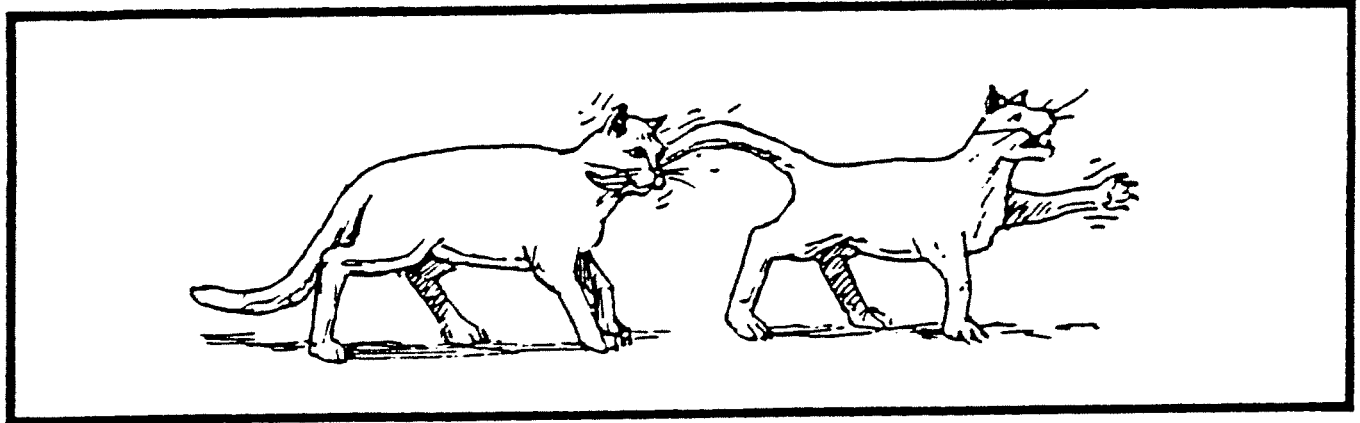
דעם הונט בייסט עס די קאַץ.



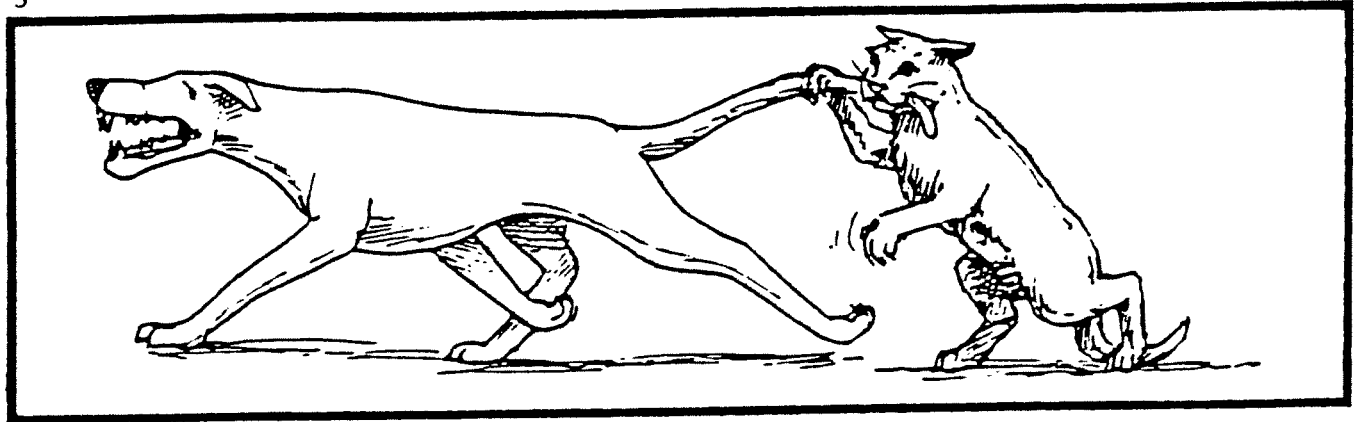
1



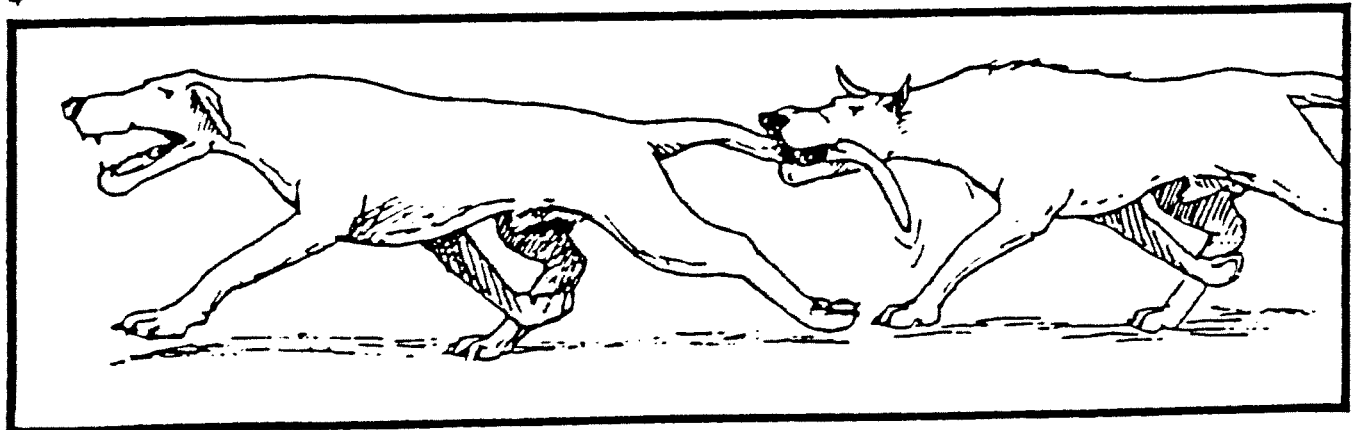
2



3

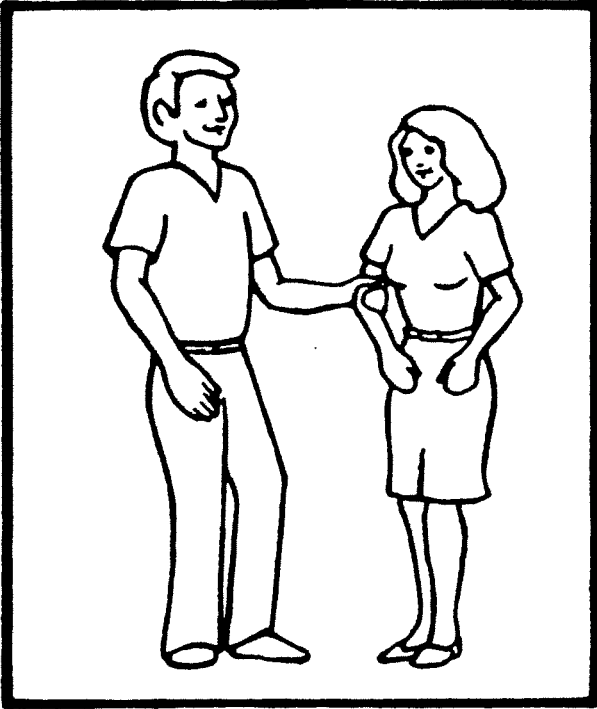


4

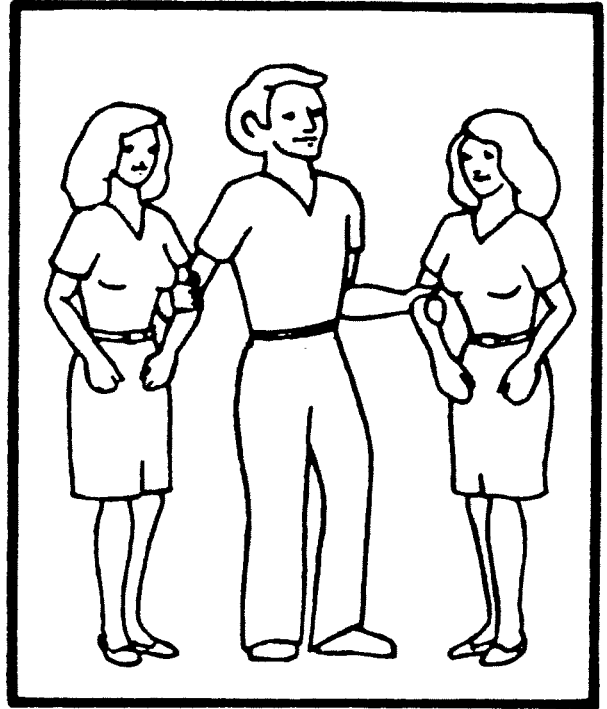


ער האַלט איר.

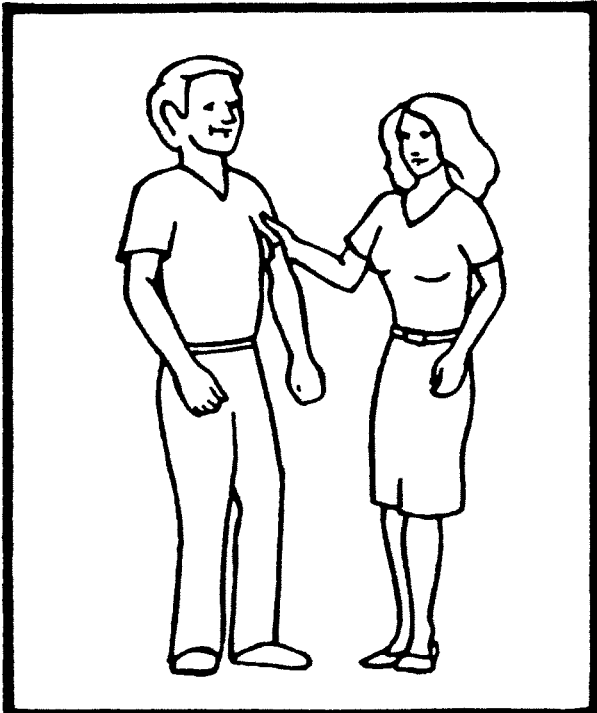
2



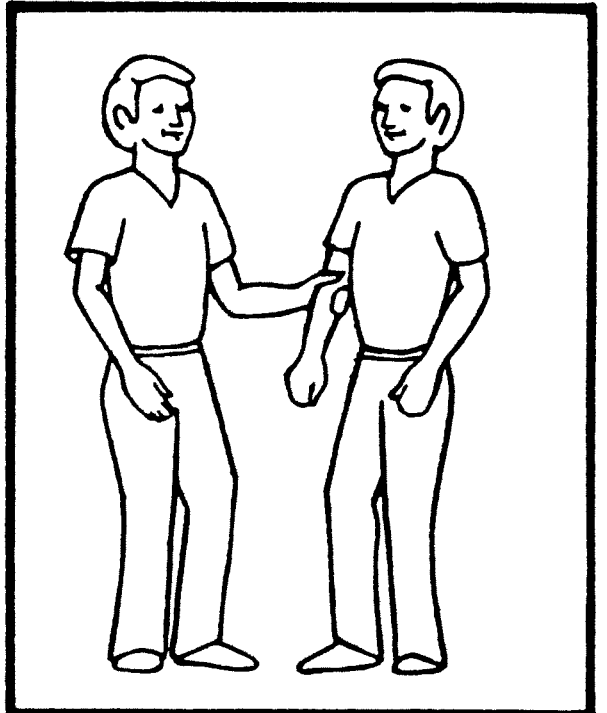
1



4

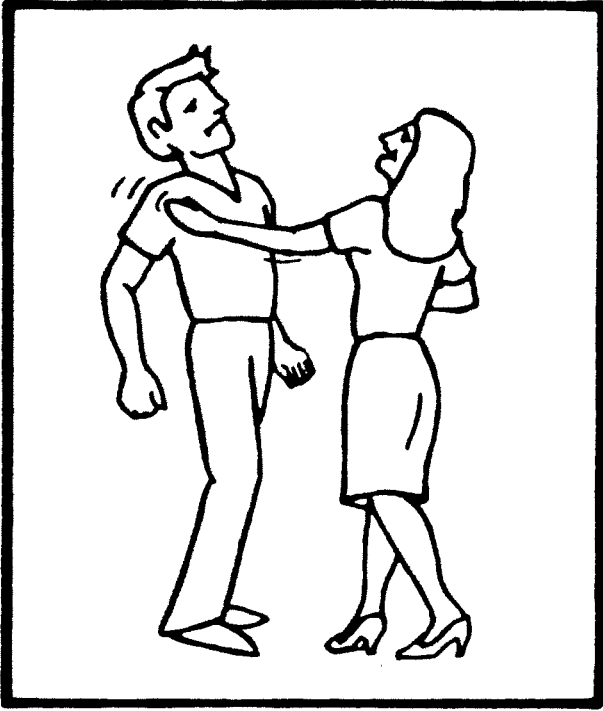


3

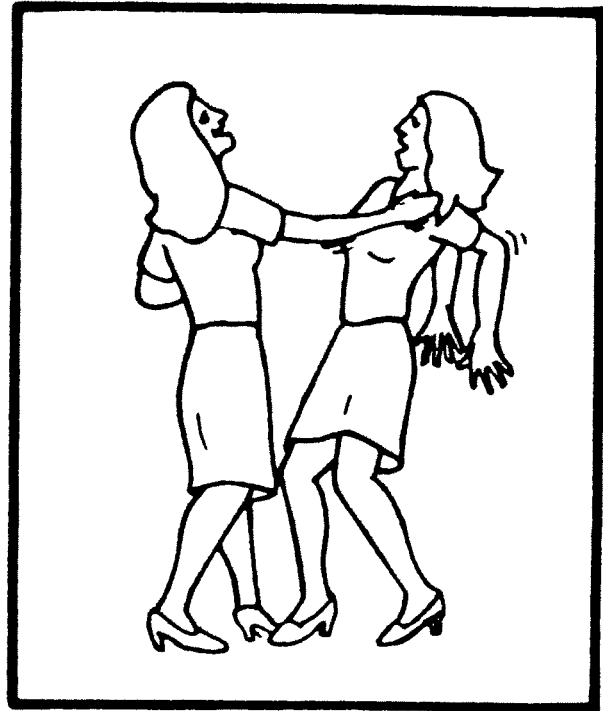


דאָס מיידל ווערט געשטופט פֿונעם בחור.

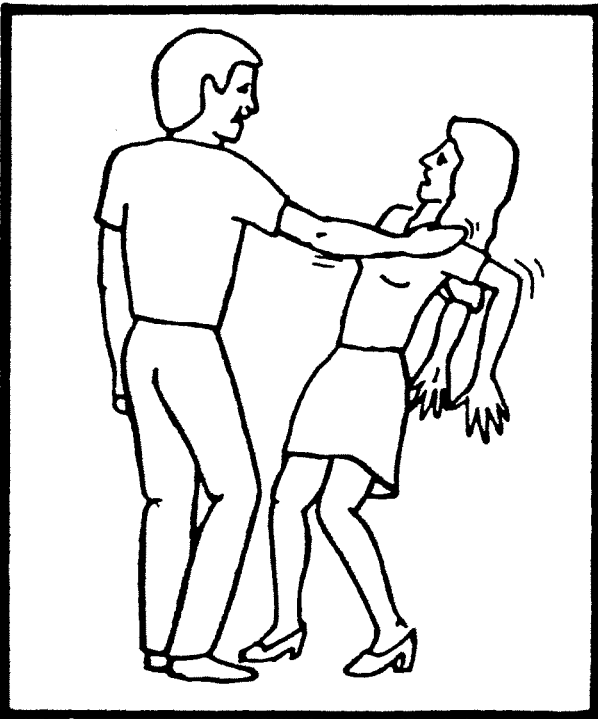
2



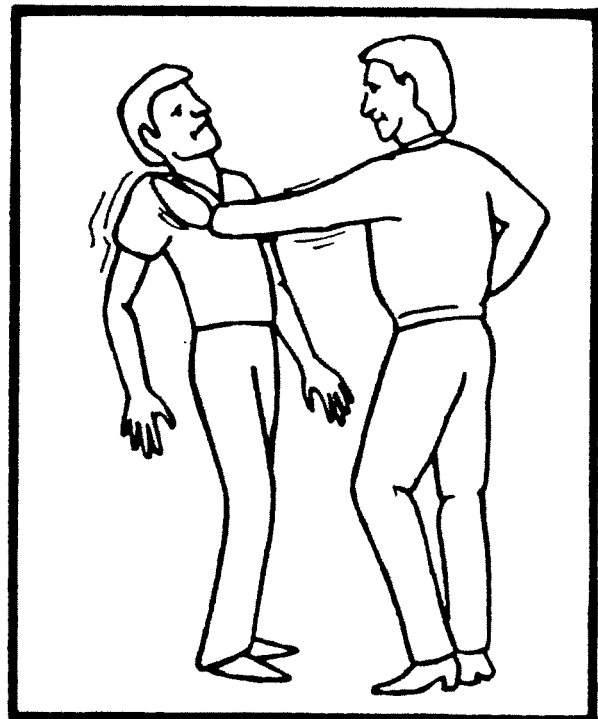
1



4



3



די פֿרוי ווערט נישט געקושט פֿונעם מאַן.

1



2

